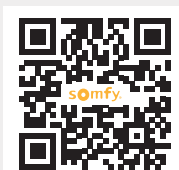


# EXAVIA

- NL** Gids voor de installatie en het gebruik
- PL** Instrukcja montażu i obsługi



**Online** videohandleiding  
**Internetowa instrukcja w wersji wideo**



[www.somfy.info/exavia](http://www.somfy.info/exavia)

5073886D



# Inhoud

<b>Veiligheidsvoorschriften</b>	<b>2</b>	<b>3 Aansluiten van de accessoires</b>	<b>23</b>
- Belangrijke informatie	2	3.1 Foto-elektrische cellen	23
- Staat van het te motoriseren hek	2	3.2 Knipperlicht	23
- Elektrische installatie	2	3.3 Accu (afhankelijk van het gekozen pakket)	23
- Ligging van de kabels	3	3.4 Aparte antenne (optie)	24
- Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de installatie van de motorisatie	3	3.5 Videofoon (optie)	24
- Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het gebruik	3	3.6 Contactslot (optie)	24
- Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het onderhoud	4	3.7 Zoneverlichting (optie)	24
- Over de batterijen	4	3.8 Zonne-energievoeding (optie)	24
- Recycling en verwijdering	4	<b>4 Geavanceerde instellingen</b>	<b>25</b>
- Wetgeving	4	4.1 Voetgangsoopening	25
- Risicopreventie	4	- Werking van de voetgangsoopening	25
		- De voetgangsoopening activeren	25
		- De voetgangsoopening deactiveren	25
<b>Productbeschrijving</b>	<b>6</b>	4.2 Automatische sluiting	26
- Inhoud van het pakket	6	- Werking van het automatisch sluiten	26
- Beschrijving van het product	7	- Het automatisch sluiten activeren	26
- Afmetingen	7	- Het automatisch sluiten deactiveren	27
- Toepassingsgebied	7	<b>5 Programmeren van de afstandsbedieningen</b>	<b>28</b>
- Algemeen overzicht van de installatie	8	5.1 Presentatie van de afstandsbedieningen	28
- Beschrijving van de bedieningselektronica	9	- Programmeringsmogelijkheden met de afstandsbediening met 2 toetsen	28
		- Programmeringsmogelijkheden met de afstandsbediening met 4 toetsen	28
<b>Voorwaarden voor de installatie</b>	<b>9</b>	- Gebruik van een afstandsbediening met 3 toetsen	28
- Voor de installatie te controleren punten	9	5.2 Een afstandsbediening toevoegen	29
- Benodigde elektrische uitrusting	10	- Afstandsbediening met 2 of 4 toetsen	29
- Benodigde kabels	10	- Afstandsbediening met 3 toetsen	29
- Benodigd gereedschap voor het installeren (niet meegeleverd)	11	5.3 De afstandsbedieningen wissen	29
- Benodigd materiaal voor het installeren (niet meegeleverd)	11	<b>6 Hulp bij storingen</b>	<b>30</b>
		6.1 Assistentie	30
<b>1 Installatie</b>	<b>12</b>	6.2 De batterij van de afstandsbediening vervangen	30
1.1 De maten opmeten	12	6.3 De instellingen wissen	31
1.2 Bevestiging van de beugels van de paal	13	6.4 De motoren ontgrendelen/vergrendelen	31
- De assen AM en AH aftekenen	13	6.5 Diagnose	32
- In de palen boren	13	<b>7 Technische gegevens</b>	<b>33</b>
- De bevestigingsbeugel aan de paal bevestigen	14		
1.3 Bevestiging van de motoren	14		
- De positie van de koppeling controleren	14		
- De openingsstopper verplaatsen	14		
- De werkcilinder op de bevestigingsbeugel bevestigen	15		
1.4 Bevestiging van de vleugelsteunen	15		
1.5 Installatie van de bedieningseenheid	17		
- Positie van de bedieningseenheid	17		
- De afdichtstrook installeren	17		
- De positie van de antenne controleren	17		
- De bedieningseenheid bevestigen	18		
1.6 Aansluiten van de motoren	19		
1.7 Aansluiten op de netvoeding	19		
<b>2 Ingebruikname en standaard gebruik</b>	<b>20</b>		
2.1 De spanning inschakelen op de installatie	20		
2.2 Instelling van de openingsstopper	20		
2.3 Zelfprogrammering van de slag van het hek	21		
2.4 De bedieningseenheid sluiten	22		
2.5 Stand-by/Wekken van de bedieningselektronica	22		
2.6 Geheel openen en sluiten van het hek	22		
2.7 Obstakeldetectie	22		
2.8 Voorlichting van de gebruikers	22		

## Veiligheidsvoorschriften

Dit symbool signaleert een gevaar waarvan de ernst hieronder beschreven worden.

### GEVAAR

Signaleert een gevaar van direct dodelijk of ernstig letsel

### WAARSCHUWING

Signaleert een gevaar dat dodelijk of ernstig letsel kan veroorzaken

### VOORZICHTIG

Signaleert een gevaar dat licht of vrij ernstig letsel kan veroorzaken

### LET OP

Signaleert een gevaar dat het product kan beschadigen of vernietigen

### WAARSCHUWING

**WAARSCHUWING** - Belangrijke veiligheidsinstructies  
 Voor de veiligheid van personen is het belangrijk dat alle instructies strikt worden opgevolgd, want een onjuiste installatie kan ernstig letsel veroorzaken. Bewaar deze instructies. De installateur moet alle gebruikers informeren over het veilig en volgens de gebruiksaanwijzing gebruiken van de motorisatie. De gebruiksaanwijzingen moet aan de eindgebruiker overhandigd worden.

### Belangrijke informatie

Dit product is een motorisatie voor een klaphek, voor gebruik in de woonomgeving zoals vastgelegd in de norm EN 60335-2-103 en is conform deze norm. Deze instructies zijn geschreven binnen het kader van deze normen en om de veiligheid van personen en goederen te garanderen.

### WAARSCHUWING

Ieder gebruik van dit product buiten het toepassingsgebied dat in deze handleiding is beschreven, is verboden (zie paragraaf "Toepassingsgebied" van de handleiding). Het gebruik van een niet door Somfy voorgeschreven accessoire of onderdeel is verboden - de veiligheid van personen is niet langer verzekerd. Somfy is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de aanwijzingen in deze handleiding.

Raadpleeg, bij twijfel tijdens de installatie van de motorisatie of voor aanvullende informatie, de website [www.somfy.com](http://www.somfy.com). Deze instructies kunnen veranderen naar aanleiding van aanpassingen van de normen of van de motorisatie.

## Staat van het te motoriseren hek

Controleer, voor het installeren van de motorisatie, of:

- het hek mechanisch in goede staat verkeert
- het hek in elke positie stabiel is
- de motorisatie stevig kan worden bevestigd op de draagconstructie van het hek. Versterk ze indien nodig.
- het hek gaat gemakkelijk dicht en open met de hand met een kracht van minder dan 150 N.
- het temperatuurbereik dat vermeld is op de motor geschikt is voor de plaats waar het systeem geïnstalleerd wordt.

### LET OP

Houd de motorisatie droog. Installeer de motorisatie niet in een explosieve omgeving.

### WAARSCHUWING

Controleer of er door de beweging van het aangedreven deel geen gevaarlijke zones (waar lichaamsdelen geplet, afgesneden of bekneld kunnen worden) zijn tussen het aangedreven deel en de vaste omringende delen of dat deze duidelijk zijn aangegeven op de installatie (zie "Risicopreventie").

Bevestig de stickers die waarschuwen tegen beknelling op een duidelijk zichtbare plaats of dichtbij de eventuele vaste bedieningsorganen.

## Elektrische installatie

### GEVAAR

De installatie van de elektrische voeding moet plaatsvinden in overeenstemming met de geldende normen in het land van installatie van de motorisatie en worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.

### GEVAAR

De elektrische leiding mag uitsluitend gebruikt worden voor de motorisatie en moet voorzien zijn van een beveiliging door:

- een smeltveiligheid of een automatische zekering van 10 A,
- en door een aardlekschakelaar (30 mA).

Er moet een omnipolaire uitschakeling van de voeding aanwezig zijn. De omnipolaire schakelaars voor het onderbreken van de vaste apparaten moeten rechtstreeks op de voedingsklemmen worden aangesloten en moeten op alle polen een scheidingsafstand tussen de contacten hebben om een complete ont koppeling te garanderen volgens de voorwaarden van overspanningscategorie III. De laagspanningskabels in de open lucht moeten ten minste van het type H07RN-F zijn. De installatie van een overspanningsbeveiliging wordt geadviseerd (verplichte maximum restspanning 2 kV).

## ► Ligging van de kabels

### **GEVAAR**

De ingegraven kabels moeten in een beschermhuls liggen met voldoende diameter om de kabel van de motor en de kabels van de toebehoren erdoor te leiden.

Gebruik voor niet-ingegraven kabels een kabelgoot die bestand is tegen erover rijdende voertuigen (ref. 2400484).

## ► Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de installatie van de motorisatie

### **WAARSCHUWING**

Draag geen sieraden (armband, ketting of andere) tijdens de installatie.

Draag bij het werken, boren en lassen speciale brillen en geschikte beschermingen (handschoenen, gehoorbeschermers, enz.).

### **GEVAAR**

Sluit de motorisatie niet aan op de voeding (lichtnet, batterij, zonnecel) voordat de installatie helemaal klaar is.

### **WAARSCHUWING**

Het is streng verboden enig onderdeel van deze set te wijzigen of een onderdeel toe te voegen dat niet in deze handleiding wordt voorgeschreven.

Verlies het bewegende hek niet uit het oog en houd iedereen op afstand tot de installatie klaar is.

Gebruik geen kleefmiddelen om de motorisatie te bevestigen.

### **WAARSCHUWING**

Door de handmatige ontgrendeling kan het hek een onverwachte beweging maken.

Bevestig de sticker van het handbediende ontkoppeling in de buurt van het bedieningsorgaan.

### **WAARSCHUWING**

Installeer vaste bedieningsorganen op een hoogte van ten minste 1,5 m en in het zicht van het hek maar buiten het bereik van de bewegende delen.

Controleer na de installatie dat:

- het mechanisme correct is ingesteld
- de handmatige ontgrendeling correct werkt
- de motorisatie verandert van richting als het hek een voorwerp van 50 mm tegenkomt dat geplaatst is op de halve hoogte van de vleugel.

### **WAARSCHUWING**

Bij een automatisch werkend systeem of wanneer het bedieningspunt buiten het zicht is aangebracht, is het installeren van foto-elektrische cellen verplicht.

De motorisatie in automatische modus werkt minimaal in één richting zonder tussenkomst van de gebruiker.

Bij een werking in automatische modus of wanneer het hek uitkomt op de openbare weg, kan het installeren van een knipperlicht vereist zijn in overeenstemming met de regelgeving van het land waarin de motorisatie in gebruik is.

## ► Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het gebruik

### **WAARSCHUWING**

Deze motorisatie mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of zonder ervaring en kennis van het apparaat, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van de motorisatie en de mogelijke gevaren ervan hebben begrepen. Laat kinderen niet met het bedieningssysteem van het hek spelen. Houd de afstandsbedieningen buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat niet schoonmaken door kinderen.

Het geluidsdrukkniveau van de motorisatie is lager dan of gelijk aan 70 dB(A). Hierbij is geen rekening gehouden met geluid dat wordt veroorzaakt door de constructie waarmee de motorisatie is verbonden.

### **WAARSCHUWING**

De installateur moet elke mogelijk gebruiker informeren over het gebruik van de motorisatie volgens de aanwijzingen in deze handleiding. Het is belangrijk erop te letten dat alleen personen die hierover zijn geïnformeerd het hek in beweging kunnen zetten.

De gebruiker mag het bewegende hek niet uit het oog verliezen en iedereen op afstand houden tot het hek compleet geopend of gesloten is. Houd het hek niet tegen als het in beweging is.

### **WAARSCHUWING**

Als het systeem niet goed werkt, onderbreek dan de voeding en ontgrendel direct de motorisatie om de toegang mogelijk te maken. Neem contact op met de helpdesk van Somfy.

Probeer het hek niet handmatig te openen als de motorisatie niet ontgrendeld is. Let op dat de beweging van het hek niet wordt belemmerd door een natuurlijk obstakel (tak, steen, hoog gras, enz.).

## ▶ Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het onderhoud

### GEVAAR

De motorisatie moet zijn losgemaakt van alle voedingsbronnen gedurende het schoonmaken, het onderhoud en tijdens het vervangen van onderdelen.

### WAARSCHUWING

Controleer elke maand:

- de installatie op tekenen van slijtage of beschadiging van de kabels en van de montage.
- of de motorisatie verandert van richting als het hek een voorwerp van 50 mm tegenkomt dat geplaatst is op de halve hoogte van het hek.

Gebruik de motorisatie niet als een reparatie of een afstelling noodzakelijk is. Hekken die in slechte staat verkeren moeten worden hersteld, versterkt, of vervangen.

Gebruik uitsluitend originele onderdelen voor elk onderhoud of reparatie.

Voor iedere technische, elektronische of mechanische verandering van de motorisatie is toestemming van de helpdesk van Somfy vereist.

Als de installatie is voorzien van foto-elektrische cellen en/of een knipperlicht, moeten de lenzen van de elektrische cellen en het knipperlicht regelmatig worden schoongemaakt.

## ▶ Over de batterijen

### GEVAAR

Houd batterijen/knoopcellen/accu's buiten het bereik van kinderen. Bewaar ze op een plek waar zij er niet bij kunnen. Het is gevaarlijk als zij worden ingeslikt door een kind of een huisdier. Levensgevaar! Als dit ondanks alles toch gebeurt, raadpleeg dan direct een dokter of ga direct naar een ziekenhuis.

Let op dat de batterijen niet worden kortgesloten. Gooi ze niet in het vuur en laad ze niet op. Er kan een explosie plaatsvinden.

## ▶ Recycling en verwijdering

Voordat de motorisatie wordt afgedankt, moet de accu (indien aanwezig) er uitgehaald worden.

Gooide oude batterijen van de afstandsbediening of de accu (indien aanwezig) niet weg met het huisvuil. Lever ze in bij een speciaal afvalpunt, zodat ze gerecycled worden.

Gooi de oude motorisatie niet weg met het huisvuil. Laat de motorisatie ophalen door de leverancier ervan of lever hem in bij het milieupark van de gemeente.

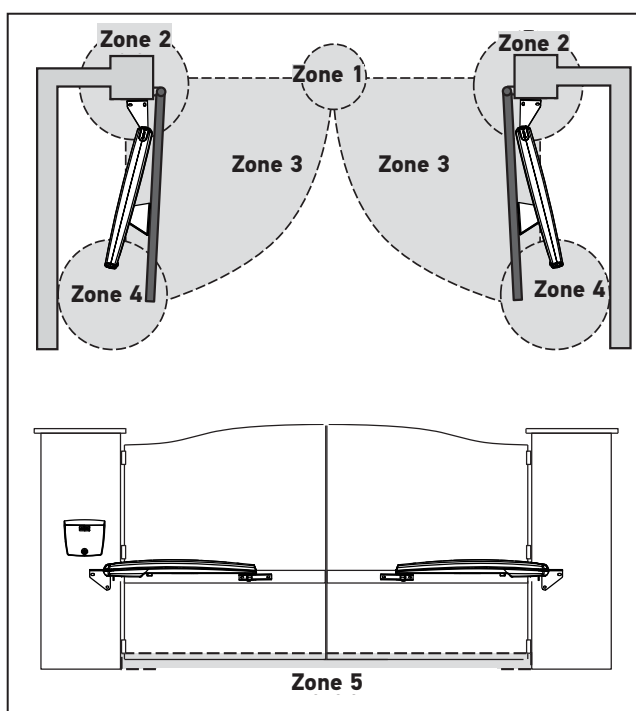
## ▶ Wetgeving

Somfy verklaart dat het product dat behandeld wordt en bestemd is om te worden gebruikt volgens de aanwijzingen in dit document, in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie en in het bijzonder met de Machinerichtlijn 2006/42/EG en de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU.

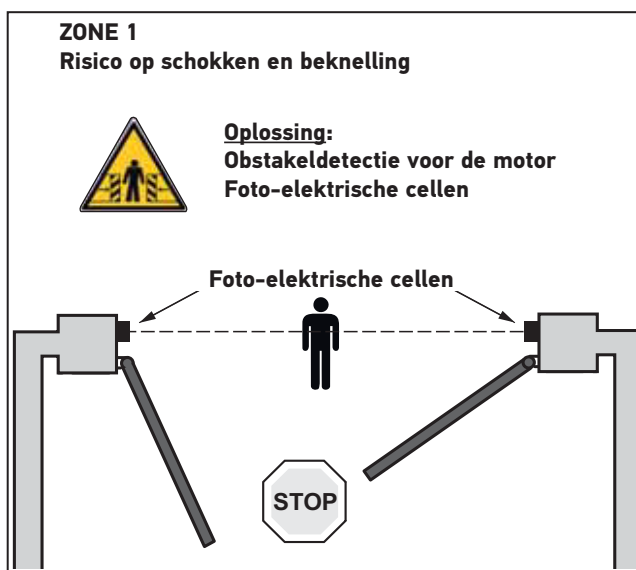
De complete tekst van de EG-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Antoine CREZE, Verantwoordelijke reglementering, Cluses

## ▶ Risicopreventie

### Herkenning van de risicozones

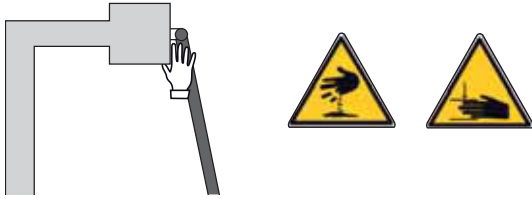


### Maatregelen om de risico's tegen te gaan



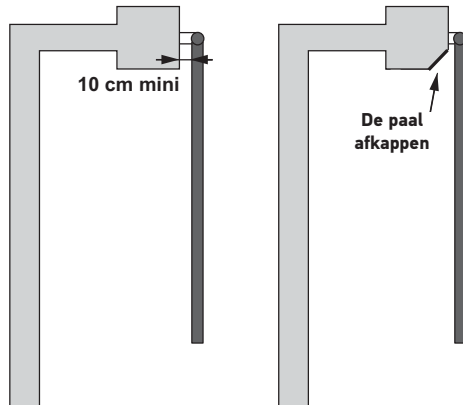
**ZONE 2**

Risico op beknelling en afsnijden van de handen

**Oplossing:**

Als de installatie een risico op afsnijding heeft:

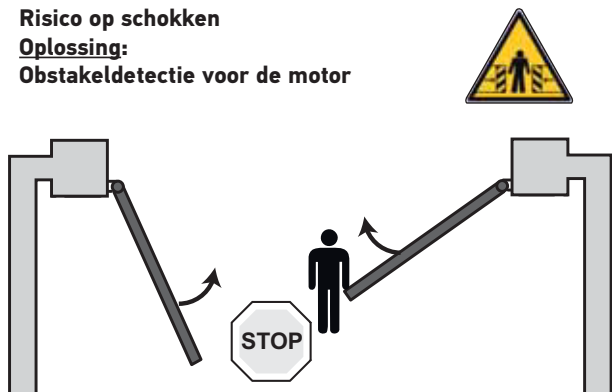
- een afstand van ten minste 10 cm aanhouden tussen de vleugel en de paal/muur
- de hoek van de paal afkappen zonder de paal te verzwakken.

**ZONE 3**

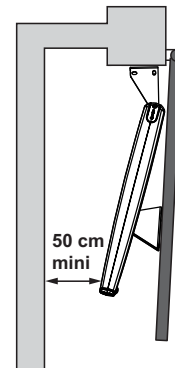
Risico op schokken

**Oplossing:**

Obstakeldetectie voor de motor

**ZONE 4**

Risico op opsluiting en beknelling

**Oplossing:**

Obstakeldetectie voor de motor

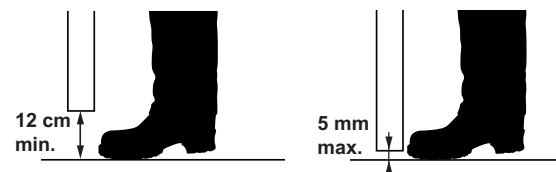
Als er een zone is waarin men kan worden opgesloten tussen de vleugels en de vaste omringende delen, dan moet u een afstand van ten minste 50 cm aanhouden tussen de vleugels en de vaste delen.

**ZONE 5**

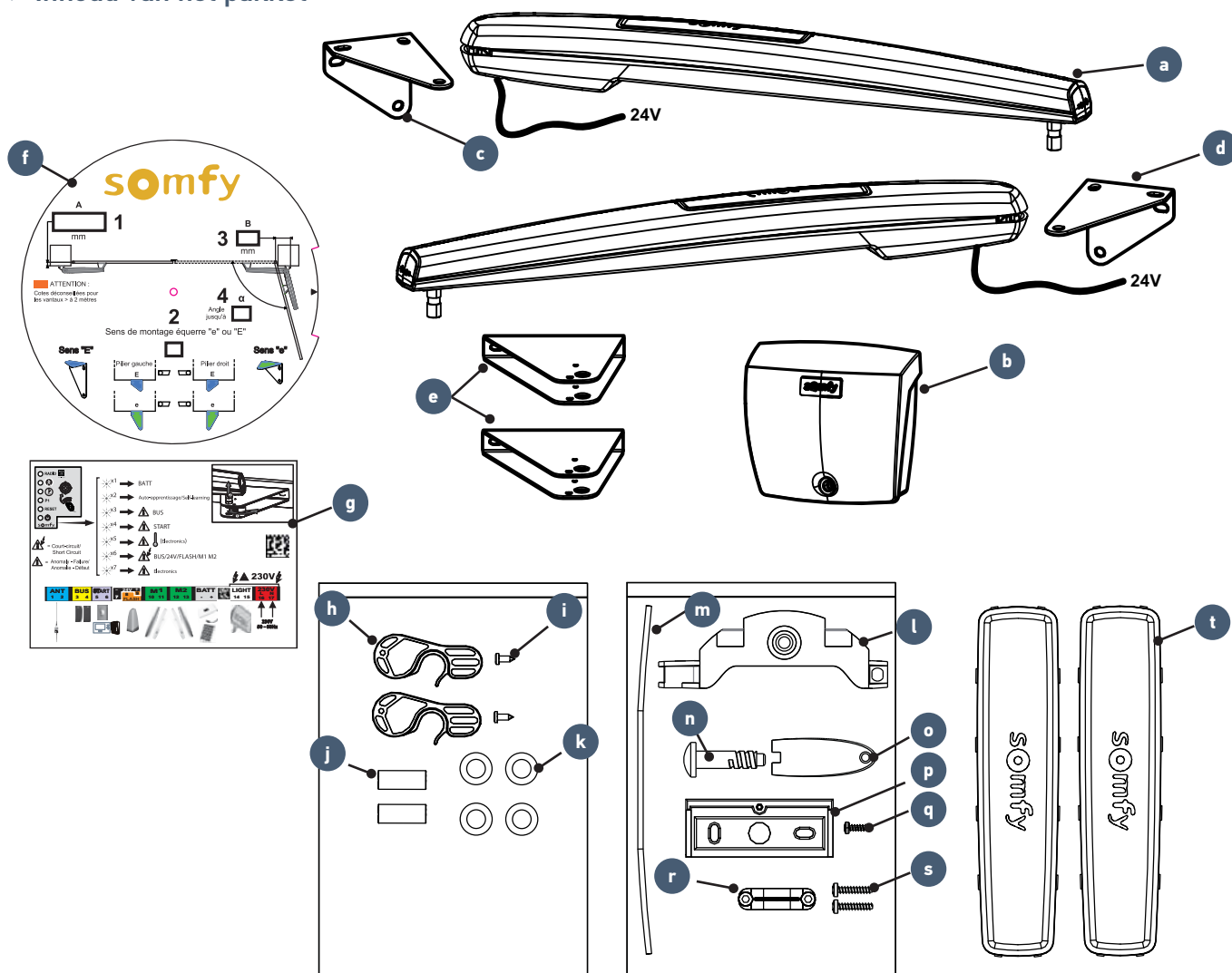
Risico op meenemen van de voeten

**Oplossing:**

Als er een gevaarlijke zone voor de voeten is tussen de onderkant van de vleugels en de grond, dan moet u een afstand van ten minste 12 cm of ten hoogste 5 mm aanhouden tussen de onderkant van de vleugels en de grond.



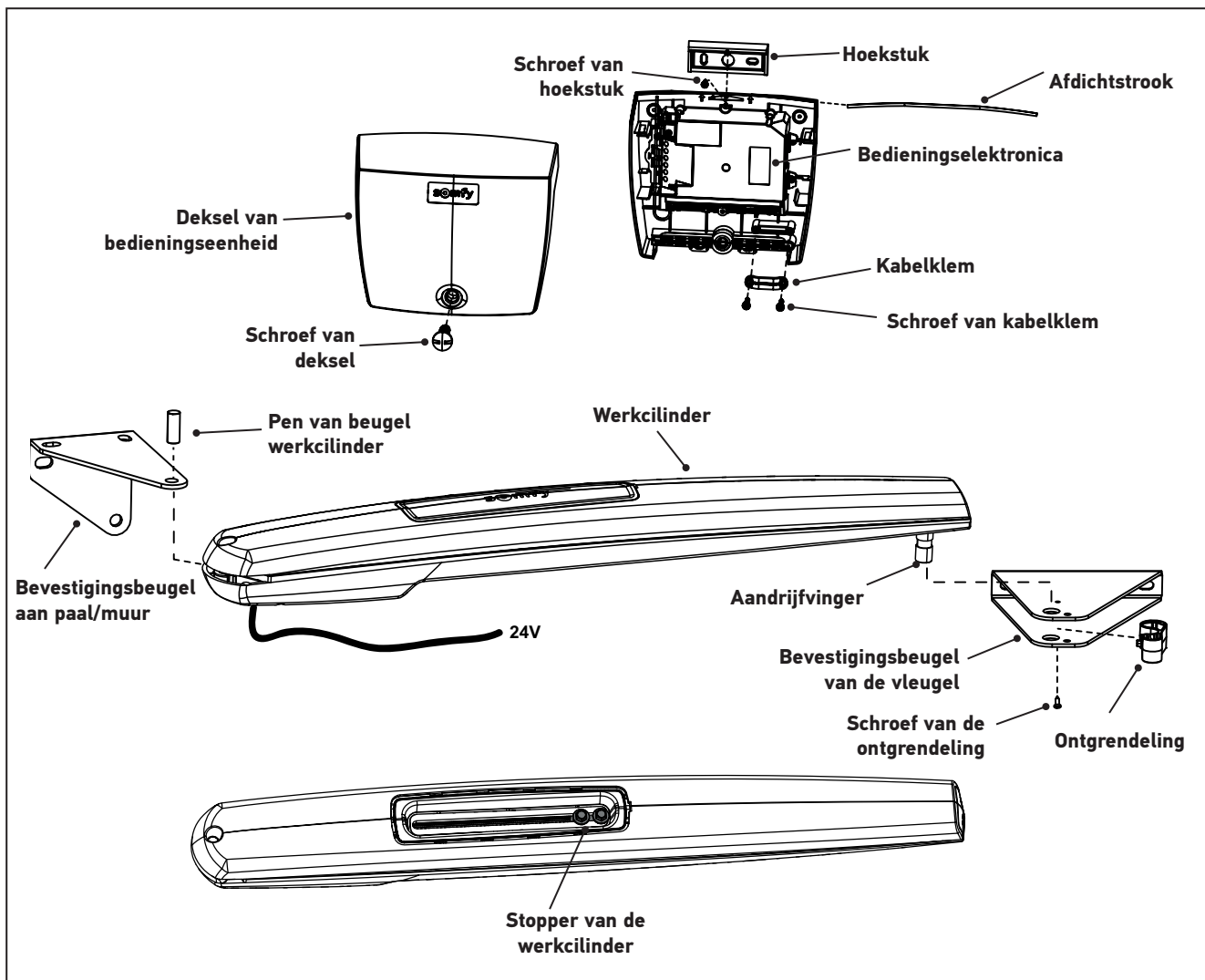
## Inhoud van het pakket



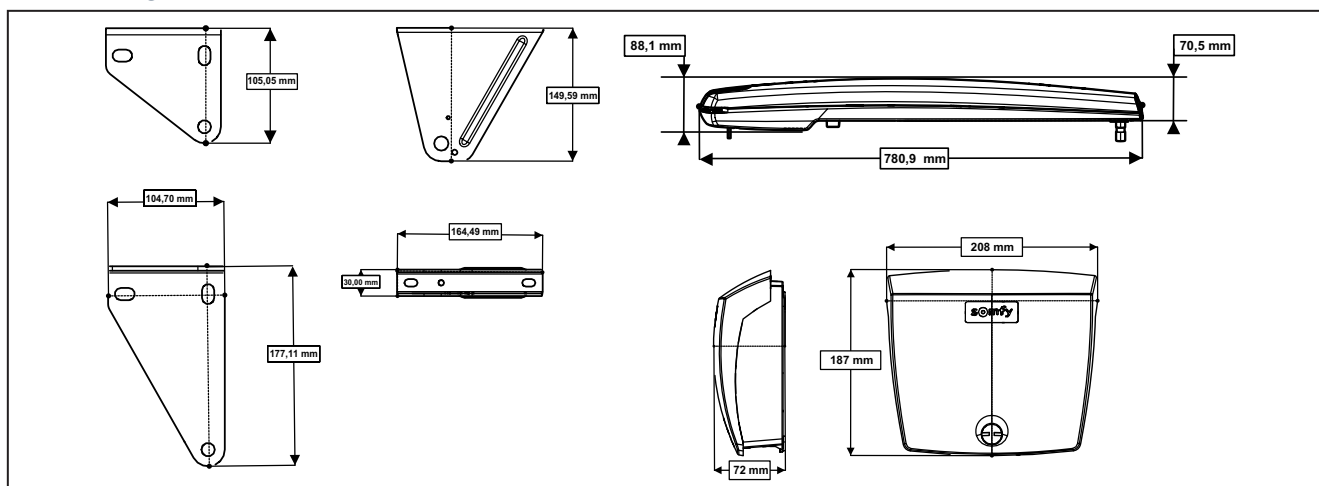
Nr.	Omschrijving	Aantal
a	Werkcilinder 24 V	x2
b	Bedieningseenheid	x1
c	Bevestigingsbeugel links aan paal/muur	x1
d	Bevestigingsbeugel rechts aan paal/muur	x1
e	Bevestigingsbeugel van de vleugel	x2
f	Schijf voor het meten van de maten	x1
g	Geheugenetiket	x1
<b>Zakje accessoires van de werkcilinder</b>		
h	Ontgrendeling	x2
i	Schroef van de ontgrendeling	x2
j	Bevestigingspen werkcilinder aan paal/muurbeugel	x2
k	Platte ring M8x22	x4

Nr.	Omschrijving	Aantal
<b>Zakje met accessoires voor de bedieningseenheid</b>		
l	Accusteun	x1
m	Afdichtstrook	x1
n	Schroef van deksel van de kast	x1
o	Sleutel van het deksel van de kast	x1
p	Bevestigingshoekstuk aan de muur	x1
q	Bevestigingsschroef kast aan hoekstuk	x1
r	Kabelklem	x1
s	Schroef van kabelklem	x2
t	Afdekkplaatjes van de stopper	x2

► Beschrijving van het product



► Afmetingen



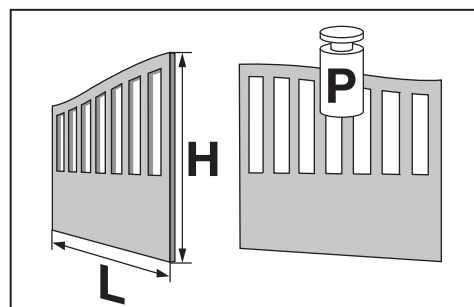
► Toepassingsgebied

Deze automaat is ontworpen voor het motoriseren van openslaande hekken bij een vrijstaand woonhuis.

**Afmetingen en gewicht van de vleugels**

Max. gewicht per vleugel (P)	250 kg
Max. hoogte per vleugel (H)	2 m
Min./Max. breedte per vleugel (L)	1,25 / 2,5 m

Het type hek (met of zonder openingen) en de klimaatomstandigheden (kans op harde wind), kunnen deze maximumwaarden kleiner maken (zie tabel hieronder).





## Afmetingen en gewicht van de te motoriseren vleugels in functie van de windkracht

Windkracht	Effect	Product	EXAVIA
≥ 80 km/u	Tegen de wind in lopen is niet langer mogelijk		Min./Max. breedte Max. gewicht 1,25 / 1,5 m 250 kg
< 80 km/u > 40 km/u	Boomtakken bewegen		Min./Max. breedte Max. gewicht 1,25 / 2,5 m 250 kg
			Min./Max. breedte Max. gewicht 1,25 / 1,5 m 250 kg
≤ 40 km/u	Zand waait op		Min./Max. breedte Max. gewicht 1,25 / 2,5 m 250 kg



Hek met openingen

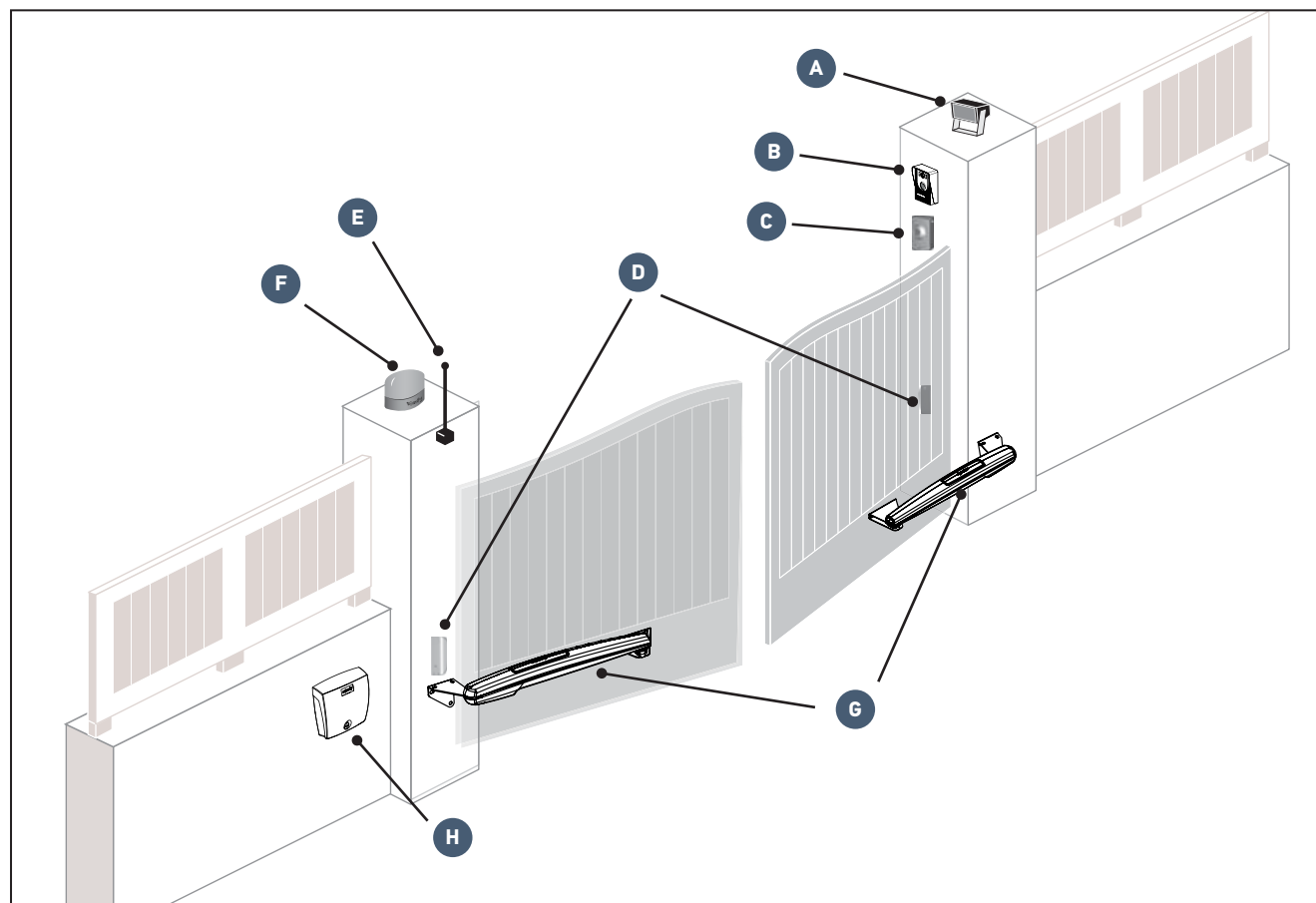


Hek met kleine openingen



Hek zonder openingen

### ► Algemeen overzicht van de installatie

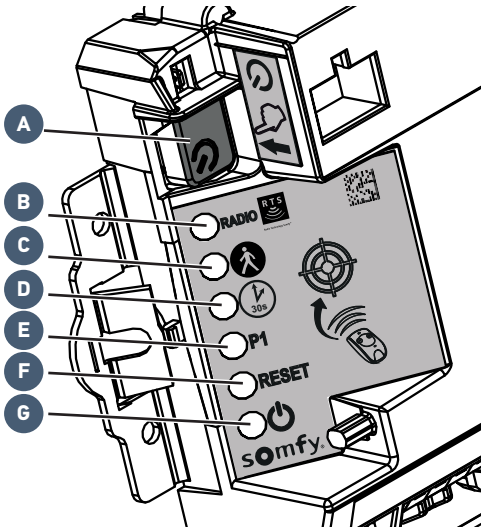


Markering	Omschrijving
A	Verlichting van de zone*
B	Videofoon*
C	Contactslot*
D	Foto-elektrische cellen

Markering	Omschrijving
E	Aparte antenne*
F	Knipperlicht
G	Motoren
H	Bedieningseenheid

\*optionele accessoires

## ► Beschrijving van de bedieningselektronica



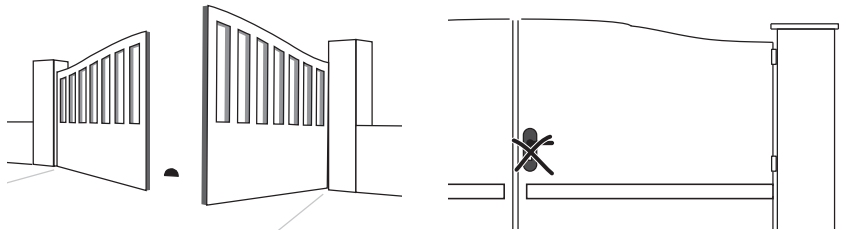
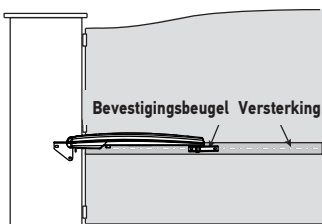
Nr.	Omschrijving	Functie	
A	Knop	Bedieningselektronica uit stand-by halen	
B	RADIO-led	Gaat steeds branden wanneer de bedieningselektronica een radiografisch bedieningssignaal ontvangt	
C	Led	Gaat branden bij het activeren/deactiveren van de voetgangersopening	
D	Led	Brandt	het automatisch sluiten van het hek is geactiveerd
		Uit	het automatisch sluiten van het hek is niet geactiveerd
		Knippert	de instelling "automatisch sluiten" is geselecteerd
E	Led P1	Wordt niet gebruikt	
F	RESET-led	Brandt	alleen de afstellingen of de radiografische instellingen en de bedieningspunten worden gewist
		Knippert	de wisfunctie van afstellingen en de radiografische bedieningspunten is geselecteerd
G	Led	Brandt	de motorisatie werkt goed - de bedieningselektronica is gewekt
		Uit	de motorisatie werkt goed - de bedieningselektronica is in stand-by
		Knippert	zie "Diagnose", page 32

## ► Voorwaarden voor de installatie

### ► Voor de installatie te controleren punten

#### Hek

Het hek verkeert in goede staat: het opent en sluit normaal zonder forceren.  
Het blijft over de gehele lengte horizontaal. Het opent naar binnen.



#### Versterkingen

De motoren moeten worden bevestigd op de horizontale versterkingen van de vleugels, die idealiter op 1/3e van de hoogte van het hek zijn geplaatst.

Als er geen versterkingen zijn, zorg dan voor metalen contraplaten van ongeveer 4 mm dik.

#### Sluitstoppers op de grond

De slag van het sluitende hek moet worden begrensd door stoppers die stevig op de grond bevestigd zijn.

De openingsstoppers zijn in de motor ingebouwd (zie "Instelling van de openingsstopper", page 20).

#### Mechanisch slot

Als het hek is voorzien van een mechanisch slot, moet dit verwijderd worden.

#### Palen

De palen moeten een robuuste structuur hebben en minimaal 21 cm breed zijn. Zo niet, dan kan het nodig zijn de pilaren te verstevigen om ze een goede en stevige houvast te geven.

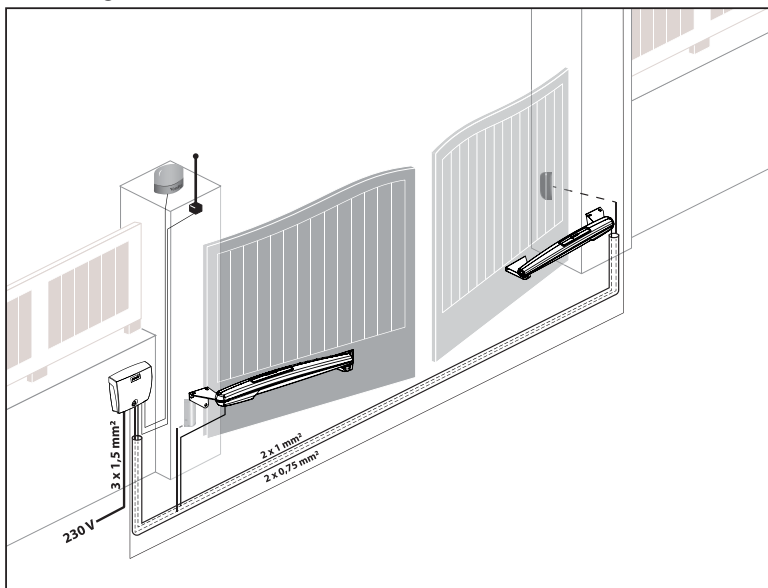
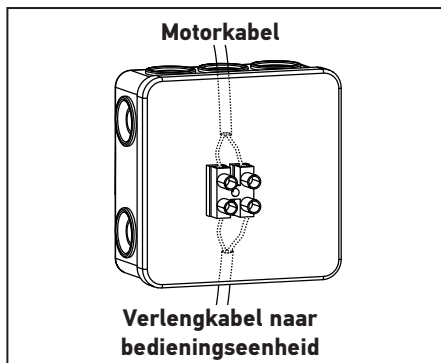
## ► Benodigde elektrische uitrusting

### Benodigde kabels

- Netvoeding: kabel  $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$  of  $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$  voor gebruik buiten (minimaal type H07RN-F)
- Verbinding tussen de motoren: kabel  $2 \times 1 \text{ mm}^2$ ; zorg voor een verdeelkast IP 55 voor het beschermen van de verbinding van de uitgaande kabel van de motor en de verlengkabel naar de bedieningseenheid.
- Verbinding van de fotocellen: kabel  $2 \times 0,75 \text{ mm}^2$



Leg de voedingskabel aan volgens de elektrische normen die gelden in het land van gebruik.



### Ligging van de kabels

- De ingegraven kabels moeten in een beschermhuls liggen met voldoende diameter om de alle kabels erdoor te leiden.
- Voor een 230 V-aansluitpunt zorgen zo dicht mogelijk bij de plaats van de bedieningseenheid.

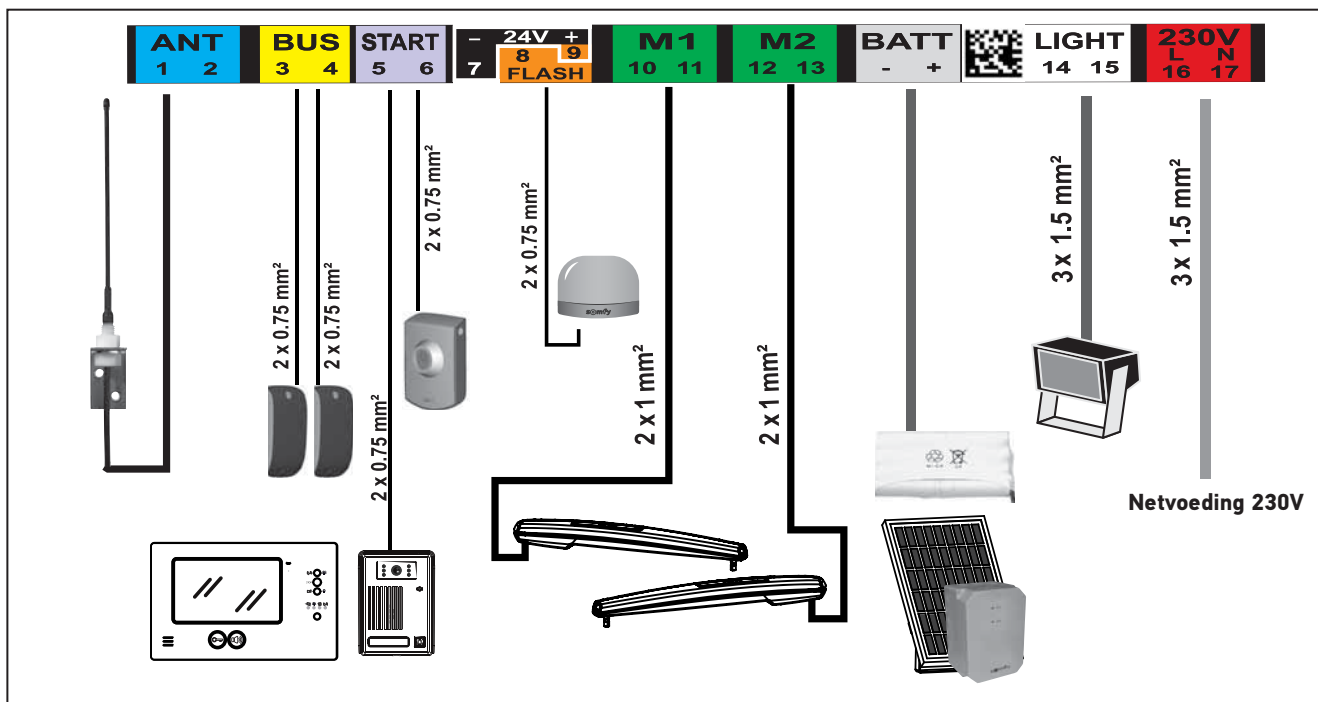


Als het niet mogelijk is de kabel in te graven, gebruik dan een kabeldoorvoer die bestand is tegen overrijdende voertuigen (ref. 2400484).

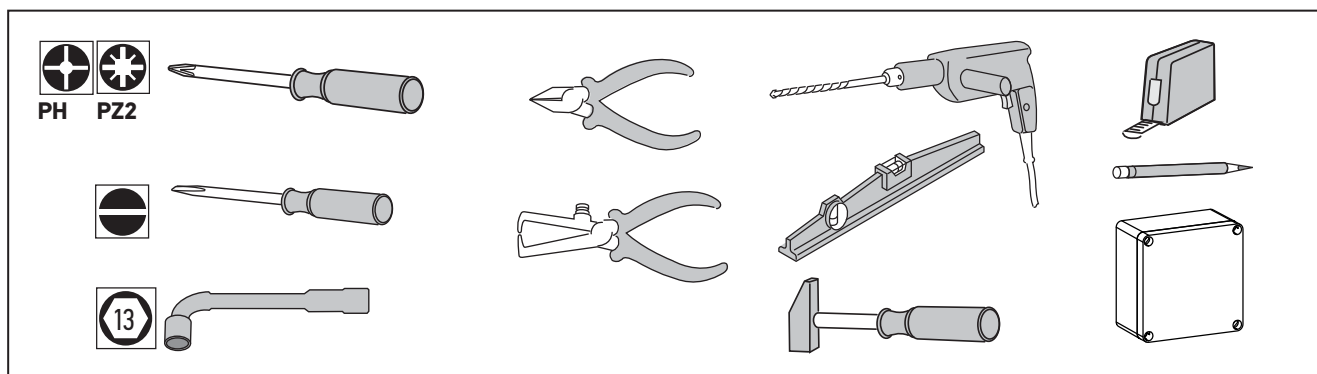
### ► Benodigde kabels



Een beschrijving van de aansluitingen wordt gegeven in "Aansluiten van de accessoires", page 23



### ► Benodigd gereedschap voor het installeren (niet meegeleverd)



### ► Benodigd materiaal voor het installeren (niet meegeleverd)

Deze informatie wordt ter indicatie gegeven.

Voor de bevestiging van de ...		Aantal
<b>BEUGELS AAN DE PALEN/MUREN</b>		
	<b>Bevestigingsmiddelen</b> geschikt voor het materiaal van de paal/muur (schroeven, tapeinden, borgmiddelen, enz.): - diameter: 8 tot 10 mm - zeskantkop	6
	<b>Ringen:</b> - binnendiameter: 8 tot 10 mm - buitendiameter: 16 tot 20 mm <b>Moeren:</b> - diameter: 17 mm	6
<b>BEUGELS AAN DE VLEUGELS</b>		
	<b>Bevestigingsmiddelen</b> geschikt voor het materiaal van de versterking van de vleugels: - diameter: 8 mm - lengte geschikt voor de dikte van de versterking van de vleugels	6
	<b>Meegeleverde ringen</b> - binnendiameter: 8 mm - buitendiameter: 22 mm	6
<b>BEDIENINGSEENHEID</b>		
	<b>Bevestigingsmiddelen</b> geschikt voor het materiaal van de paal/muur - schroeven diameter: 3,5 tot 4,5 mm - gefreesde of bolle kop - pluggen type "S" voor beton: S5, S6 of S8	4

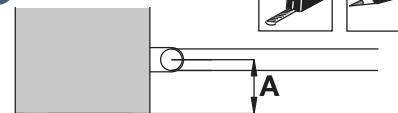
## 1.1 De maten opmeten

Meet de maten op met behulp van de schijf (f) om de positie van de motoren op de palen te bepalen.

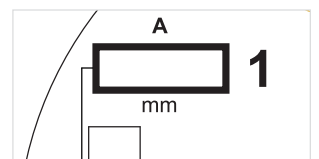
**N.B.:** De aangegeven waarden gelden als de vleugels en hun scharnieren op één lijn liggen.

**Opmerking:** Er moet een afstand van ten minste 50 cm blijven tussen de vleugels en de vaste delen (zie "Risicopreventie", page 4).

**1 Meet maat A.**

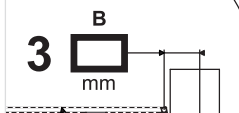


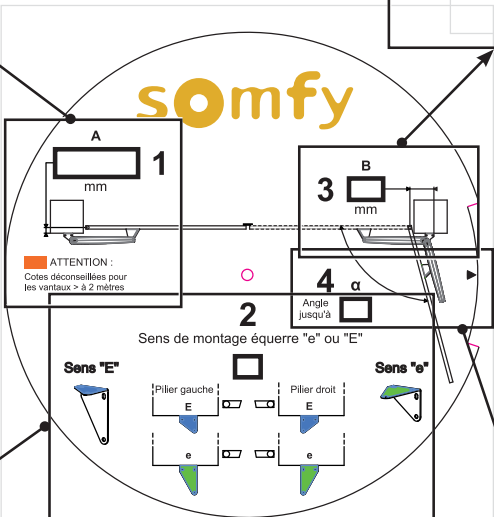
Breng de gemeten maat A over op de schijf.



**LET OP**  
Maten niet aan te raden voor vleugels > 2 meter

**3 De maat B bepalen**





**ATTENTION :**  
Cotes déconseillées pour les vantaux > à 2 mètres

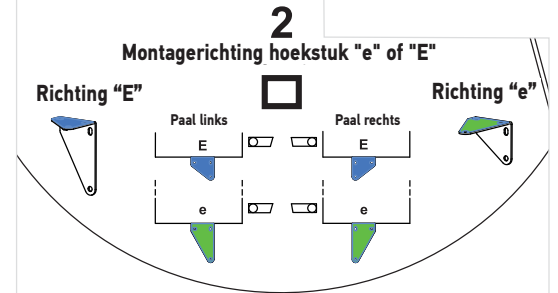
Angle jusqu'à  $\alpha$

Sens de montage équerre "e" ou "E"

Sens "E"    Piller gauche    Piller droit    Sens "e"


**2 Noteer de aangegeven montagerichting (e of E) van de bevestigingsbeugel van de werkcilinder aan de paal.**

**2**  
Montagerichting hoekstuk "e" of "E"




Richting "E"    Paal links    Paal rechts    Richting "e"

**!**  
Let op de montagerichting omhoog en omlaag van de beugel.

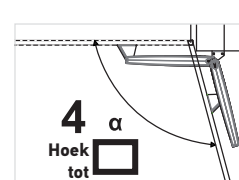


Goede richting



Foute richting

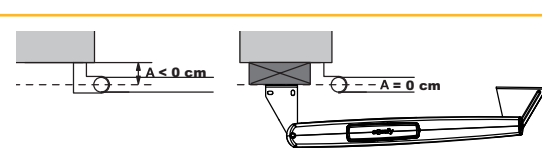
**4 Noteer de aangegeven maximale openingshoek  $\alpha$ .**



**!**  
Houd u aan de op de schijf aangegeven maximale openingshoek.

**i**

**Advies: maat A is negatief**  
Als maat A negatief is, dan bevindt het scharnier van de vleugel zich voor de paal. Wij adviseren een vulplaat toe te voegen zodat de bevestigingsbeugel van de werkcilinder op een lijn ligt met het scharnier van de vleugel en dat A gelijk is 0 cm.



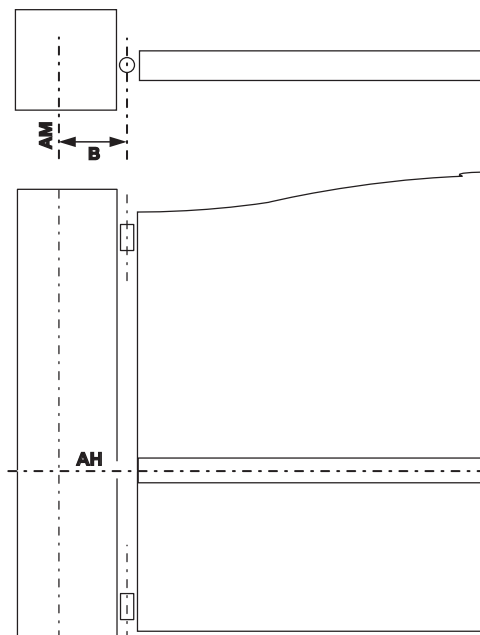
## 1.2 Bevestiging van de beugels van de paal

### ► De assen AM en AH aftekenen

1. Breng maat B over op de paal vanaf de hartlijn van het scharnier en teken op de paal een verticale as AM af.
2. Teken de horizontale as AH af op de paal op de helft van de hoogte van de versterking.

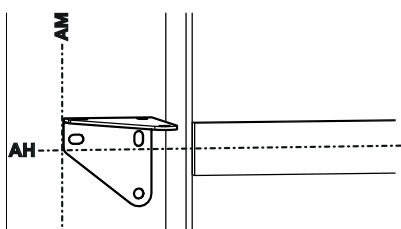


Zelfcontrole voor de volgende stap  
Zijn de assen AM en AH goed afgetekend?



### ► In de palen boren

1



Breng de merktekens die zijn afgetekend op de beugel op een lijn met de as AH en breng de rand van beugel op een lijn met de as AM.

**N.B.:** De merktekens op de beugels bevinden zich onder de sleufvormige gaten.



Positioneer de beugel in de richting e of E die is bepaald in stap 2 bij het meten (zie page 12)

Paal links

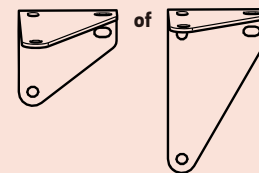
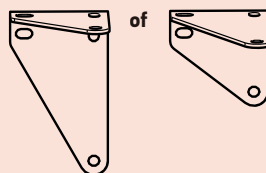
Paal rechts

Richting E

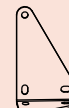
Richting e

Richting e

Richting E



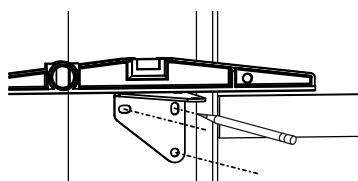
Let op de montagerichting omhoog en omlaag van de beugel.



Goede richting

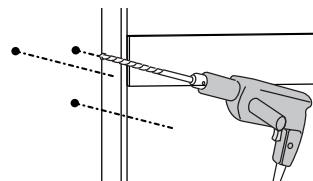
Foute richting

2



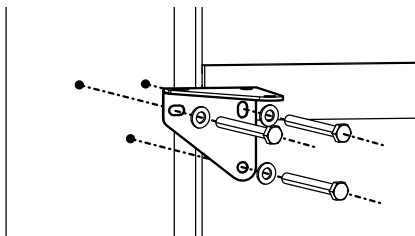
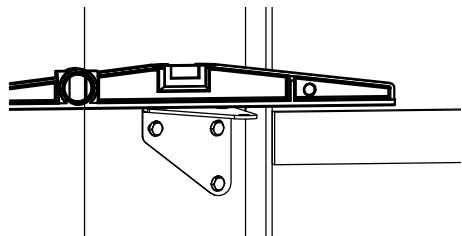
Controleer of de beugel horizontaal is en markeer daarna de bevestigingsgaten van de beugel.

3



Boor 3 gaten in elke paal op de gemarkeerde plaatsen (zie pagina 11 voor de boordiameter die past bij de gebruikte bevestigingsmiddelen).

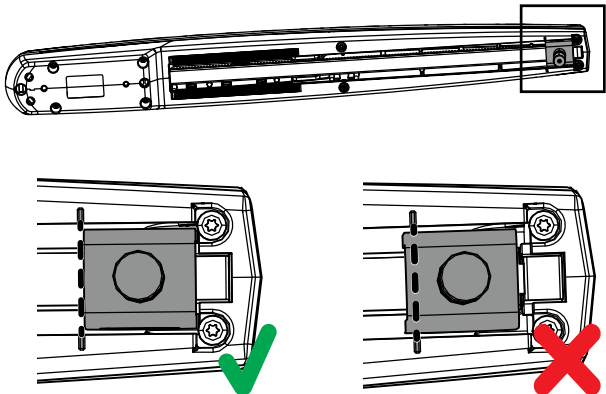
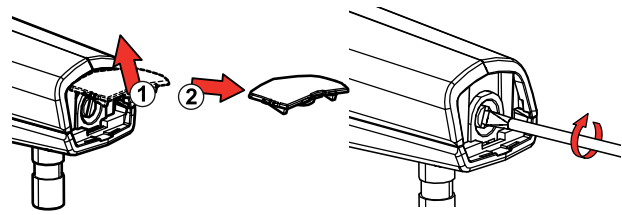
► De bevestigingsbeugel aan de paal bevestigen

<p><b>1</b></p>  <p>Bevestig de bevestigingsbeugel aan de paal met voor het materiaal van de paal geschikte bevestigingsmiddelen.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Controleer of de beugel waterpas is. Zet indien nodig opnieuw vast.</p>
--	---

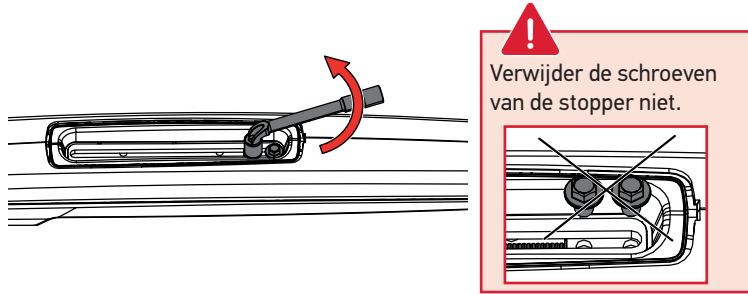
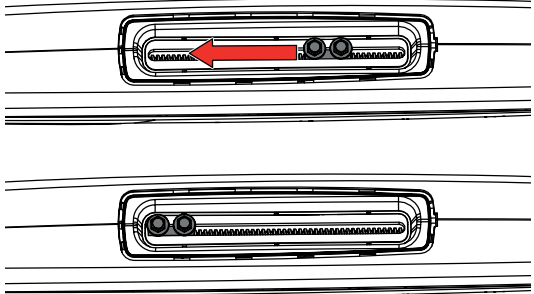
 **Zelfcontrole voor de volgende stap**  
**Hebt u gecontroleerd of de beugels op de palen perfect horizontaal zijn?**

### 1.3 Bevestiging van de motoren

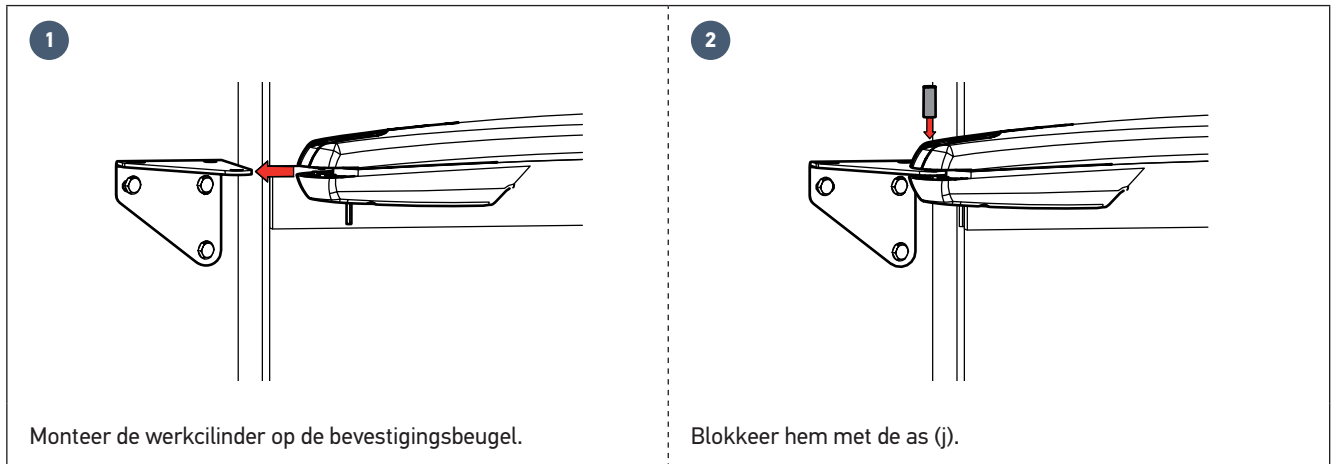
► De positie van de koppeling controleren

<p><b>1</b></p>  <p>De koppeling van de werkcilinder mag niet voorbij het merkteken uitsteken, zie de illustratie hierboven.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Als de koppeling voorbij het merkteken uitsteekt, open dat het klepje op het einde van de werkcilinder en schroef de koppeling naar binnen om de juiste positie te verkrijgen.</p>
--	--

► De openingsstopper verplaatsen

<p><b>1</b></p>  <p>Draai de schroeven van de openingsstopper los met een hoeksleutel van 10 mm.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Verplaats de openingsstopper naar het einde van de werkcilinder, aan de kant van de kabel, zie de illustratie hierboven.</p>
---	--

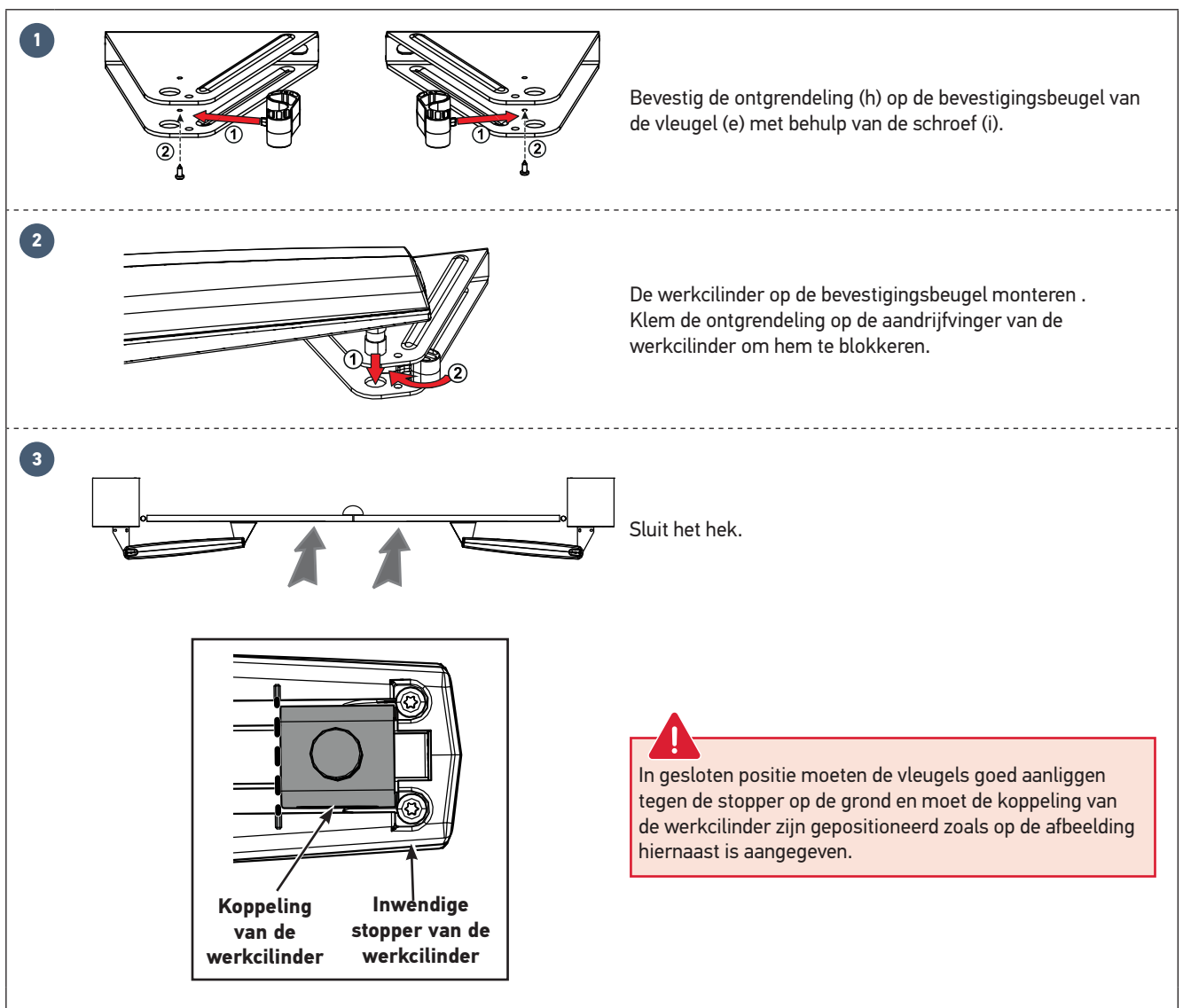
### ► De werkcilinder op de bevestigingsbeugel bevestigen



## 1.4 Bevestiging van de vleugelsteunen

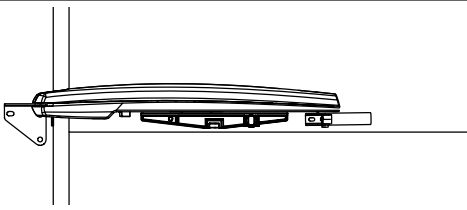
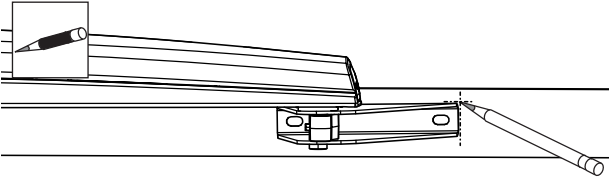
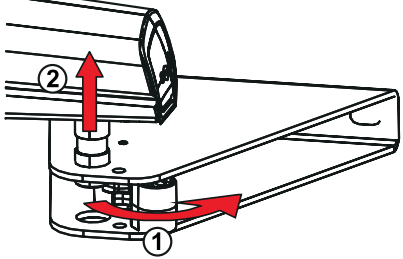
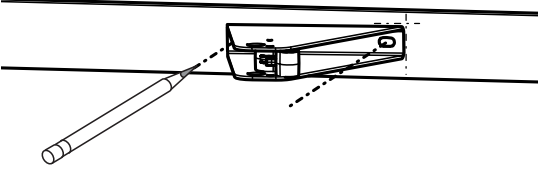
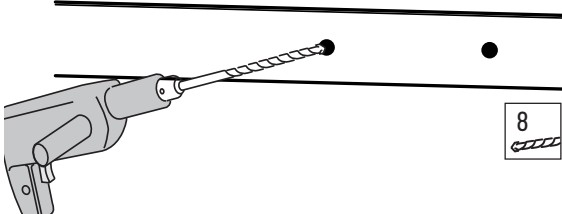
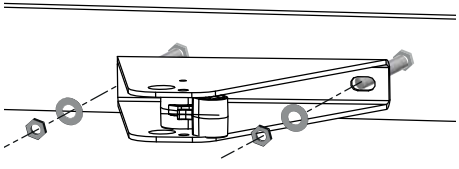

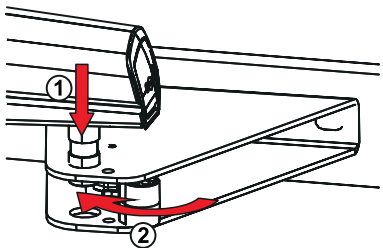



Laat de werkcilinder nooit werken voordat de bevestiging ervan op de vleugel klaar is. Anders kan de inwendige stopper in de werkcilinder ontregeld raken waardoor de goede werking niet langer gegarandeerd is.



In gesloten positie moeten de vleugels goed aanliggen tegen de stopper op de grond en moet de koppeling van de werkcilinder zijn gepositioneerd zoals op de afbeelding hiernaast is aangegeven.



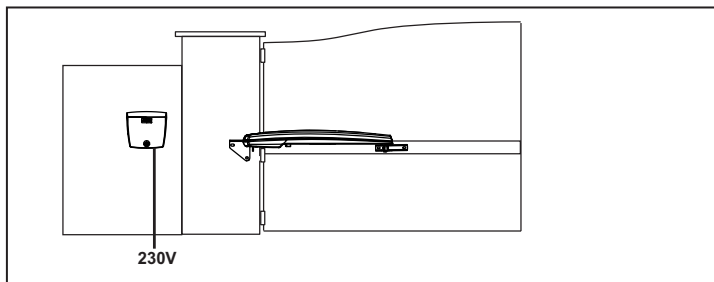
<p>4</p> 	<p>Druk de bevestigingsbeugel van de vleugel tegen de versterking van de vleugel. Controleer of de werkcilinder horizontaal is.</p>
<p>5</p> 	<p>Markeer de merktekens op de zijanten van de versterking van de vleugel.</p>
<p>6</p> 	<p>Maak de ontgrendeling los en verwijder de werkcilinder uit de bevestigingsbeugel van de vleugel.</p>
<p>7</p> 	<p>Positioneer de bevestigingsbeugel van de vleugel opnieuw en markeer de bevestigingsgaten in het midden van de sleufvormige gaten.</p>
<p>8</p> 	<p>Boor gaten in de vleugels met diameter 8.</p>
<p>9</p> 	<p>Bevestig de bevestigingsbeugel van de vleugel met behulp van de schroeven die geschikt zijn voor het materiaal van de versterking en de meegeleverde ringen (k).</p> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p> Het monteren van de meegeleverde ringen (k) is verplicht.</p> </div>
<p>10</p> 	<p>Installeer de werkcilinder. Klem de ontgrendeling op de aandrijfvinger om hem te blokkeren.</p>

 **Zelfcontrole voor de volgende stap**  
**Hebt u gecontroleerd of de werkcilinders perfect horizontaal zijn?**

## 1.5 Installatie van de bedieningseenheid

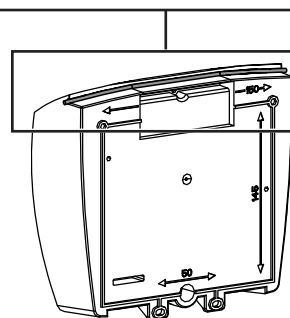
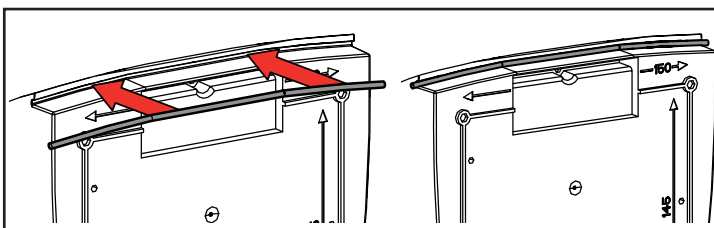
### ► Positie van de bedieningseenheid

De kast moet worden gemonteerd op een paal/muur aan de aanvoer kant van de elektrische voeding.



### ► De afdichtstrook installeren

Druk de afdichtstrook (m) in de bovenkant van de bedieningseenheid.

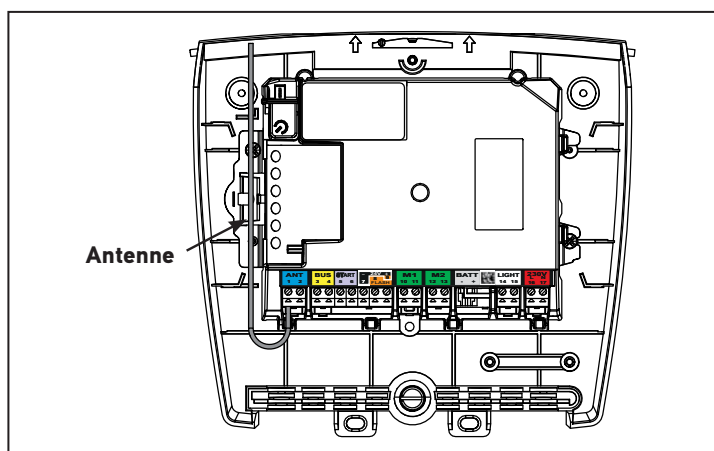


### ► De positie van de antenne controleren

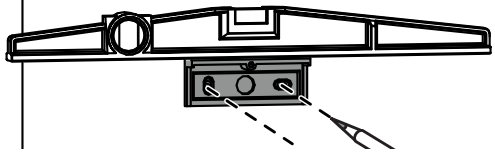
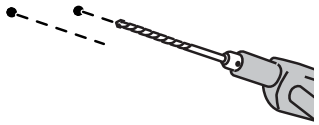
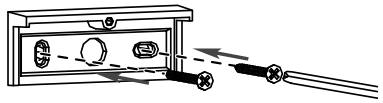
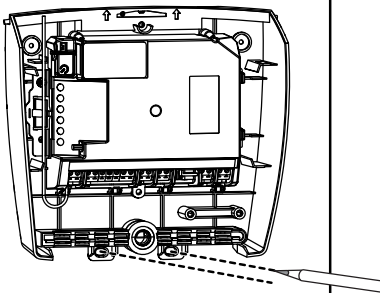
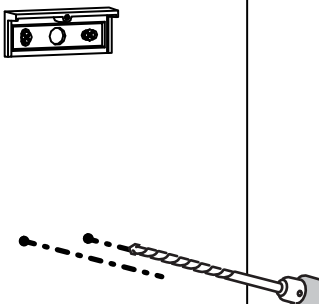
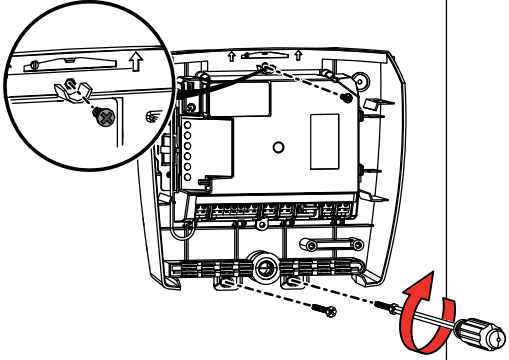
De goede plaatsing van de antenne is essentieel voor een optimale werking.



Snijd de antenne draad nooit af.



► De bedieningseenheid bevestigen

<p>1</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plaats het bevestigingshoekstuk van de kast (p) tegen de paal/muur.</li> <li>• Controleer of het waterpas is.</li> <li>• Markeer de bevestigingspunten van het hoekstuk.</li> </ul>
<p>2</p>		<p>Verwijder het hoekstuk en boor gaten in de paal/muur. De diameter van de boorgaten is afhankelijk van het gebruikte type bevestigingsschroeven (zie page 11 ).</p>
<p>3</p>		<p>Monteer het hoekstuk tegen de paal/muur.</p>
<p>4</p>		<p>Plaats de bodem van de kast om de 2 onderste bevestigingspunten van de kast te markeren.</p>
<p>5</p>		<p>Verwijder de bodem van de kast en boor gaten in de paal/muur. De diameter van de boorgaten is afhankelijk van het gebruikte type bevestigingsschroeven (zie page 11).</p>
<p>6</p>		<p>Monteer de bodem van de kast tegen de paal/muur: 1 schroef (q) om de kast aan het hoekstuk vast te zetten + 2 schroeven om de kast aan de paal/muur vast te zetten.</p>

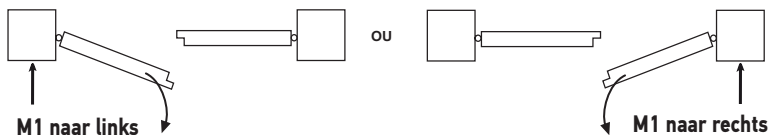
## 1.6 Aansluiten van de motoren



De motor M1 bedient de vleugel die:

- als eerste open gaat en als laatste sluit,
- open gaat voor de voetgangersopening van het hek.

1

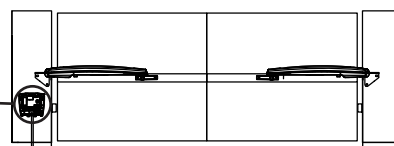
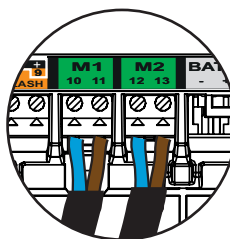


Hek dicht, bepaal welke vleugel als eerste moet openen.  
De motor M1 bedient deze vleugel.

2

Sluit de motoren aan zoals aangegeven in onderstaande tabel:

Sluit de draad van de motor	aan op de klem
...	...
M1	blauw 10
	bruin 11
M2	blauw 12
	bruin 13



## 1.7 Aansluiten op de netvoeding



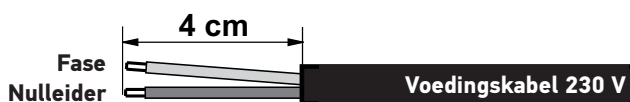
Voor uw veiligheid moeten deze werkzaamheden zonder spanning worden uitgevoerd.

Gebruik een kabel 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> voor buitengebruik (ten minste type H07RN-F).

Verplicht de meegeleverde kabelklem gebruiken. Zorg ervoor dat alle laagspanningskabels bestand zijn tegen een trekkracht van 100 N.

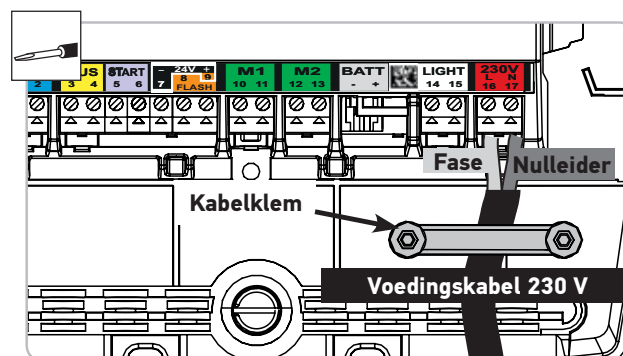
Controleer of de draden niet verplaatst zijn na het toepassen van deze kracht.

1



Bereid op een kabel van type 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>, 2 draden van 4 cm voor (fase en nul).

2




- Sluit de fase en de nul aan op de klemmen 16 en 17 (rode sticker "230 V")
- Blokkeer de 230 V-voedingskabel met de meegeleverde kabelklem (r).
- Plaats een kroonsteentje op de aardingsdraad (geel/groen) en berg deze op in de bedieningskast.

## 2.1 De spanning inschakelen op de installatie

De led  knippert (2 keer).

De motor krijgt spanning en wacht op de zelfprogrammering.

Als de led  niet gaat branden of het aantal knippersignalen niet volgens verwachting is: zie "Diagnose", page 32.

## 2.2 Instelling van de openingsstopper

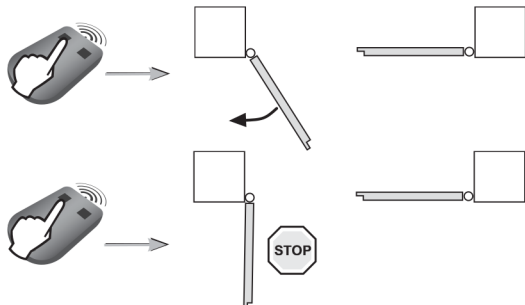
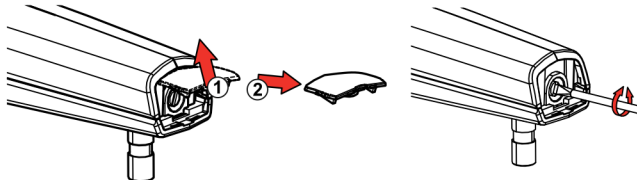
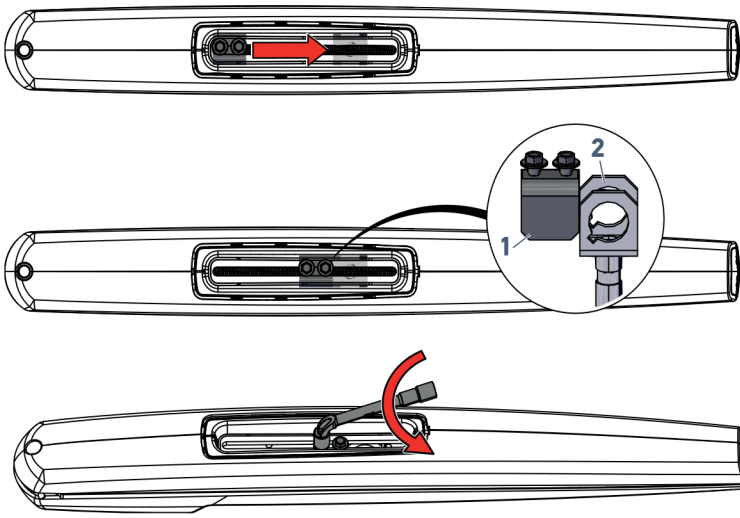

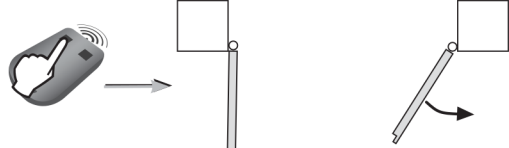


### Openingsstoppers

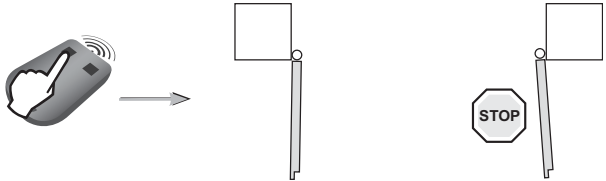
De openingsstoppers zijn ingebouwd in de werkcilinder. Zij begrenzen de slag van het hek bij het openen.

De installatie moet zijn voorzien van op de grond bevestigde sluitstoppers die de slag van het hek begrenzen bij het sluiten.

In deze fase zal een druk op toets 1 van de geprogrammeerde afstandsbediening het hek slechts openen en stoppen (1e druk = openen, 2e druk = stoppen, 3e druk = openen, 4e druk = stoppen, enz.). Op deze manier kan de gewenste openingspositie in verschillende stappen worden ingesteld. De sluiting van het hek is pas mogelijk nadat de openingsstoppers zijn ingesteld.

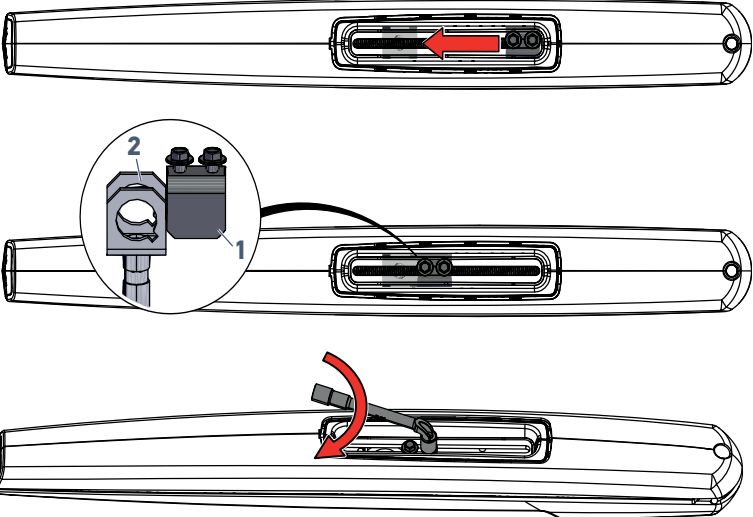
<p><b>1</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk op de toets 1 van de afstandsbediening. Na enkele seconden gaat de eerste vleugel langzaam open. Als de vleugel niet opengaat, controleer dan of de motoren zijn bekabeld zoals aangegeven op page 19.</li> <li>• Druk opnieuw op de toets 1 van de afstandsbediening om de vleugel te stoppen op de gewenste openingspositie.</li> </ul>
<p><b>2</b></p> 	<p>Voor het verfijnen van de openingspositie van de vleugel: open het klepje aan het einde van de werkcilinder en schroef deze in of uit om de gewenste openingshoek te verkrijgen.</p>
<p><b>3</b></p> 	<div style="border: 1px solid red; padding: 5px; display: inline-block;">  <b>Verwijder de schroeven van de stopper niet.</b> </div> <p>Plaats de openingsstopper (1) tegen de koppeling van de werkcilinder (2) en draai dan de stopper vast met een hoeksleutel van 10 mm.</p>
<p><b>5</b></p> 	<p>Druk op de toets 1 van de afstandsbediening. De tweede vleugel gaat open.</p>

**6**

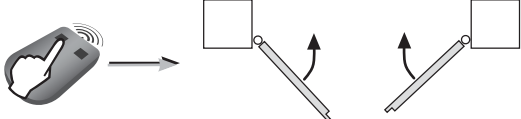


- Druk opnieuw op de toets 1 van de afstandsbediening om de vleugel te stoppen op de gewenste openingspositie.
- Voor het verfijnen van de openingspositie van de vleugel: open het klepje aan het einde van de werkcilinder en schroef deze in of uit om de gewenste openingshoek te verkrijgen (zie **2**).

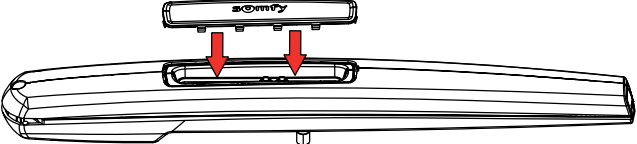
**7**



**8**



**9**



**Verwijder de schroeven van de stopper niet.**

Plaats de openingsstopper (1) tegen de koppeling van de werkcilinder (2) en draai dan de stopper vast met een hoeksleutel van 10 mm.

Druk op toets 1 van de afstandsbediening om het hek volledig te sluiten. De vleugels sluiten na elkaar.

Klik de afdekplaatjes vast.



**Zelfcontrole voor de volgende stap**  
**Hebt u de positie van de openingsstopper op elke motor ingesteld?**

### 2.3 Zelfprogrammering van de slag van het hek

Controleer of de installatie is ingeschakeld: de led  knippert (2 keer).

#### Situatie 1: Eerste ingebruikname van de motorisatie


Druk op de toets 1 van de afstandsbediening om het COMPLETE openen van het hek te starten.

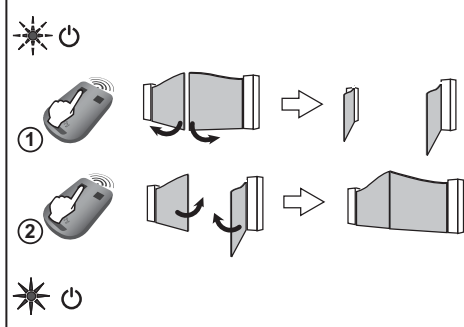
Als het hek compleet open is, druk opnieuw op de toets 1 van de afstandsbediening om het COMPLETE sluiten van het hek te starten.

Als het hek compleet gesloten is, moet de led  van de bedieningseenheid CONTINU BRANDEN.

#### Situatie 2: U hebt de instellingen gewist


Laat het hek 4 keer compleet openen en sluiten.

Na de 4 bewegingen moet de led  van de bedieningseenheid CONTINU BRANDEN.



De bewegingen van het hek mogen niet worden onderbroken (compleet openen/sluiten).  
 Als deze zijn onderbroken, begint het inleren automatisch bij de volgende openingsopdracht.

Als de led  knippert, start dan opnieuw de zelfprogrammering van de slag van het hek (4 keer compleet openen en sluiten).

Als de led  blijft knipperen, raadpleeg dan "Diagnose", page 32.

**Als het hek weer opengaat na het sluiten, zet dan de beugels van de vleugels los en verplaats ze een stukje naar het midden van het hek.**

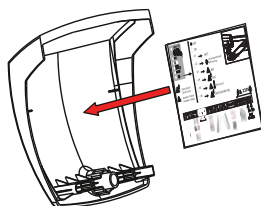


#### WAARSCHUWING

Controleer aan het einde van de installatie altijd of de obstakeldetectie voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453.

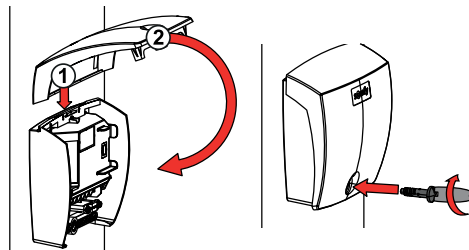
## 2.4 De bedieningseenheid sluiten

1



Plak de geheugensticker (g) op de bodem van het deksel van de bedieningskast.

2




Sluit de bedieningseenheid en schroef het deksel vast.

## 2.5 Stand-by/Wekken van de bedieningselektronica



Wanneer de zelfprogrammering is voltooid, gaat de elektronica automatisch in stand-by na 5 minuten van inactiviteit, om energie te besparen.

In stand-by zijn alle lampjes uit.

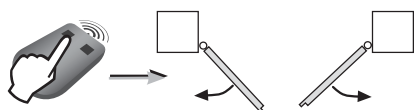
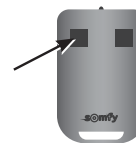
Om te controleren of de motorisatie is ingeschakeld of om de instellingen te controleren of te wijzigen, drukt u 2 seconden op de knop  om de elektronica uit stand-by te halen. De elektronica gaat automatisch in stand-by na 5 minuten inactiviteit.

## 2.6 Geheel openen en sluiten van het hek

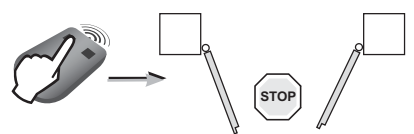


De in de set meegeleverde afstandsbedieningen zijn al geprogrammeerd zodat toets 1 van de afstandsbedieningen het totaal openen van het hek bedient.

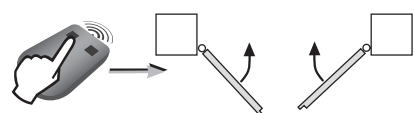
Toets 1



• **Hek gesloten:** druk op de toets 1 van de afstandsbediening om het hek helemaal te openen.



• **Hek in beweging:** druk op de toets 1 van de afstandsbediening om het hek te stoppen.



• **Hek open:** druk op de toets 1 van de afstandsbediening om het hek te sluiten.

## 2.7 Obstakeldetectie

Als een obstakel gedetecteerd wordt (abnormale kracht op de motor):

- Tijdens het openen van het hek: dan stopt het hek.
- Tijdens het sluiten van het hek: dan sluit het hek en gaat het daarna weer open.

## 2.8 Voorlichting van de gebruikers

Informeer altijd alle gebruikers over het veilig gebruiken van dit hek (standaard gebruik en ontgrendelingsprincipe) en over de verplichte periodieke controles.



Voor uw veiligheid moeten deze werkzaamheden zonder spanning worden uitgevoerd.



Het wordt aanbevolen om een zelfprogrammering uit te voeren voor de slag van het hek, voordat de accessoires (foto-elektrische cellen, knipperlicht enz.) worden aangesloten.

## 3.1 Foto-elektrische cellen



Er kan geen tweede set foto-elektrische cellen worden aangesloten op deze motor.

### ► Installatie

Na het aansluiten van de foto-elektrische cellen:

- schakel de motor weer in,
- het hek laten openen of sluiten.

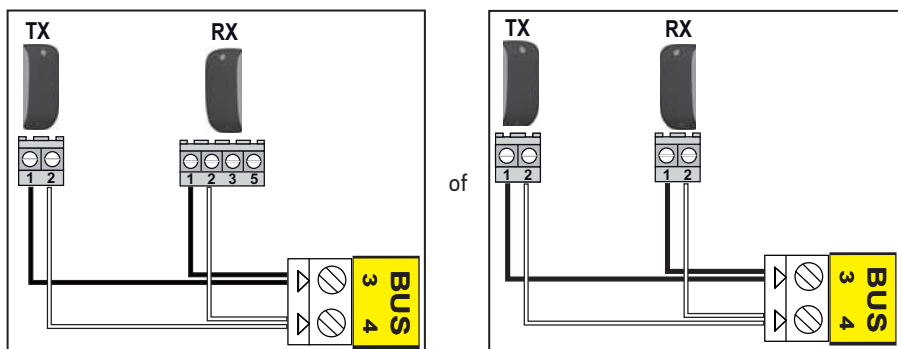
De foto-elektrische cellen worden herkend door de bedieningselektronica na deze beweging.

### ► Werking met foto-elektrische cellen

Als de cellen worden afgedekt tijdens het sluiten van het hek, stopt het hek en gaat het weer open.

### ► In geval van het verwijderen van de foto-elektrische cellen

Na het verwijderen van de foto-elektrische cellen moet u de motor onder spanning zetten en daarna de procedure "Het automatisch sluiten deactiveren", page 27, uitvoeren.



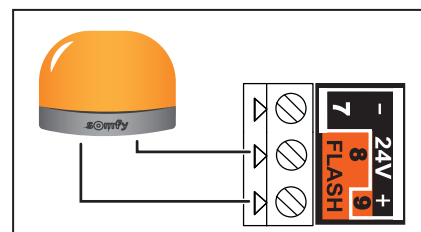
## 3.2 Knipperlicht



Lamp max. 10 W - 24 V - Door het gebruik van een lamp met een vermogen van meer dan 10 W - 24 V kan uw motorisatie defect raken.

### ► Werking van het knipperlicht

Het licht knippert wanneer het hek in beweging is.



## 3.3 Accu (afhankelijk van het gekozen pakket)



Dit accessoire kan niet worden gebruikt in combinatie met een zonne-energievoeding.



Om de duur van de werking op de accu te verlengen, zijn de per draad gevoede bedieningspunten uitgeschakeld; alleen de afstandsbedieningen en de draadloze bedieningspunten kunnen het hek bedienen.

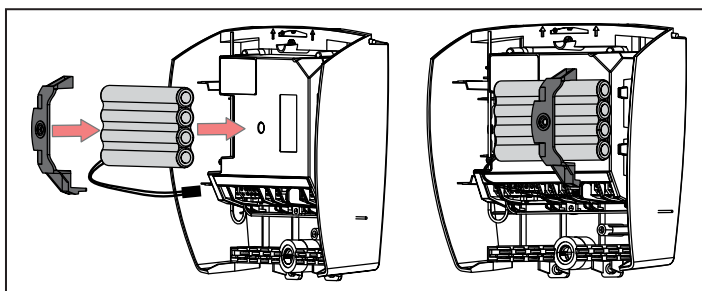
De noodaccu zorgt ervoor dat het hek kan werken als er een stroomstoring is.

De led  knippert (1 keer) als de motor op de accu werkt.

### ► Technische gegevens van de accu

- Zelfstandigheid: 10 cycli continu of 24 uur op een hek dat in perfecte staat verkeert.
- Oplaadduur voor een optimaal gebruik van de accu: 48 uur.
- Levensduur: 3 jaar.

Voor een optimale levensduur van de accu, schakelt u de elektrische voeding van uw hek 3 keer per jaar uit om het een paar cycli op de accu te laten werken.





### 3.4 Aparte antenne (optie)

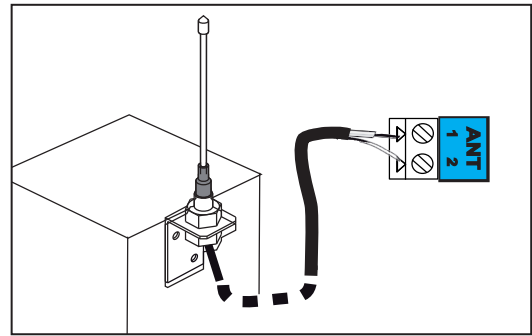


De draadantenne kan worden vervangen door een aparte antenne met een groter bereik.

Deze moet vrijstaand worden gemonteerd boven op de pilaar.

De aparte antenne is aangesloten op de klemmen 1 en 2 (blauwe sticker "ANT"):

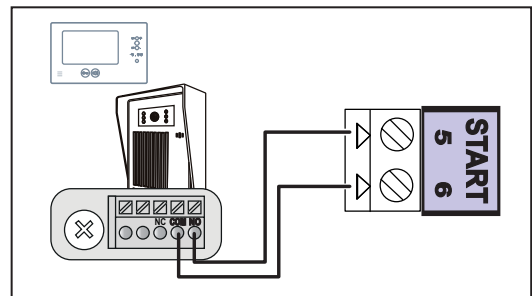
- de kern van de draad op klem 1,
- de massa-afscherming op klem 2.



### 3.5 Videofoon (optie)



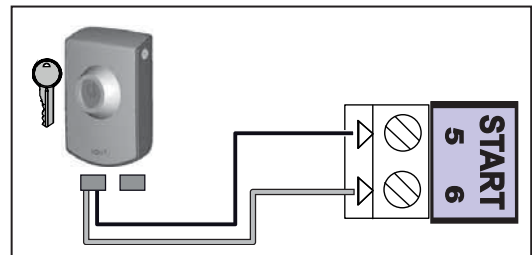
Dit accessoire kan niet worden gebruikt in combinatie met een zonne-energievoeding.



### 3.6 Contactslot (optie)



Dit accessoire kan niet worden gebruikt in combinatie met een zonne-energievoeding.



### 3.7 Zoneverlichting (optie)

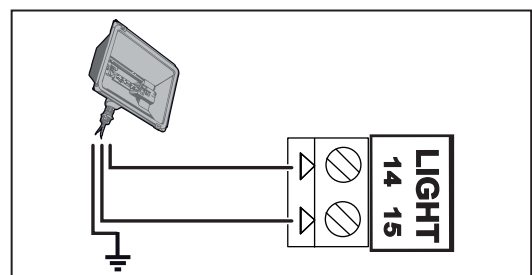


Dit accessoire kan niet worden gebruikt in combinatie met een zonne-energievoeding.

Gebruik uitsluitend halogeenlampen of gloeilampen voor de verlichting van het gebied, maximaal 500 W.

#### ► Werking van de zoneverlichting

Telkens als de motor in werking komt gaat de zoneverlichting branden. Deze gaat automatisch uit na 1,5 minuut na de beweging.



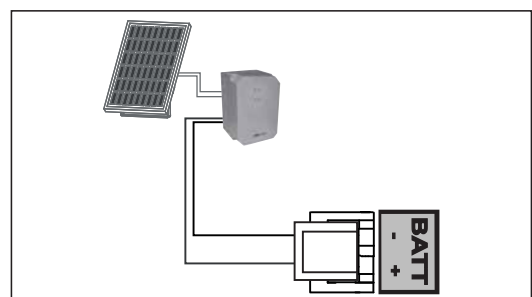
### 3.8 Zonne-energievoeding (optie)



De motor nooit aansluiten op een 230 V voeding als de motor is aangesloten op een zonne-energievoeding. Hierdoor kan de elektronica van de motor worden beschadigd.

Als de motor werkt op zonne-energievoeding:

- alleen de afstandsbedieningen en draadloze bedieningspunten kunnen het hek besturen (de bedrade bedieningspunten zijn gedeactiveerd),
- de bedrade veiligheidsaccessoires (foto-elektrische cellen, knipperlicht) blijven geactiveerd.



## 4.1 Voetgangersopening

### ► Werking van de voetgangersopening

<p><b>Voetgangersopening</b> (motor M1) door een druk op de geactiveerde toets.</p>	
<p><b>Stoppen</b> tijdens de beweging door een nieuwe druk op de geactiveerde toets.</p>	
<p><b>Sluiten</b> door een nieuwe druk op de geactiveerde toets.</p>	

### ► De voetgangersopening activeren



Toets 1 van afstandsbedieningen met 2 of 4 toetsen kan niet worden geprogrammeerd voor het openen van de voetgangersopening van het hek.  
Zie "Programmeren van de afstandsbedieningen", page 28 voor meer informatie.

<p><b>1</b></p> <p>Druk 2 sec op de knop  van de bedieningselektronica. <b>De led  gaat branden.</b></p>	<p><b>2</b></p> <p>De nieuwe te programmeren afstandsbediening op het richtpunt van de bedieningselektronica plaatsen.</p>	<p><b>3</b></p> <p>Druk op toets 2 van de afstandsbediening. De leds "RADIO" en  gaan branden en gaan weer uit. <b>De voetgangersopening is geactiveerd op deze toets.</b></p>
--	--	--



Verwijder u van de bedieningselektronica om de voetgangersopening te testen.

### ► De voetgangersopening deactiveren

Herhaal de procedure "De voetgangersopening activeren" met de toets waarmee de voetgangersopening moet worden gedeactiveerd. De led gaat branden en gaat uit. De voetgangersopening is gedeactiveerd op deze toets.

## 4.2 Automatische sluiting

### ► Werking van het automatisch sluiten

Druk op toets 1 van de afstandsbediening om het hek te openen.




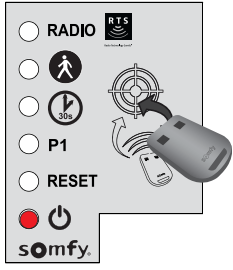
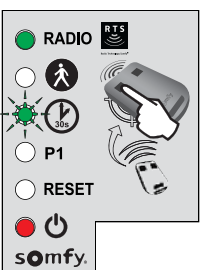

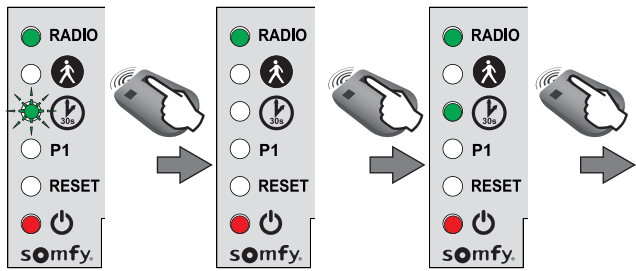

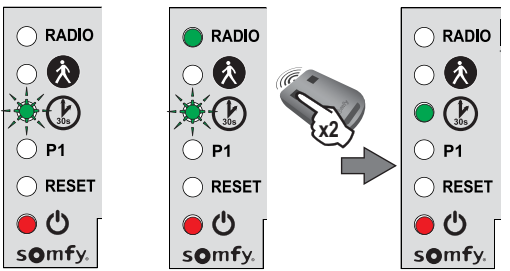


Het hek gaat opnieuw dicht na 30 seconden of 5 seconden als er iets of iemand langs de foto-elektrische cellen komt.

Het automatisch sluiten van het hek kan worden onderbroken door toets 1 van de afstandsbediening in te drukken. Druk op toets 1 van de afstandsbediening om het hek vervolgens te sluiten.




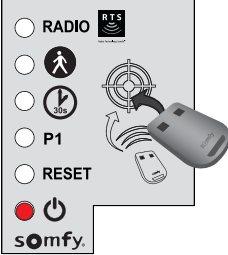
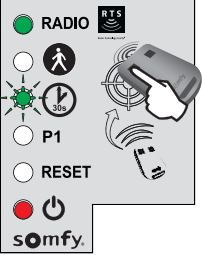

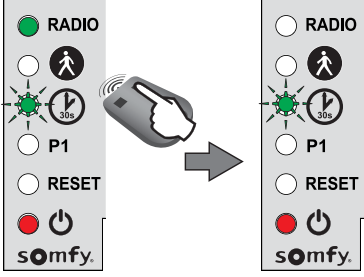

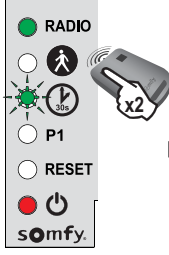
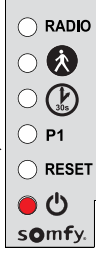

### ► Het automatisch sluiten activeren



Het automatisch sluiten kan alleen worden geactiveerd als de foto-elektrische cellen zijn aangesloten en worden herkend door de bedieningselektronica van de motor.

<p><b>1</b></p>  <p>Druk 2 sec op de knop  van de bedieningselektronica. <b>De led  gaat branden.</b></p>	<p><b>2</b></p>  <p>De nieuwe te programmeren afstandsbediening op het richtpunt van de bedieningselektronica plaatsen.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Houd toets 1 van de afstandsbediening ingedrukt totdat de led  knippert.</p> <div data-bbox="1173 795 1412 1064" style="border: 1px solid orange; padding: 5px;"> <p><b>i</b></p> <p>Na stap 3 kunt u de volgende stappen op afstand doen (zonder dat de afstandsbediening op het richtpunt ligt).</p> </div>
<p><b>4</b></p>  <p>Houd toets 2 van de afstandsbediening ingedrukt totdat de led  uitgaat en continu brandt.</p>		<p><b>5</b></p>  <p>Wanneer toets 2 wordt losgelaten, knippert de led , druk 2 keer op toets 1 van de afstandsbediening. De led  blijft branden. <b>Het automatisch sluiten is geactiveerd.</b></p>

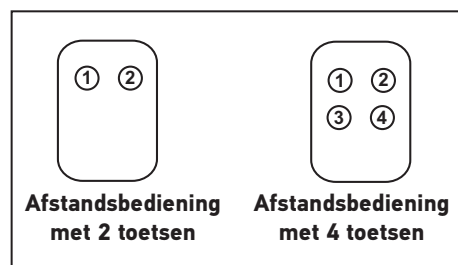
## ► Het automatisch sluiten deactiveren

<p><b>1</b></p>  <p>Druk 2 sec op de knop  van de bedieningselektronica. <b>De led  gaat branden.</b></p>	<p><b>2</b></p>  <p>De nieuwe te programmeren afstandsbediening op het richtpunt van de bedieningselektronica plaatsen.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Houd toets 1 van de afstandsbediening ingedrukt totdat de led  knippert.</p>
<p><b>4</b></p>  <p>Druk op <b>toets 2</b> van de afstandsbediening. <b>De led  knippert.</b></p>	<p><b>5</b></p>  <p>Druk 2 keer op <b>toets 1</b> van de afstandsbediening.</p>	<p><b>6</b></p>  <p>De led  is uit. <b>Het automatisch sluiten is gedeactiveerd.</b></p>

## 5.1 Presentatie van de afstandsbedieningen

De RTS afstandsbedieningen van Somfy kunnen, afhankelijk van de instellingen, de volgende handelingen bedienen:

- totale opening van het hek
- voetgangersopening van het hek
- een ander Somfy RTS apparaat (bijvoorbeeld: garagedeurmotor, rolluik, enz.)



Afstandsbediening met 2 toetsen

Afstandsbediening met 4 toetsen



De in de set meegeleverde afstandsbedieningen zijn al geprogrammeerd zodat toets 1 van de afstandsbedieningen het totaal openen van het hek bedient.



U kunt maximaal 16 bedieningspunten opslaan (afstandsbedieningen, ander radiografisch bedieningspunt). Als u een 17e bedieningspunt opslaat, wordt het eerste automatisch gewist.



Als u een voetgangersopening wilt programmeren, moet deze verplicht in de toets worden geprogrammeerd na die van de totale opening (bijv.: totale opening bediend door toets 2, voetgangersopening bediend door toets 3). De voetgangersopening kan niet op toets 1 van de afstandsbedieningen worden geprogrammeerd.

### ► Programmeringsmogelijkheden met de afstandsbediening met 2 toetsen

	1-toets	2-toets
Optie 1	Totaal openen	Voetgangersopening of andere Somfy RTS sturing
Optie 2	Andere Somfy RTS apparatuur	Totaal openen

### ► Programmeringsmogelijkheden met de afstandsbediening met 4 toetsen

	1-toets	2-toets	3-toets	4-toets
Optie 1	Totaal openen	Voetgangersopening of andere Somfy RTS sturing	Andere Somfy RTS sturing	Andere Somfy RTS sturing
Optie 2	Andere Somfy RTS sturing	Totaal openen	Voetgangersopening of andere Somfy RTS sturing	Andere Somfy RTS sturing
Optie 3	Andere Somfy RTS sturing	Andere Somfy RTS sturing	Totaal openen	Voetgangersopening of andere Somfy RTS sturing
Optie 4	Andere Somfy RTS sturing	Andere Somfy RTS sturing	Andere Somfy RTS sturing	Totaal openen

### ► Gebruik van een afstandsbediening met 3 toetsen



Openen

Stop

Sluiten

Druk op de op toets "Op" van de afstandsbediening om het hek te volledig te openen.

Druk op de middelste toets van de afstandsbediening om het hek te stoppen wanneer het in beweging is.

Druk op de toets "Neer" van de afstandsbediening om het hek te sluiten.



De afstandsbediening met 3 toetsen kan niet worden gebruikt om de motorinstellingen te wijzigen.

## 5.2 Een afstandsbediening toevoegen

### ► Afstandsbediening met 2 of 4 toetsen

<p>1</p>  <p>Druk 2 sec op de knop  van de bedieningselektronica. De led  gaat branden.</p>	<p>2</p>  <p>Plaats de nieuwe te programmeren afstandsbediening op het richtpunt van de bedieningselektronica.</p>	<p>3</p>  <p>Druk kort op de toets van de afstandsbediening die u wilt programmeren. De led "RADIOGRAFISCH" gaat branden en gaat uit wanneer u de toets van de afstandsbediening los laat. <b>De totale opening is geprogrammeerd op deze toets.</b></p>
--	---	---

### ► Afstandsbediening met 3 toetsen

<p>1</p>  <p>Druk 2 sec op de knop  van de bedieningselektronica. De led  gaat branden.</p>	<p>2</p>  <p>Plaats de nieuwe te programmeren afstandsbediening op het richtpunt van de bedieningselektronica.</p>	<p>3</p>  <p>Druk kort op de toets van de afstandsbediening die u wilt programmeren. De led "RADIOGRAFISCH" gaat branden en gaat uit wanneer u de toets van de afstandsbediening los laat. <b>De afstandsbediening is geprogrammeerd.</b></p>
---	--	---

## 5.3 De afstandsbedieningen wissen

Zie "De instellingen wissen", page 31.



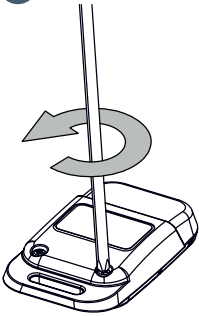
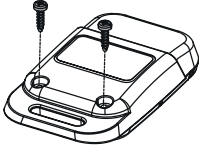
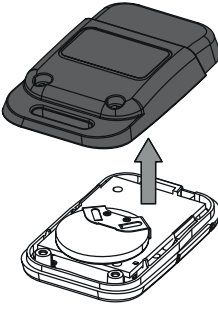
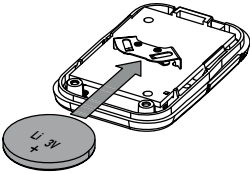
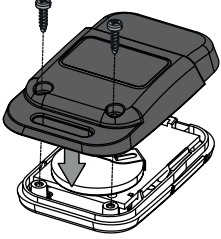
De motorisatie moet zijn losgemaakt van alle voedingsbronnen gedurende het schoonmaken, het onderhoud en tijdens het vervangen van onderdelen.

## 6.1 Assistentie

Als het probleem niet verholpen is, bij een ander probleem of bij vragen over de gemotoriseerde aandrijving, gaat u voor hulp naar [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 6.2 De batterij van de afstandsbediening vervangen




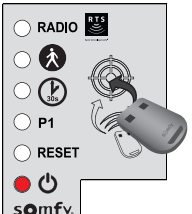
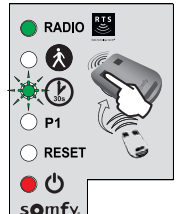

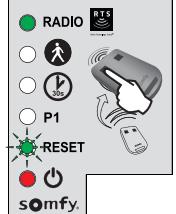
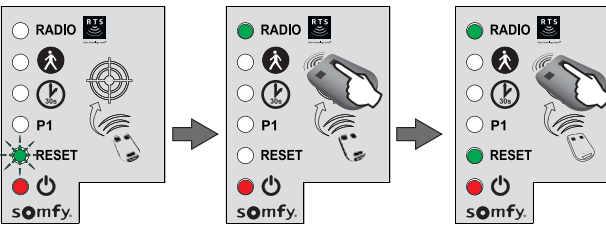
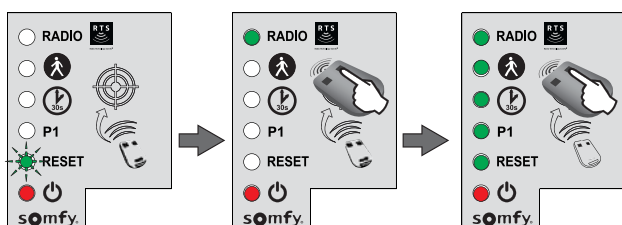
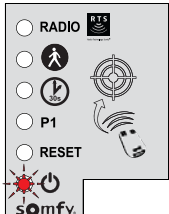

De batterij heeft een levensduur van ongeveer 2 jaar.

<p>1</p>  <p>Schroef de achterkant van de afstandsbediening los.</p>	<p>2</p>  <p>Verwijder de schroef.</p>	<p>3</p>  <p>Verwijder de achterkant van de afstandsbediening.</p>	<p>4</p>  <p>Vervang de batterij (3 V CR 2430 of 2032).</p>	<p>5</p>  <p>Plaats de achterkant van de afstandsbediening terug en schroef deze weer vast.</p>
--	--	--	--	---

## 6.3 De instellingen wissen

### In welke gevallen wist u de instellingen?

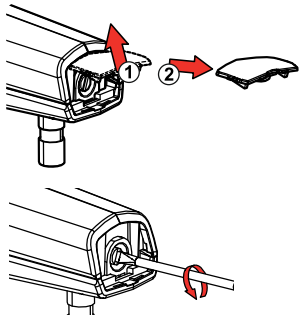
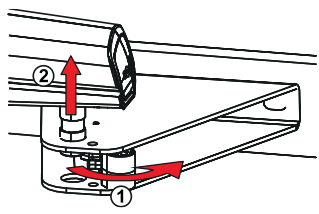
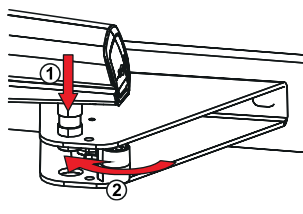
- Na het inleren van de slag van het hek, als u de openingsstopper verplaatst of als u de aansluiting van de motoren verandert.
- In het geval het hek willekeurig open gaat door de normale slijtage van het hek.

<p><b>1</b></p>  <p>Druk 2 sec op de knop  van de bedieningselektronica. <b>De led  gaat branden.</b></p>	<p><b>2</b></p>  <p>De geprogrammeerde afstandsbediening op het richtpunt plaatsen.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Houd toets 1 van de afstandsbediening ingedrukt totdat de led  knippert.</p>	<p><b>4</b></p>  <p>Druk 1 keer op de toets 1 van de afstandsbediening. <b>De led "RESET" knippert.</b></p>
<p><b>5 Om de instellingen te wissen*</b></p>  <p>Houd toets 2 van de afstandsbediening ingedrukt <b>totdat de led "RESET" brandt.</b></p>	<p><b>5 Om de instellingen* en de opgeslagen afstandsbedieningen/bedieningspunten te wissen</b></p>  <p>Houd toets 2 van de afstandsbediening ingedrukt <b>tot alle leds branden.</b></p>		
<p><b>6</b></p>  <p>De led  knippert 2 keer (zie "Zelfprogrammering van de slag van het hek", page 21).</p>			

\*Slag van het hek, deactivering van de instellingen, ...





## 6.4 De motoren ontgrendelen/vergrendelen

Door het ontgrendelen van de motoren, kan het hek met de hand worden bewogen als de stroom is uitgevallen.

<p><b>1</b></p>  <p>Open het klepje op het einde van de werkcilinder en schroef een stukje uit om de spanning op het hek te verminderen.</p>	<p><b>2</b></p>  <p><b>Ontgrendeling van de motoren</b> Maak de ontgrendeling los en verwijder de werkcilinder uit de bevestigingsbeugel van de vleugel.</p>	<p><b>3</b></p>  <p><b>Vergrendeling van de motoren</b> Installeer de werkcilinder. Klem de ontgrendeling op de aandrijfvinger om hem te blokkeren.</p>
---	---	--



## 6.5 Diagnose


DIAGNOSE		STORINGEN VERHELPEN
<b>De motoren reageren niet op de commando's van de afstandsbediening</b>	Te klein bereik van de afstandsbediening	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controleer de batterij van de afstandsbediening (zie page 30).</li> <li>- Controleer de antenne van de bedieningseenheid (aansluiting, positie, zie page 17).</li> <li>- Controleer of er geen externe elementen de radioverbinding verstoren (elektriciteitsmast, ijzeren wanden, enz.). Als dit het geval is, zorg dan voor een buitenantenne.</li> </ul>
	Afstandsbediening is niet geprogrammeerd	Programmeer de afstandsbediening (zie page 29).
	Motoren niet goed aangesloten	Controleer de aansluiting van de motoren (zie page 19).
<b>De led  van de bedieningsunit is uit</b>	De elektronica is stand-by	Druk 2 seconden op de toets  om de elektronica uit stand-by te halen.
	Bedieningselektronica niet gevoed	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controleer de netvoeding.</li> <li>- Controleer de voedingskabel.</li> </ul>
<b>De led  van de bedieningsunit knippert:</b>		
<b>knippert 1 keer</b>	Werking op noodaccu	Controleer de netvoeding.
<b>knippert 2 keer</b>	Motor in afwachting van zelfprogrammering	Start de zelfprogrammering van de slag van het hek (zie page 21).
<b>knippert 3 keer</b>	Foto-elektrische cellen defect	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controleer of er zich geen obstakel tussen de foto-elektrische cellen bevindt.</li> <li>- Controleer de uitlijning van de cellen.</li> <li>- Controleer de aansluiting van de cellen (zie page 23).</li> <li>- Als de cellen opzettelijk losgemaakt zijn, voer dan de procedure "Het automatisch sluiten deactiveren", page 27 uit</li> </ul>
<b>knippert 4 keer</b>	Permanent commando op de "START"-uitgang van de elektronicakast (klemmen 5-6)	Controleer de accessoires die zijn aangesloten op de START-uitgang van de bedieningseenheid.
<b>knippert 5 keer</b>	Thermische beveiliging van de elektronica geactiveerd	Laat de elektronica afkoelen tot de led  opnieuw continu brandt.
<b>knippert 6 keer</b>	Kortsluiting op de BUS-uitgang van de elektronicakast (klemmen 3-4)	Controleer de accessoires die zijn aangesloten op de BUS-uitgang van de elektronicakast.
	Kortsluiting op de 24 V-uitgang van de elektronicakast (klemmen 7-9)	Controleer het accessoire dat is aangesloten op de "24 V" uitgang van de elektronicakast.
	Kortsluiting "knipperlicht" in de elektronicakast (klemmen 8-9)	Controleer de aansluiting van het knipperlicht (zie page 23).
	Kortsluiting motor	Controleer de aansluiting van de motoren (zie page 19).
<b>knippert 7 keer</b>	Elektronische storing	Neem contact op met de helpdesk van Somfy.
<b>Het hek gaat weer open na het sluiten</b>		Zet de beugels van de vleugels los en verplaats deze een stukje naar het midden van het hek.

Voeding	230 V - 50 Hz / 24 V (op zonne-energie)
Type van de motor	24 V
Vermogen van de motor	120 W
Max. opgenomen vermogen (met zoneverlichting)	600 W
Verbruik stand-by	3 W (zonder accessoires)
Max. aantal bewegingen per dag	20 cycli/dag 10 cycli/dag op zonne-energie
Openingstijd	Minimaal 16 s tot 90°
Automatische detectie van obstakel	Conform norm EN 12 453
Werkings temperatuur	-20°C tot +60°C
Thermische bescherming	Ja
Beschermingsklasse	IP 44
Geïntegreerde radio-ontvanger	Ja
Afstandsbedieningen:	
- Radiofrequentie	433,42 MHz, < 10 mW
- Bereik	~ 30 m
- Op te slaan aantal	16
Mogelijke aansluitingen:	
- Uitgang voor knipperlicht	Knipperend, 24 V, max. 10 W
- Uitgang verlichting	max. 500 W bij 230 V (alleen halogeen of gloeilamp)
- Uitgang voeding accessoires	24 Vdc / max. 15 W
- Ingang voor noodaccu	Ja
- Ingang voor foto-elektrische cellen	Ja
- Ingang bediening door spanningsvrij contact	Ja (werkt niet op accuvoeding of zonnecel)

# Spis treści

<b>Zasady bezpieczeństwa</b>	<b>2</b>	<b>3 Okablowanie akcesoriów</b>	<b>23</b>
- Ważne informacje	2	3.1 Fotokomórki	23
- Stan bramy, do której napęd jest przeznaczony	2	3.2 Migające światło	23
- Instalacja elektryczna	2	3.3 Akumulator (w zależności od wybranego zestawu)	23
- Ułożenie przewodów	3	3.4 Niezależna antena (opcja)	24
- Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące montażu napędu	3	3.5 Wideodomofon (opcja)	24
- Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące użytkowania	3	3.6 Przełącznik kluczykowy (opcja)	24
- Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące konserwacji	4	3.7 Oświetlenie strefowe (opcja)	24
- Informacje na temat baterii	4	3.8 Zasilanie energią słoneczną (opcja)	24
- Recykling i usuwanie zużytego sprzętu	4	<b>4 Ustawienia zaawansowane</b>	<b>25</b>
- Zgodność z przepisami	4	4.1 Otwarcie umożliwiające przejście pieszego	25
- Zapobieganie ryzyku	4	- Działanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego	25
<b>Prezentacja produktu</b>	<b>6</b>	- Włączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego	25
- Zawartość zestawu	6	- Wyłączenie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego	25
- Opis produktu	7	4.2 Automatyczne zamykanie	26
- Wymiary	7	- Sposób działania trybu automatycznego zamykania	26
- Zakres zastosowania	7	- Włączanie trybu automatycznego zamykania	26
- Widok ogólny instalacji	8	- Wyłączenie trybu automatycznego zamykania	27
- Prezentacja elektronicznego układu sterowania	9	<b>5 Programowanie pilotów zdalnego sterowania</b>	<b>28</b>
<b>Wstępne wymagania montażowe</b>	<b>9</b>	5.1 Prezentacja pilotów zdalnego sterowania	28
- Punkty do sprawdzenia przed wykonaniem montażu	9	- Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 2 przyciskami	28
- Wstępna instalacja elektryczna	10	- Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 4 przyciskami	28
- Niezbędne przewody	10	- Sposób użycia pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami	28
- Narzędzia niezbędne podczas montażu (niedostarczane w zestawie)	11	5.2 Dodawanie pilota zdalnego sterowania	29
- Śruby niezbędne podczas montażu (niedostarczane w zestawie)	11	- Pilot zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami	29
<b>1 Montaż</b>	<b>12</b>	- Pilot zdalnego sterowania z 3 przyciskami	29
1.1 Ustalenie wymiarów	12	5.3 Kasowanie pilotów zdalnego sterowania	29
1.2 Mocowanie uchwytów do słupka	13	<b>6 Pomoc w usuwaniu usterek</b>	<b>30</b>
- Wyznaczenie osi AM i AH	13	6.1 Pomoc techniczna	30
- Przewiercenie otworów w słupkach	13	6.2 Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania	30
- Zamocowanie uchwytu mocującego na słupku	14	6.3 Kasowanie ustawień	31
1.3 Mocowanie napędów	14	6.4 Zablockowanie / odblokowanie napędów	31
- Sprawdzenie położenia śruby z nakrętką kulkową	14	6.5 Diagnostyka	32
- Zmiana miejsca mocowania ogranicznika otwarcia	14	<b>7 Dane techniczne</b>	<b>33</b>
- Zamontowanie siłownika w uchwycie mocującym	15		
1.4 Mocowanie uchwytów skrzydła	15		
1.5 Montaż modułu sterującego	17		
- Położenie modułu sterującego	17		
- Montaż sznura uszczelniającego	17		
- Sprawdzenie położenia anteny	17		
- Mocowanie modułu sterującego	18		
1.6 Podłączenie napędów	19		
1.7 Podłączenie do sieci elektrycznej	19		
<b>2 Uruchomienie i standardowe użytkowanie</b>	<b>20</b>		
2.1 Włączenie zasilania instalacji	20		
2.2 Ustawienie ogranicznika otwarcia	20		
2.3 Automatyczne przyuczenie toru przesuwania bramy	21		
2.4 Zamykanie modułu sterującego	22		
2.5 Ustawianie trybu czuwania / wzbudzenia elektronicznego układu sterowania	22		
2.6 Całkowite otwarcie i zamknięcie bramy	22		
2.7 Wykrycie przeszkody	22		
2.8 Przeszkolenie użytkowników	22		

## ➤ Zasady bezpieczeństwa

 Ten symbol sygnalizuje niebezpieczeństwo, którego różne stopnie są opisane poniżej.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała

### OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała

### ŚRODEK OSTROŻNOŚCI

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnio ciężkim

### UWAGA

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu

### OSTRZEŻENIE

**INFORMACJA O ZAGROŻENIACH** - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przestrzeganie wszystkich podanych zaleceń jest ogromnie ważne ze względu na bezpieczeństwo ludzi, ponieważ nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia ciała. Te instrukcje należy zachować. Instalator musi koniecznie przeszkolić wszystkich użytkowników, aby zapewnić pełne bezpieczeństwo użytkowania zespołu napędowego zgodnie z instrukcją obsługi. Instrukcje należy przekazać końcowemu użytkownikowi.

### ➤ Ważne informacje

Ten produkt jest zespołem napędowym do bram skrzydłowych, przeznaczonym do użytku w obiektach mieszkalnych określonych w normie EN 60335-2-103, z którą jest zgodny. Niniejsze zalecenia mają przede wszystkim na celu spełnienie wymogów wspomnianych norm, a tym samym zapewnienie bezpieczeństwa osób i mienia.

### OSTRZEŻENIE

Użytkowanie tego produktu poza zakresem stosowania opisanym w tej instrukcji jest zabronione (patrz punkt "Zakres stosowania" w instrukcji). Stosowanie jakichkolwiek akcesoriów lub podzespołów innych niż zalecane przez firmę Somfy jest zabronione, ponieważ mogłoby spowodować zagrożenie dla użytkowników. Somfy nie będzie ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprzestrzegania zaleceń podanych w tej instrukcji.

W przypadku pojawienia się wątpliwości podczas montażu zespołu napędowego lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy odwiedzić stronę internetową [www.somfy.com](http://www.somfy.com). Niniejsze zalecenia

mogą być zmodyfikowane w przypadku zmiany norm lub parametrów zespołu napędowego.

### ➤ Stan bramy, do której napęd jest przeznaczony

Przed zamontowaniem napędu sprawdzić, czy:

- brama jest w dobrym stanie technicznym
- brama jest stabilna bez względu na jej położenie
- elementy konstrukcyjne podtrzymujące bramę umożliwiają solidne przymocowanie zespołu napędowego. W razie potrzeby, należy je wzmocnić.
- brama zamyka się i otwiera ręcznie we właściwy sposób, przy użyciu siły mniejszej niż 150 N.
- zakres temperatury zaznaczony na zespole napędowym jest dostosowany do miejsca montażu napędu.

### UWAGA

Nie polewać zespołu napędowego wodą.  
Nie montować zespołu napędowego w miejscach, w których występuje ryzyko wybuchu.

### OSTRZEŻENIE

Upewnić się, czy strefy między częścią napędzaną a zlokalizowanymi w pobliżu elementami stałymi, niebezpieczne ze względu na ryzyko związane z przesuwaniem się części napędzanej podczas otwierania (przygniecenie, przycięcie, zakleszczenie), zostały wyeliminowane lub oznakowane w obrębie instalacji (patrz "Zapobieganie ryzyku").

Umieścić na stałe naklejki ostrzegające przed ryzykiem przygniecenia w miejscu dobrze widocznym lub w pobliżu ewentualnie montowanych, stałych mechanizmów sterowania.

### ➤ Instalacja elektryczna

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Instalacja zasilania elektrycznego musi być zgodna z normami obowiązującymi w kraju, w którym zainstalowano zespół napędowy i powinna być wykonana przez wykwalifikowany personel.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Układ elektryczny musi być przeznaczony wyłącznie do zespołu napędowego i wyposażony w zabezpieczenie składające się z następujących elementów:

- bezpiecznik lub samoczynny wyłącznik 10 A,
- i urządzenie typu różnicowego (30 mA).

Należy zapewnić możliwość wielobiegunowego odłączania zasilania. Wyłączniki wielobiegunowe przewidziane do odłączania zasilania urządzeń stałych muszą być podłączone bezpośrednio do końcówek zasilania oraz znajdować się w bezpiecznej odległości od styków na wszystkich biegunach, aby zagwarantować całkowite odłączenie zasilania w warunkach przepięcia kategorii III. Przewody niskiego napięcia wystawione na działanie warunków atmosferycznych muszą być przynajmniej typu H07RN-F. Zalecane jest zamontowanie odgromnika (konieczne maksymalne napięcie szczytowe 2 kV).

## ► Ułożenie przewodów

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przewody poprowadzone pod ziemią muszą być wyposażone w osłonę o średnicy wystarczającej na ułożenie w niej przewodu napędu oraz przewodów akcesoriów.

W przypadku przewodów, które nie są poprowadzone pod ziemią, użyć przelotki, która wytrzyma przejazd pojazdów (nr kat. 2400484).

## ► Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące montażu napędu

### OSTRZEŻENIE

Na czas montażu należy zdjąć wszelką biżuterię (bransoletka, łańcuszek lub inna).

Przy wykonywaniu wszelkich czynności oraz wierceniu i spawaniu, używać stosownych zabezpieczeń (specjalne okulary ochronne, rękawice, nauszники ochronne itd.).

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie wolno podłączać zespołu napędowego do źródła zasilania (sieć, akumulator lub zestaw solarny) przed zakończeniem montażu.

### OSTRZEŻENIE

Wprowadzanie zmian do któregośkolwiek z elementów dostarczonych w tym zestawie lub używanie jakiegokolwiek dodatkowego elementu, który nie był zalecany w tej instrukcji, jest surowo wzbronione.

Obserwować otwieranie lub zamykanie bramy i pilnować, aby wszystkie osoby pozostawały w bezpiecznej odległości do momentu zakończenia instalacji.

Nie stosować środków klejących do zamocowania napędu.

### OSTRZEŻENIE

Ręczne odblokowanie może spowodować niekontrolowane przesuwanie bramy.

Umieścić naklejkę wskazującą mechanizm ręcznego odblokowania blisko elementu służącego do jego uruchamiania.

### OSTRZEŻENIE

Montować stałe urządzenia sterujące na wysokości co najmniej 1,5 m, w miejscu, z którego brama jest dobrze widoczna, lecz z dala od ruchomych części.

Po zakończeniu instalacji upewnić się, że:

- mechanizm jest prawidłowo wyregulowany
- mechanizm ręcznego odblokowania działa prawidłowo
- zespół napędowy zmienia kierunek działania, gdy brama napotyka przeszkodę wielkości 50 mm, która znajduje się w połowie wysokości skrzydła bramy.

### OSTRZEŻENIE

W przypadku działania bramy w trybie automatycznym lub w sytuacji, gdy urządzenie sterujące znajduje się poza polem widzenia, należy zainstalować fotokomórki.

Zespół napędowy w trybie automatycznym to taki, który działa przynajmniej w jednym kierunku bez konieczności aktywacji przez użytkownika.

W przypadku działania bramy w trybie automatycznym albo gdy brama wychodzi na drogę publiczną, może być konieczne zamontowanie migającego światła, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym napęd jest użytkowany.

## ► Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące użytkowania

### OSTRZEŻENIE

Ten zespół napędowy może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, lub przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one objęte właściwym nadzorem albo jeżeli otrzymały wcześniej odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zostały poinformowane o ewentualnych zagrożeniach. Nigdy nie pozwalać dzieciom, żeby bawiły się urządzeniami do sterowania bramą. Piloty zdalnego sterowania powinny być niedostępne dla dzieci. Czyszczenie i prace konserwacyjne, za które odpowiedzialny jest użytkownik, nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Poziom ciśnienia akustycznego napędu jest niższy lub równy 70 dB(A). Dźwięk emitowany przez konstrukcję, do której napęd będzie podłączony, nie jest brany pod uwagę.

### OSTRZEŻENIE

Każdy potencjalny użytkownik musi zostać poinformowany przez instalatora o zasadach używania zespołu napędowego zgodnie ze wszystkimi zaleceniami tej instrukcji. Należy koniecznie upewnić się, że żadne nieprzeszkolone osoby nie będą mogły uruchomić bramy.

Użytkownik powinien obserwować otwieranie lub zamykanie bramy i pilnować, aby wszystkie osoby pozostawały w bezpiecznej odległości do momentu całkowitego zakończenia ruchu.

Nie blokować celowo ruchu bramy.

### OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprawidłowego działania należy odłączyć zasilanie i natychmiast odblokować zespół napędowy, aby zapewnić dostęp na posesję i skontaktować się z działem pomocy technicznej Somfy.

Nie próbować otwierać ręcznie bramy, jeżeli napęd nie został odblokowany. Żadne naturalne przeszkody (gałąź, kamień, wysoka trawa itd.) nie powinny blokować ruchu bramy.

## ► Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas czyszczenia, wykonywania czynności konserwacyjnych i wymiany części zespół napędowy musi być odłączony od źródła zasilania.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Co miesiąc należy sprawdzać:

- instalację w celu wykrycia wszelkich śladów zużycia lub uszkodzenia przewodów albo elementów montażowych.
- czy zespół napędowy zmienia kierunek działania, gdy brama napotyka przeszkodę wielkości 50 mm, która znajduje się w połowie wysokości skrzydła bramy

Nie używać zespołu napędowego, jeżeli konieczna jest jego naprawa lub regulacja. Bramy w złym stanie technicznym należy naprawić, wzmocnić, a nawet wymienić.

Przy obsłudze serwisowej i naprawie używać wyłącznie oryginalnych części.

Wprowadzenie jakichkolwiek modyfikacji technicznych, elektronicznych lub mechanicznych w obrębie zespołu napędowego wiąże się z koniecznością uzyskania zgody działu pomocy technicznej Somfy.

Jeżeli instalacja jest wyposażona w fotokomórki i/lub migające światło, należy systematycznie czyścić elementy optyczne fotokomórek i migającego światła.

## ► Informacje na temat baterii


### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO


Nie pozostawiać baterii / baterii pastylkowych / akumulatorów w zasięgu dzieci. Należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Występuje niebezpieczeństwo połknięcia tych elementów przez dzieci lub zwierzęta domowe. Ryzyko śmierci! Jeżeli, pomimo wszystko, zaistnieje taka sytuacja, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem lub udać się do szpitala.

Uważać, aby nie wytworzyć zwarcia w bateriach, nie wrzucać ich do ognia ani nie ładować. Występuje ryzyko wybuchu.

## ► Recykling i usuwanie zużytego sprzętu


Jeśli akumulator był zamontowany, powinien zostać wyjęty z napędu przed przekazaniem go do utylizacji.

 Nie wyrzucać zużytych baterii pilotów zdalnego sterowania lub akumulatora, o ile jest zainstalowany, razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je przekazać do specjalnego punktu zbiórki odpadów w celu ich wtórnego przetworzenia.

 Nie wyrzucać napędu wycofanego z użytku razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Taki napęd należy przekazać jego dystrybutorowi lub skorzystać z punktów

selektywnej zbiórki odpadów udostępnionych przez władze danej gminy.

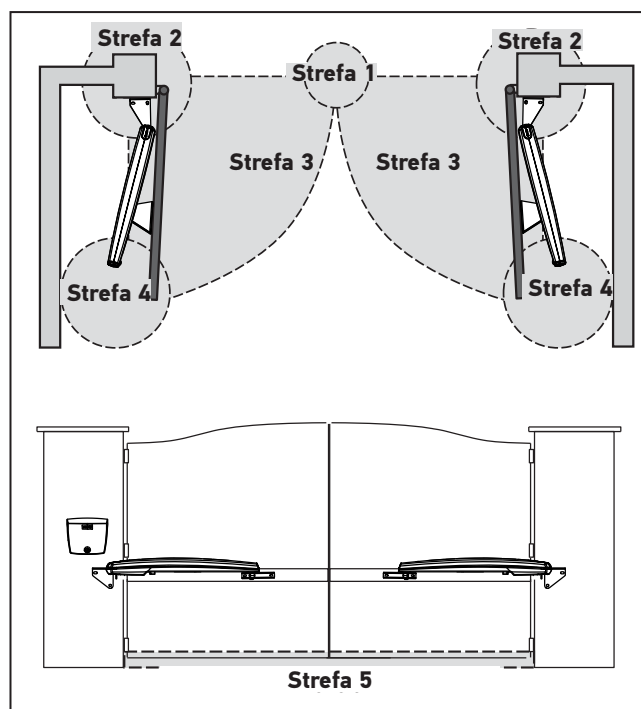
## ► Zgodność z przepisami

 Firma Somfy oświadcza niniejszym, że produkt opisany w tej instrukcji, o ile jest używany zgodnie z podanymi zaleceniami, spełnia zasadnicze wymogi obowiązujących Dyrektyw Europejskich, a w szczególności Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE oraz Dyrektywy dot. urządzeń radiowych 2014/53/UE.

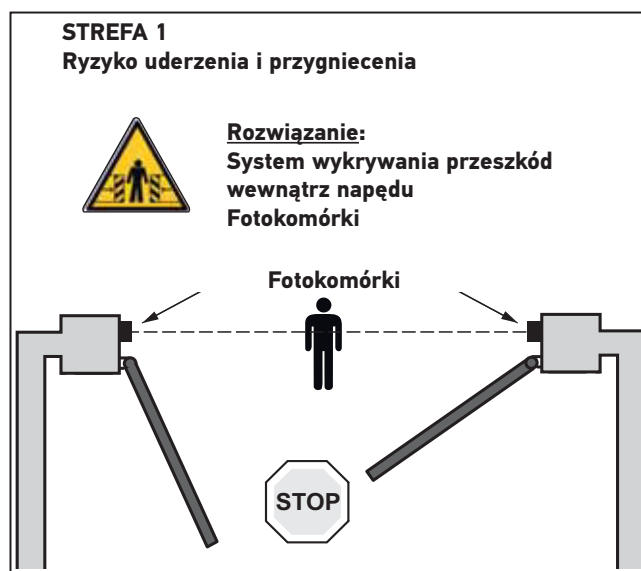
Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Antoine CREZE, Manager ds. zgodności z przepisami, Cluses

## ► Zapobieganie ryzyku

### Określenie stref niebezpiecznych



### Środki ostrożności w celu wyeliminowania ryzyka



**STREFA 2**

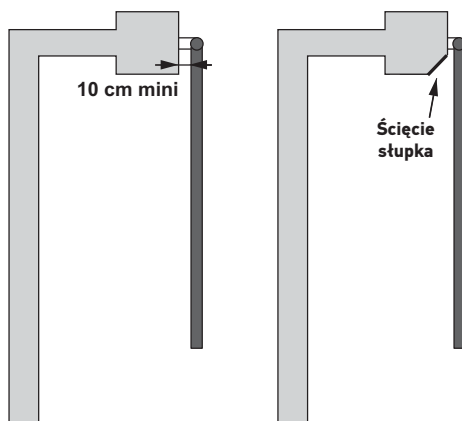
Ryzyko przygniecenia i przycięcia rąk



**Rozwiązanie:**

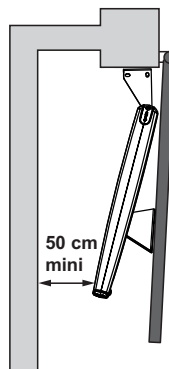
Jeśli w instalacji występuje strefa przycięcia:

- pozostawić odległość minimum 10 cm pomiędzy skrzydłem a słupkiem/ścianą
- ścinać narożnik słupka, nie osłabiając jego konstrukcji.



**STREFA 4**

Ryzyko uwięzienia i przygniecenia



**Rozwiązanie:**

System wykrywania przeszkód wewnątrz napędu

Jeżeli występuje ryzyko uwięzienia użytkownika w strefie pomiędzy skrzydłami bramy a znajdującymi się w otoczeniu elementami stałymi, należy pozostawić odległość minimum 50 cm między skrzydłami a elementami stałymi.

**STREFA 3**

Ryzyko uderzenia

**Rozwiązanie:**

System wykrywania przeszkód wewnątrz napędu



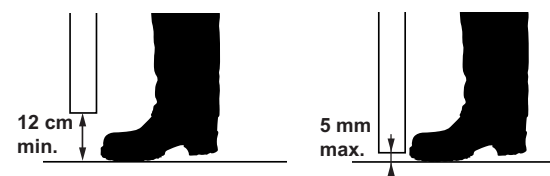
**STREFA 5**

Ryzyko obrażeń stóp



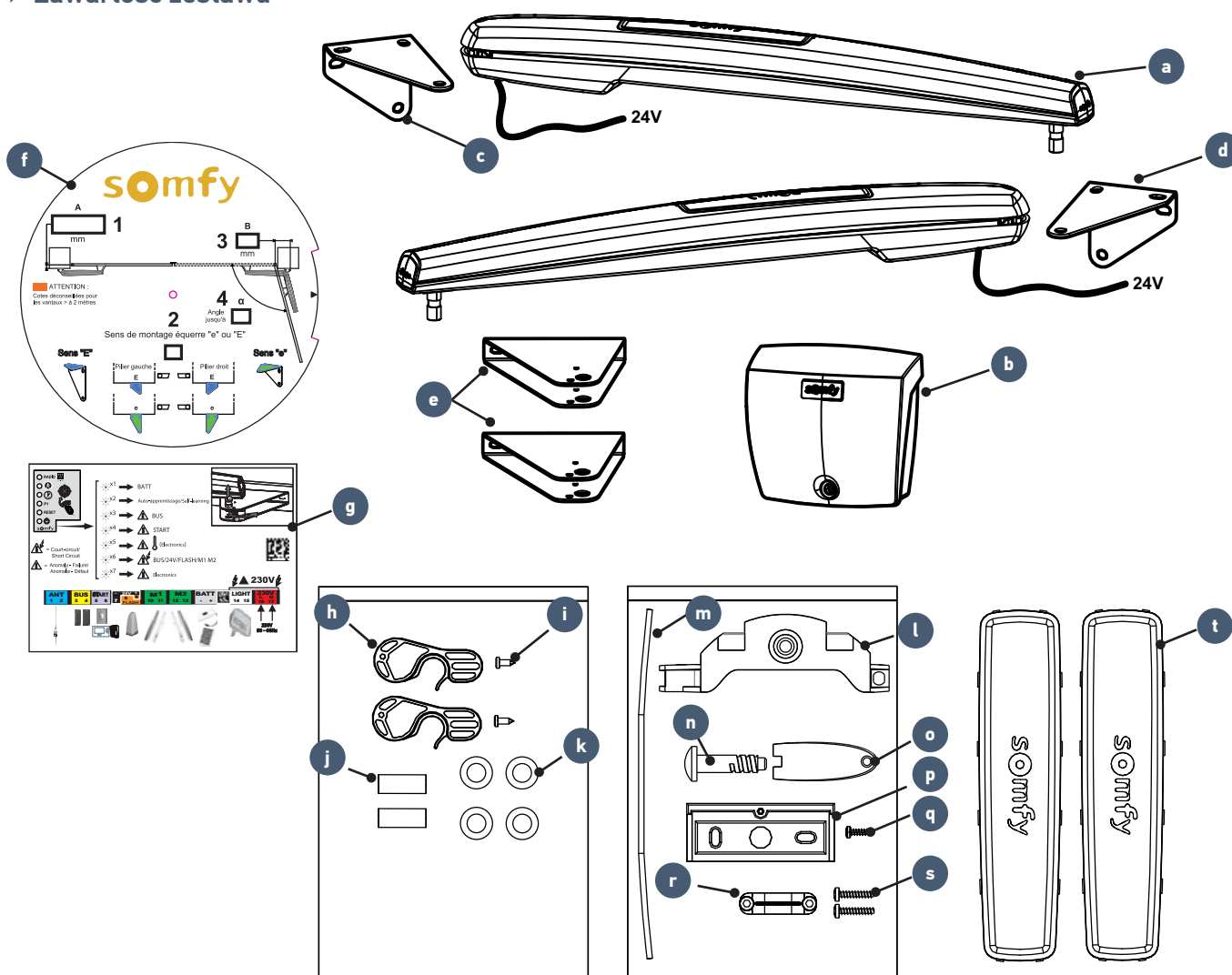
**Rozwiązanie:**

Jeżeli pomiędzy dolną częścią skrzydeł bramy a podłożem znajduje się strefa niebezpieczna dla stóp, należy pozostawić odległość minimum 12 cm lub maksimum 5 mm między dolną częścią skrzydeł a podłożem.



# Prezentacja produktu

## Zawartość zestawu

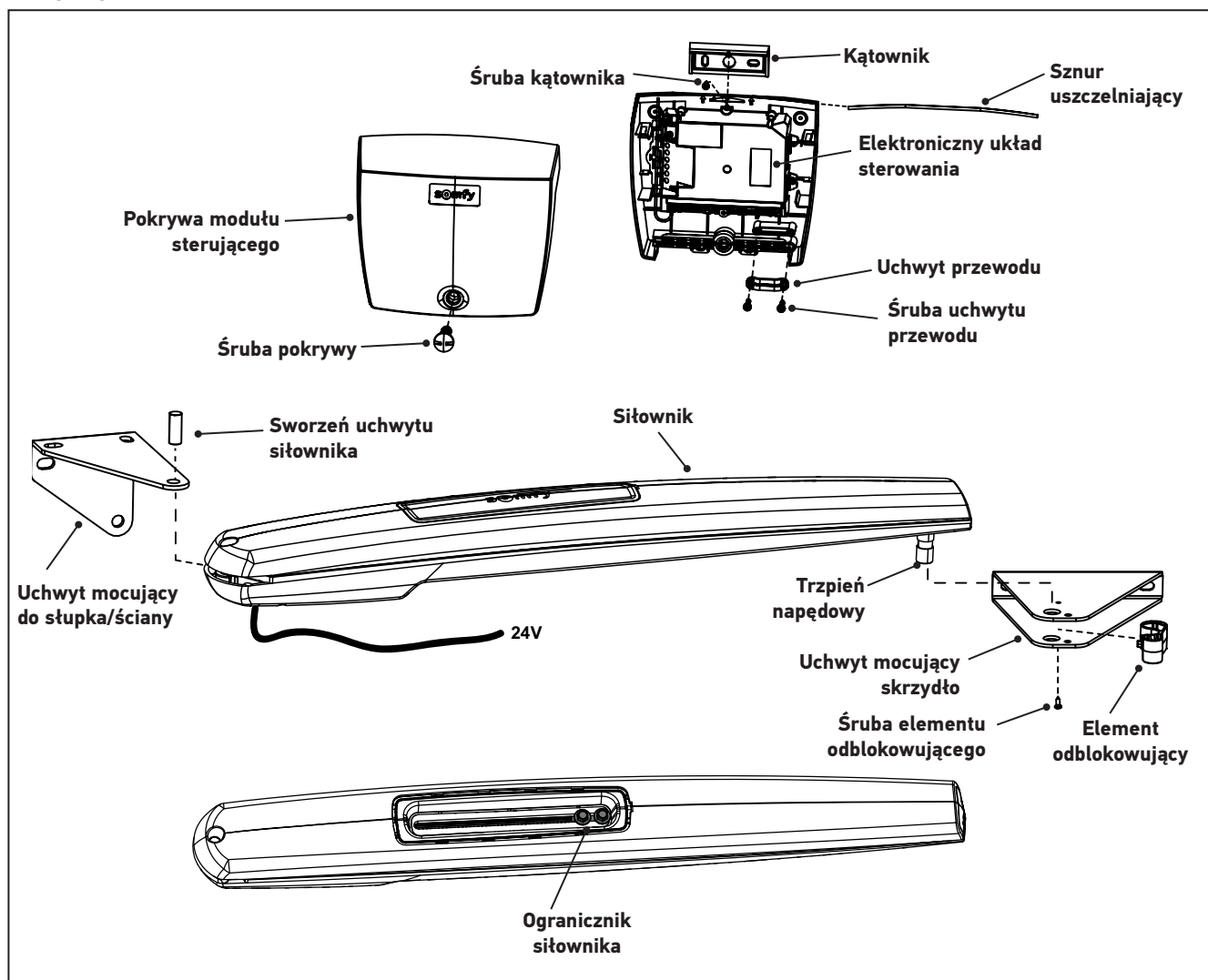


Ozn.	Nazwa	Ilość
a	Siłownik 24 V	x2
b	Moduł sterujący	x1
c	Lewy uchwyt mocujący do słupka/ściany	x1
d	Prawy uchwyt mocujący do słupka/ściany	x1
e	Uchwyt mocujący skrzydło	x2
f	Tarcza do ustalenia wymiarów	x1
g	Naklejka informacyjna	x1
<b>Torebka na akcesoria do siłownika</b>		
h	Element odblokowujący	x2
i	Śruba elementu odblokowującego	x2
j	Sworzeń mocujący siłownik do uchwyty na słupku/ścianie	x2
k	Płaska podkładka M8x22	x4

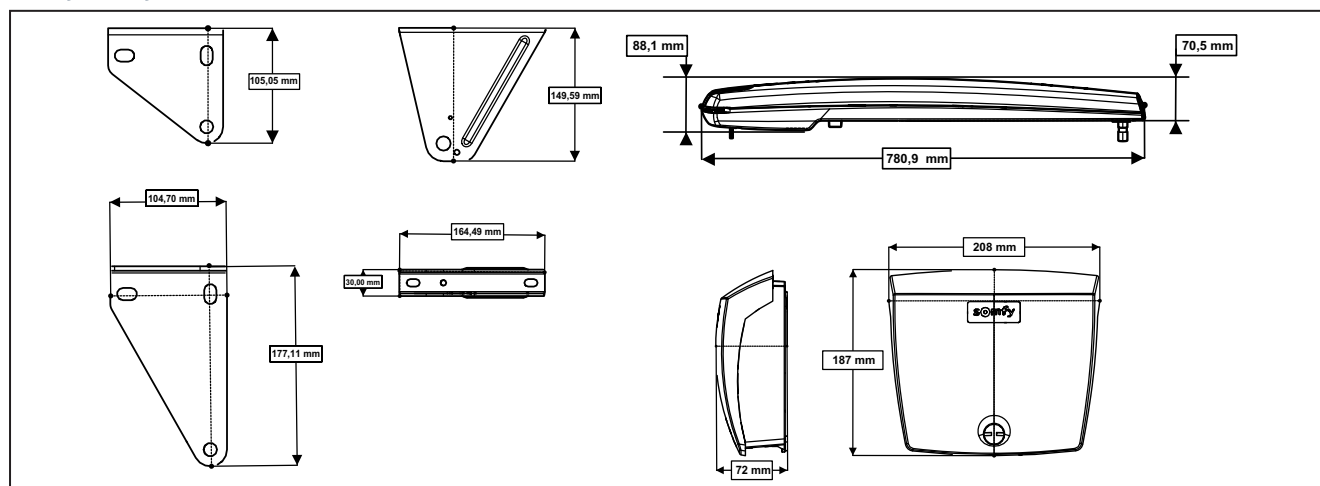
Ozn.	Nazwa	Ilość
<b>Torebka na akcesoria do modułu sterującego</b>		
l	Uchwyt montażowy akumulatora	x1
m	Sznur uszczelniający	x1
n	Śruba pokrywy modułu	x1
o	Klucz do odblokowania pokrywy modułu	x1
p	Kątownik mocujący do ściany	x1
q	Śruba mocująca moduł do kątownika	x1
r	Uchwyt przewodu	x1
s	Śruba uchwyty przewodu	x2
t	Ostony ograniczników	x2



## ► Opis produktu



## ► Wymiary



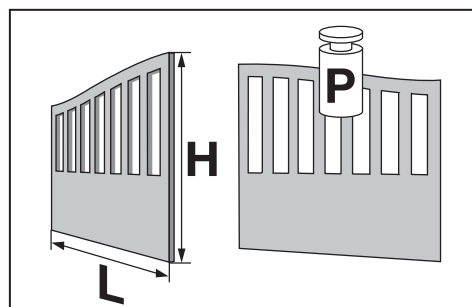
## ► Zakres zastosowania

Ten automatyczny mechanizm został zaprojektowany do napędu bram wjazdowych dwuskrzydłowych w domach jednorodzinnych.

### Wymiary i ciężar skrzydeł

Maksymalny ciężar każdego skrzydła (P)	250 kg
Maksymalna wysokość każdego skrzydła (H)	2 m
Min./maks. szerokość każdego skrzydła (L)	1,25 / 2,5 m

Typ bramy (pełna / ażurowa) oraz warunki klimatyczne (występowanie silnego wiatru) mogą spowodować zmniejszenie podanych wartości maksymalnych (patrz tabela poniżej).



Wymiary i ciężar napędzanych skrzydeł bramy w zależności od siły wiatru

Siła wiatru	Skutek	Produkt	EXAVIA
≥ 80 km/h	Brak możliwości poruszania się pod wiatr		Szerokość min./maks. Ciężar maks. 1,25 / 1,5 m 250 kg
< 80 km/h > 40 km/h	Poruszanie się gałęzi drzew		Szerokość min./maks. Ciężar maks. 1,25 / 2,5 m 250 kg
			Szerokość min./maks. Ciężar maks. 1,25 / 1,5 m 250 kg
≤ 40 km/h	Przemieszczanie się ziaren piasku		Szerokość min./maks. Ciężar maks. 1,25 / 2,5 m 250 kg
			
			



Brama ażurowa

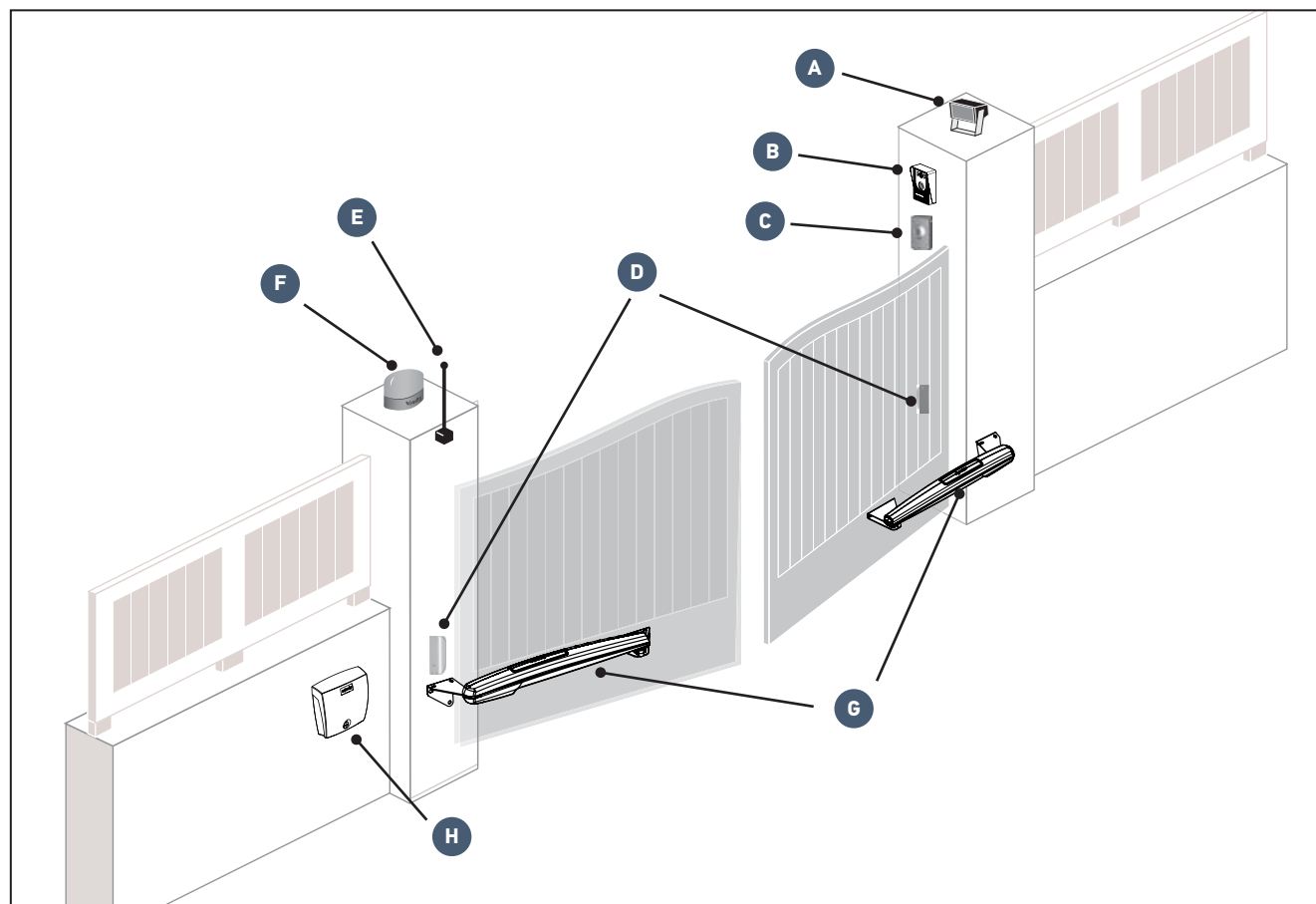


Brama częściowo ażurowa



Brama pełna

► Widok ogólny instalacji

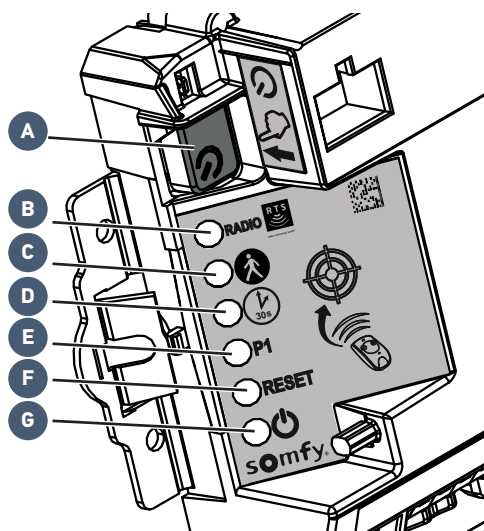


Oznaczenie	Nazwa
A	Oświetlenie strefowe*
B	Wideoдомофон*
C	Przełącznik kluczowy*
D	Fotokomórki

Oznaczenie	Nazwa
E	Niezależna antena*
F	Migające światło
G	Napędy
H	Moduł sterujący

\*akcesoria opcjonalne

## ► Prezentacja elektronicznego układu sterowania



Ozn.	Nazwa	Funkcja	
A	Przycisk	Wzbudzenie elektronicznego układu sterowania	
B	Kontrolka RADIO	Zapala się za każdym razem, gdy elektroniczny układ sterowania otrzymuje polecenie drogą radiową	
C	Kontrolka	Zapala się przy włączaniu/wyłączeniu trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego	
D	Kontrolka	Zapalona	funkcja automatycznego zamykania bramy jest włączona
		Zgaszona	funkcja automatycznego zamykania bramy nie jest włączona
		Miga	wybrano ustawienie "automatyczne zamykanie"
E	Kontrolka P1	Nie używane	
F	Kontrolka RESET	Zapalona	kasowane są tylko ustawienia lub ustawienia i punkty sterowania radiowego
		Miga	wybrano funkcję kasowania ustawień i punktów sterowania radiowego
G	Kontrolka	Zapalona	zespół napędowy działa prawidłowo - elektroniczny układ sterowania jest wzbudzony
		Zgaszona	zespół napędowy działa prawidłowo - elektroniczny układ sterowania jest w trybie czuwania
		Miga	patrz „Diagnostyka”, page 32

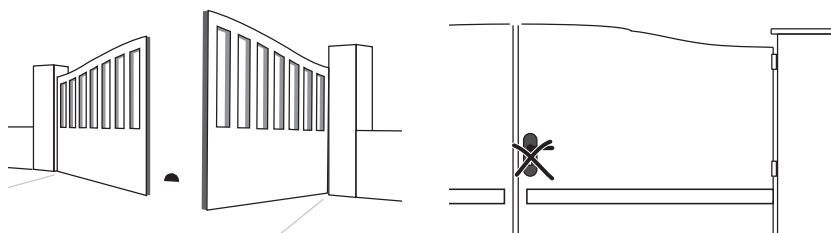
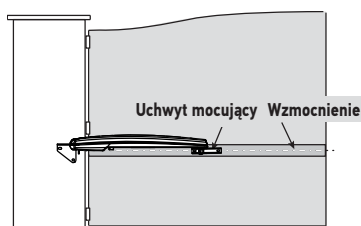
## ► Wstępne wymagania montażowe

### ► Punkty do sprawdzenia przed wykonaniem montażu

#### Brama

Brama jest w dobrym stanie: otwiera się i zamyka bez użycia siły.

Podczas całego cyklu przesuwania brama pozostaje w położeniu poziomym. Otwiera się do wewnątrz posesji.



#### Wzmocnienia

Napędy powinny być zamocowane na poziomych wzmocnieniach skrzydeł, umieszczone dokładnie na 1/3 wysokości bramy.

W przypadku braku wzmocnień należy zastosować metalowe płyty oporowe o grubości około 4 mm.

#### Ograniczniki zamknięcia mocowane do podłoża

Tor przesuwania bramy w trakcie zamykania musi zostać ograniczony przez mocno przymocowane do podłoża ograniczniki.

Ograniczniki otwarcia są wbudowane w napęd (patrz „Ustawienie ogranicznika otwarcia”, page 20).

#### Zamek mechaniczny

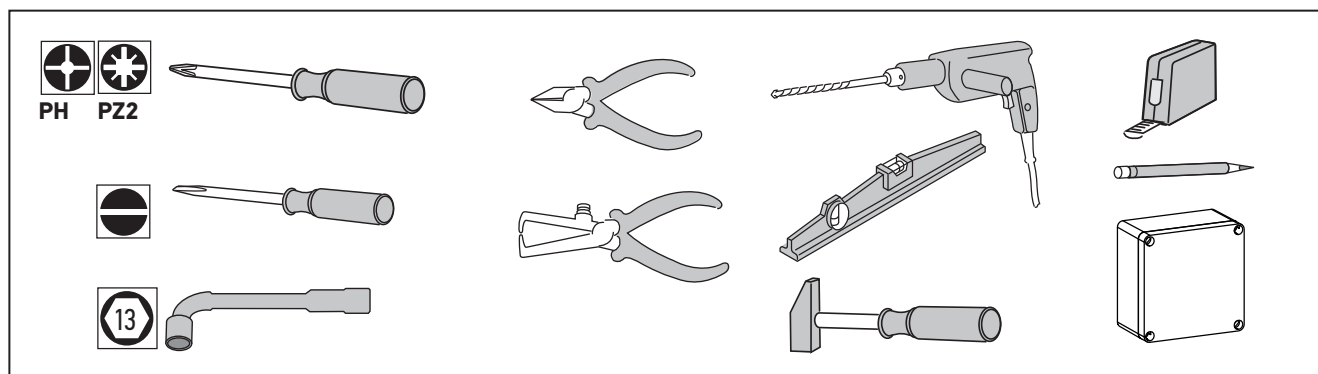
Jeśli brama wyposażona jest w zamek mechaniczny, powinien on zostać wyjęty.

#### Słupki

Słupki muszą mieć solidną konstrukcję i szerokość co najmniej 21 cm. W przeciwnym razie może okazać się konieczna przebudowa słupka w celu zapewnienia prawidłowego osadzenia i zamocowania.



## ► Narzędzia niezbędne podczas montażu (niedostarczane w zestawie)



## ► Śruby niezbędne podczas montażu (niedostarczane w zestawie)

Dane te są podane tytułem informacyjnym.

Do zamocowania...		Ilość
<b>UCHWYTÓW DO SŁUPKÓW/ŚCIAN</b>		
	<b>Śruby i mocowania</b> dostosowane do materiału, z którego jest wykonany słupek/ściana (śruby, sworznie, kotwy chemiczne itd.): - średnica: 8 do 10 mm - z łbem sześciokątnym	6
	<b>Podkładki:</b> - średnica wewnętrzna: 8 do 10 mm - średnica zewnętrzna: 16 do 20 mm <b>Nakrętki:</b> - średnica: 17 mm	6
<b>UCHWYTÓW DO SKRZYDEŁ</b>		
	<b>Śruby i mocowania</b> dostosowane do materiału wzmocnienia skrzydeł: - średnica: 8 mm - długość dostosowana do grubości wzmocnienia skrzydeł	6
	<b>Podkładki dostarczone w zestawie</b> - średnica wewnętrzna: 8 mm - średnica zewnętrzna: 22 mm	6
<b>MODUŁ STERUJĄCY</b>		
	<b>Śruby i mocowania</b> dostosowane do materiału, z którego jest wykonany słupek/ściana - śruba o średnicy: 3,5 do 4,5 mm - z łbem stożkowym lub soczewkowym - kołki "S" do betonu: S5, S6 lub S8	4

## 1.1 Ustalenie wymiarów

Określić wymiary przy pomocy tarczy (f), aby ustalić położenie napędów na słupkach.

**Uwaga:** Podczas pomiarów skrzydła bramy oraz ich zawiasy muszą znajdować się w tej samej osi.

**Przypomnienie:** Pomiędzy skrzydłami bramy a elementami nieruchomymi należy zachować odstęp minimum 50 cm (patrz „Zapobieganie ryzyku”, page 4).

**1 Zmierzyć wymiar A.**

Nanieść wymiar A zmierzony przy pomocy tarczy.

**UWAGA**  
Wymiary niezalecane dla skrzydeł > 2 metry

**3 Ustalić wymiar B**

**ATTENTION :**  
Cotes déconseillées pour les vantaux > à 2 mètres

Angle jusqu'à  $\alpha$

Sens de montage équerre "e" ou "E"

Sens "E"      Pilier gauche E      Piller droit E      Sens "e"

e      e

**2 Kierunek montażu (e lub E) uchwyty mocującego siłownik do słupka jest wskazany.**

**2**  
Kierunek montażu kątownika "e" lub "E"

Kierunek „E”      Lewy słupek E      Prawy słupek E      Kierunek „e”

**Uwaga!**  
Uważać na kierunek mocowania górnej i dolnej części uchwyty.

**Kierunek prawidłowy**

**Kierunek nieprawidłowy**

**4 Maksymalny kąt otwarcia  $\alpha$  jest wskazany.**

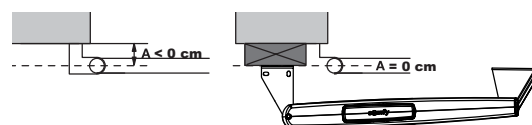
**4**  $\alpha$   
Kąt do  $\alpha$

**Uwaga!**  
Należy przestrzegać maksymalnego kąta otwarcia określonego przy pomocy tarczy.



### Rada: wymiar A ma wartość ujemną

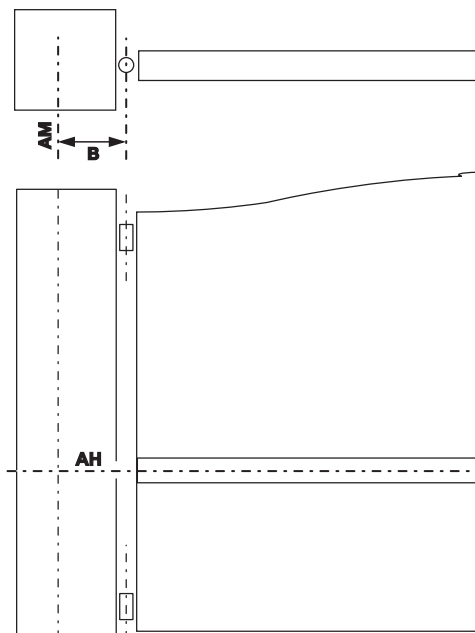
Jeżeli wymiar A ma wartość ujemną, zawiasy skrzydła znajdują się przed słupkiem. Zalecamy dodanie podkładki, aby uchwyt mocujący siłownik znalazł się w osi zawiasu skrzydła, a wymiar A był równy 0 cm.



## 1.2 Mocowanie uchwytów do słupka

### ► Wyznaczenie osi AM i AH

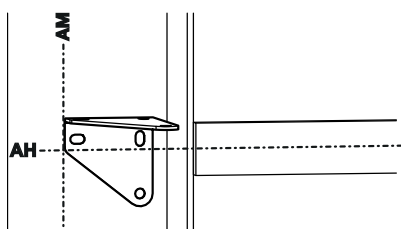
1. Nanieść wymiar B na słupek, odnosząc się do osi zawiasu i zaznaczyć na słupku oś pionową AM.
2. Zaznaczyć na słupku oś poziomą AH, w połowie wysokości wzmocnienia.



**Kontrola przed rozpoczęciem następnego etapu**  
Czy osie AM i AH zostały prawidłowo zaznaczone?

### ► Przewiercenie otworów w słupkach

1



Wyrównać oznaczenia wykonane na uchwycie względem osi AH, a krawędź uchwytu względem osi AM.

**Uwaga:** Oznaczenia wykonane na uchwycie znajdują się pod podłużnymi otworami.



Ustawić uchwyt w kierunku e lub E określonym na etapie 2 ustalania wymiarów (patrz page 12)

**Lewy słupek**

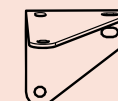
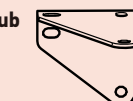
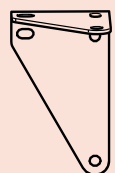
**Prawy słupek**

**Kierunek E**

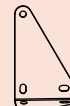
**Kierunek e**

**Kierunek e**

**Kierunek E**



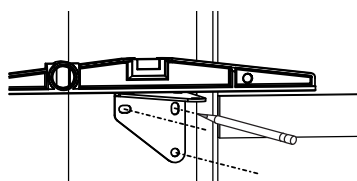
Uważać na kierunek mocowania górnej i dolnej części uchwytu.



**Kierunek prawidłowy**

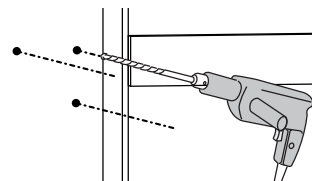
**Kierunek nieprawidłowy**

2



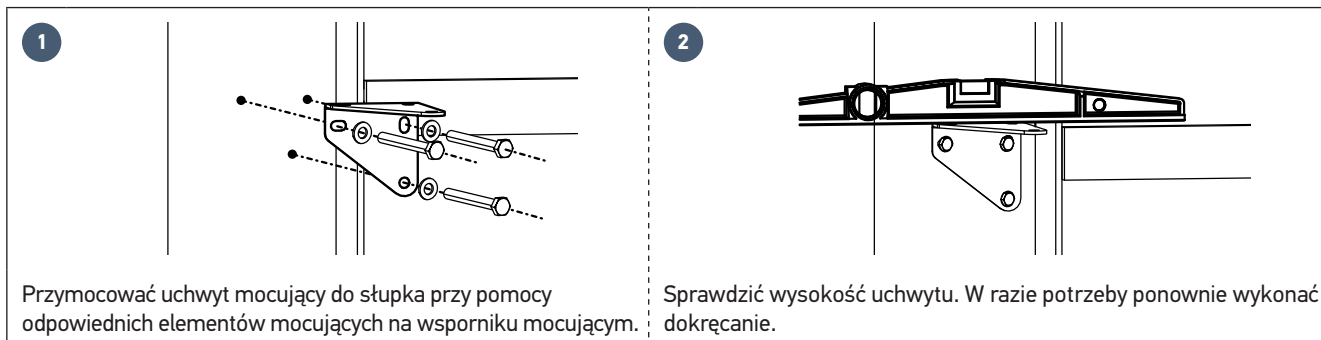
Sprawdzić poziome ustawienie uchwytu, a następnie zaznaczyć otwory mocowania uchwytu.

3



Przewiercić 3 otwory w każdym słupku w zaznaczonych miejscach (średnice otworów dostosowane do odpowiednich elementów mocujących patrz page 11).

### ► Zamocowanie uchwyty mocującego na słupku

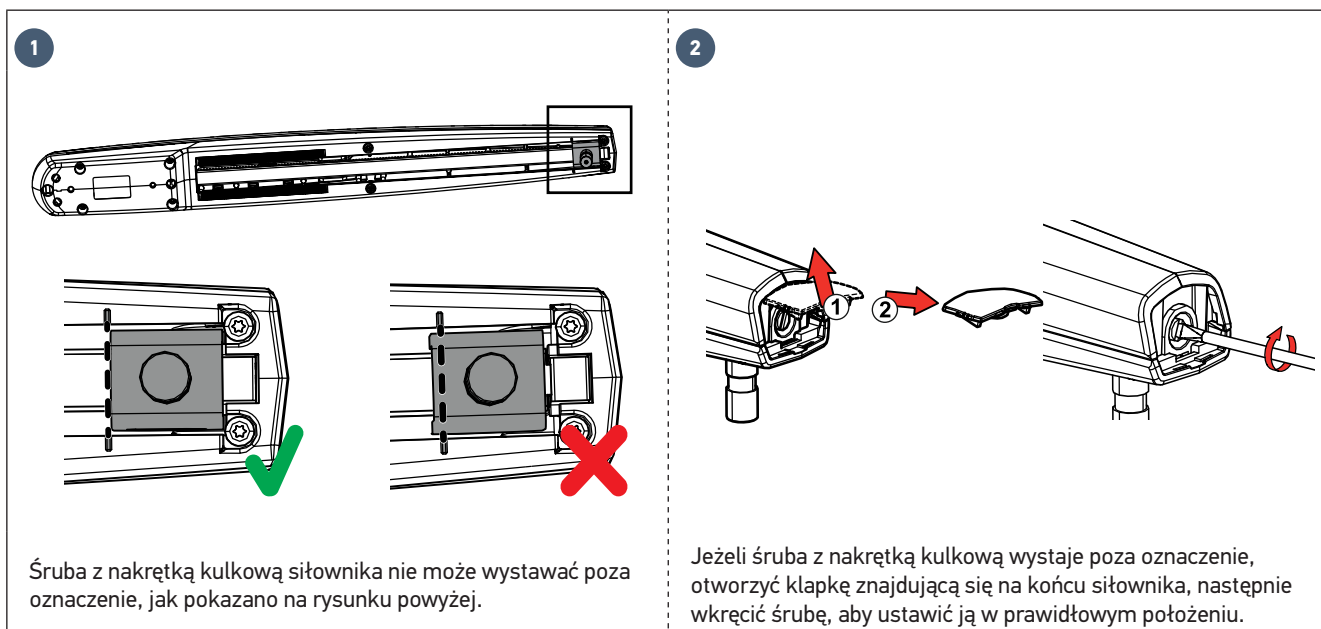


**Kontrola przed rozpoczęciem następnego etapu**

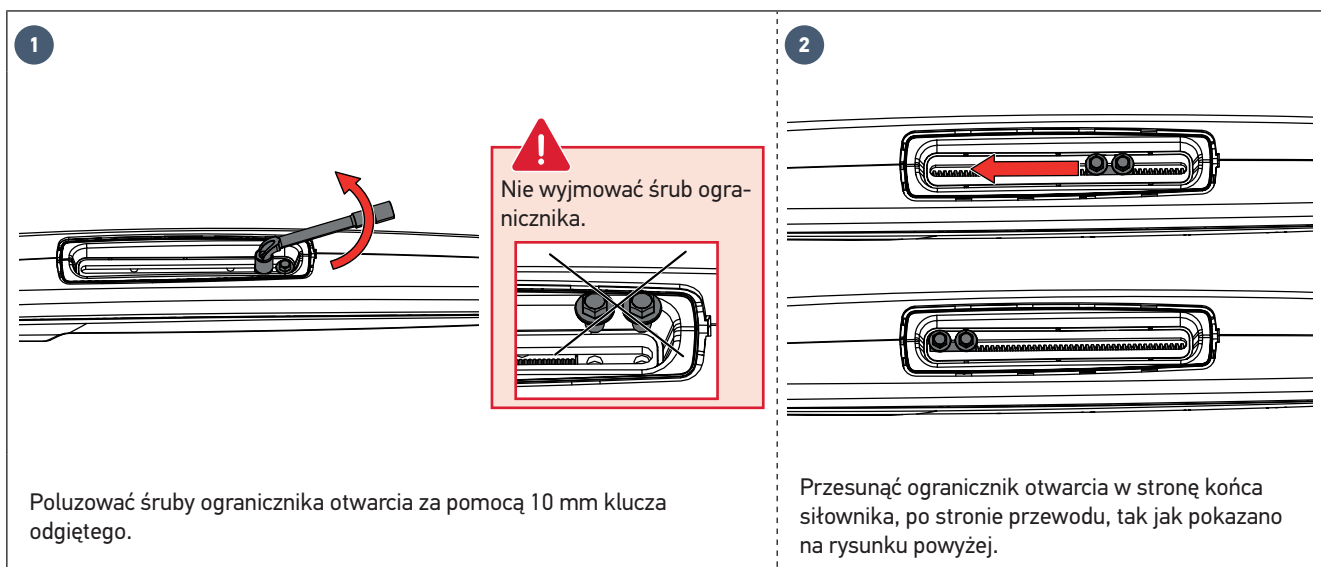
**Czy została wykonana kontrola dokładnego wypoziomowania uchwytów na słupkach?**

## 1.3 Mocowanie napędów

### ► Sprawdzenie położenia śruby z nakrętką kulkową

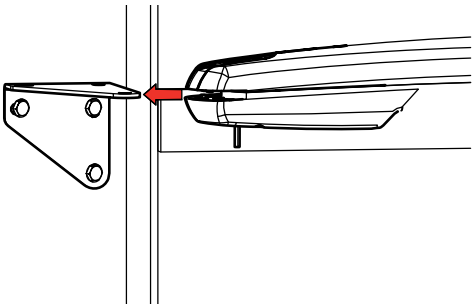
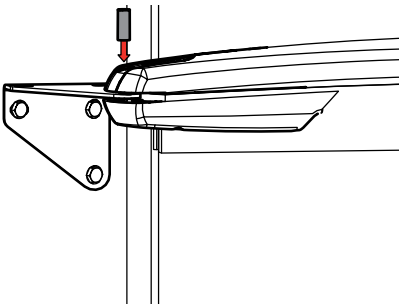


### ► Zmiana miejsca mocowania ogranicznika otwarcia





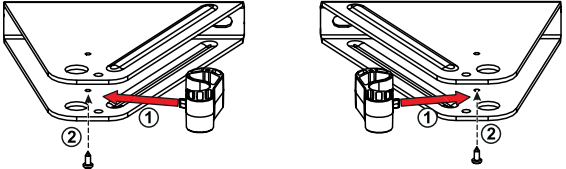
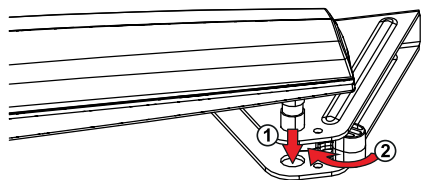
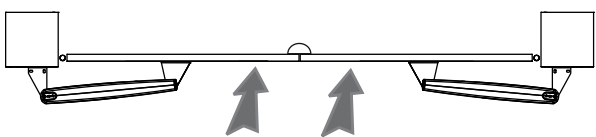
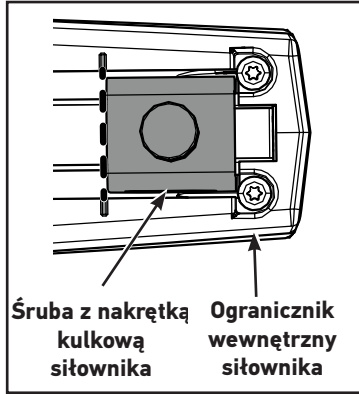
► Zamontowanie siłownika w uchwycie mocującym

<p><b>1</b></p>  <p>Zamontować siłownik w uchwycie mocującym.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Zablokować go przy pomocy sworznia (j).</p>
--	---

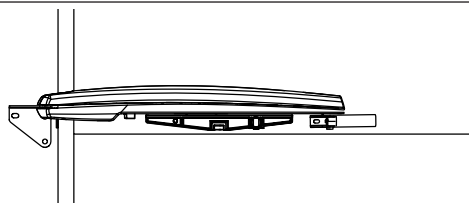
### 1.4 Mocowanie uchwytów skrzydła



Nigdy nie uruchamiać siłownika przed zakończeniem jego mocowania na skrzydle. W przeciwnym razie może to doprowadzić do niewłaściwego wyregulowania jego wewnętrznego ogranicznika i nieprawidłowego działania.

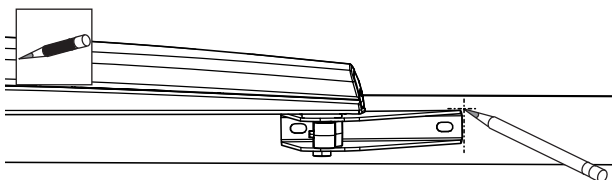
<p><b>1</b></p> 	<p>Zamocować element odblokowujący (h) w uchwycie mocującym skrzydło (e) przy pomocy śruby (i).</p>
<p><b>2</b></p> 	<p>Zamontować siłownik w uchwycie mocującym skrzydło. Przymocować element odblokowujący na trzpieniu napędowym siłownika w celu zablokowania trzpienia.</p>
<p><b>3</b></p> 	<p>Zamknąć bramę.</p>
 <p>Śruba z nakrętką kulkową siłownika      Ogranicznik wewnętrzny siłownika</p>	
<p><b>!</b></p> <p>W położeniu zamkniętym skrzydła bramy muszą być dokładnie dosunięte do ogranicznika w podłożu, a śruba z nakrętką kulkową siłownika powinna być ustawiona w sposób pokazany na rysunku obok.</p>	

4



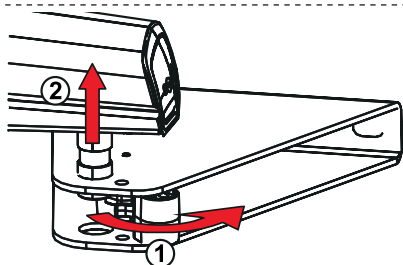
Dosunąć uchwyt mocujący skrzydło do wzmocnienia skrzydeł.  
Sprawdzić, czy siłownik jest wypoziomowany.

5



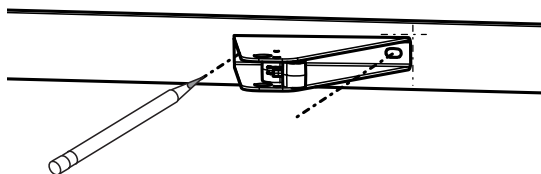
Umieścić oznaczenia na bokach uchwyty mocującego skrzydło.

6



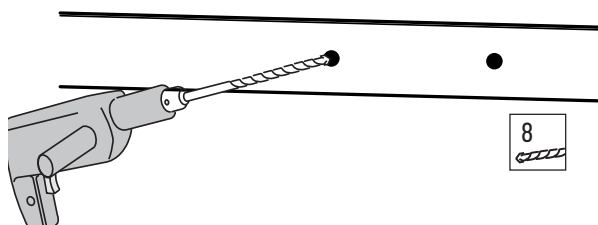
Odpiąć element odblokowujący, a następnie wyjąć siłownik z uchwyty mocującego skrzydło.

7



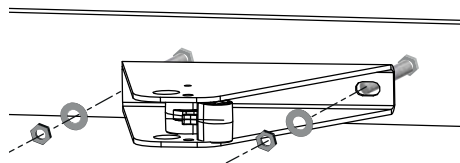
Ustawić ponownie uchwyt mocujący skrzydło, a następnie zaznaczyć otwory mocowania pośrodku podłużnych otworów.

8



Przewiercić w skrzydłach otwory o średnicy 8.

9

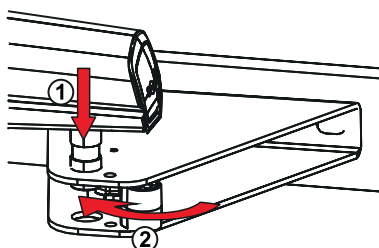


Zamocować uchwyt mocujący skrzydło, stosując śruby odpowiednie do materiału z którego wykonano wzmocnienie oraz dostarczone podkładki (k).



Należy koniecznie zamontować podkładki (k) dostarczone w zestawie.

10



Zamontować siłownik. Przypiąć element odblokowujący na trzpieniu napędowym w celu zablokowania trzpienia.

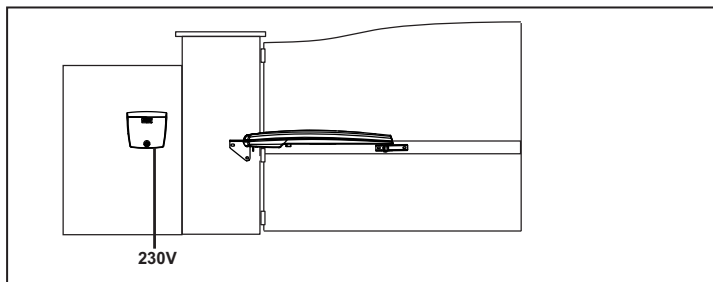


**Kontrola przed rozpoczęciem następnego etapu**  
**Czy siłowniki są dokładnie wypoziomowane?**

## 1.5 Montaż modułu sterującego

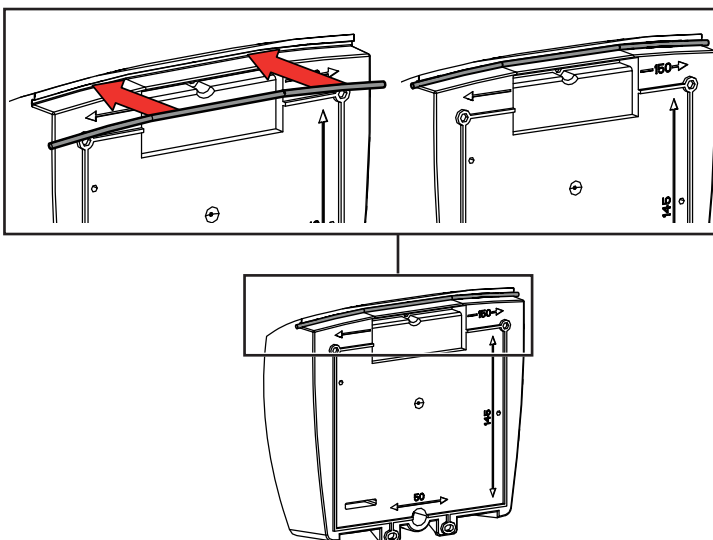
### ► Położenie modułu sterującego

Moduł należy zamontować na słupku/ścianie od strony zasilania elektrycznego.



### ► Montaż sznura uszczelniającego

Wprowadzić sznur uszczelniający (m) do górnej części modułu sterującego.

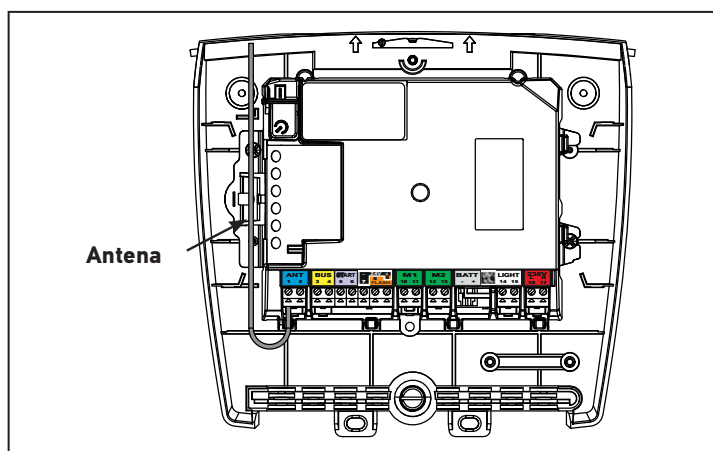


### ► Sprawdzenie położenia anteny

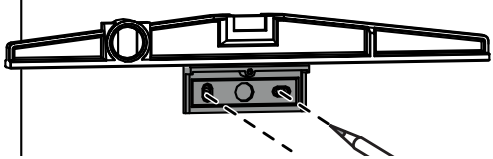
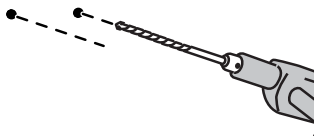
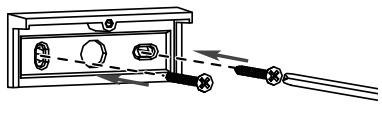
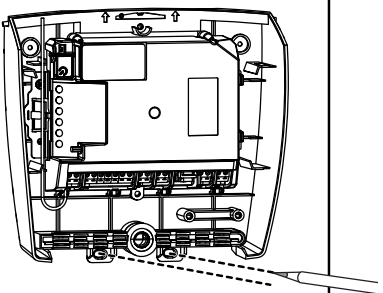
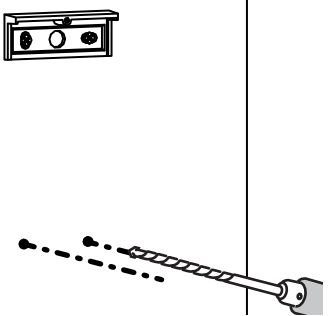
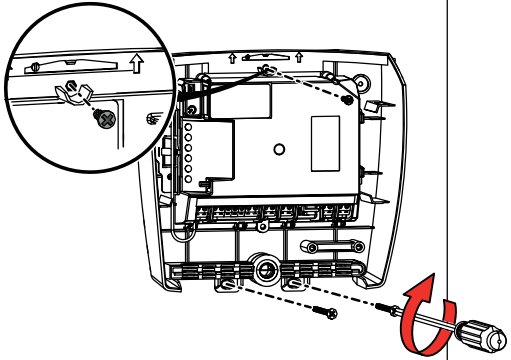
Prawidłowe położenie anteny ma zasadnicze znaczenie dla optymalnego działania.



Nigdy nie należy przycinać przewodu anteny.



## ► Mocowanie modułu sterującego

1		<ul style="list-style-type: none"><li>• Umieścić kątownik mocujący moduł (p) przy słupku/ścianie.</li><li>• Sprawdzić jego wypoziomowanie.</li><li>• Zaznaczyć punkty mocowania kątownika.</li></ul>
2		<p>Usunąć kątownik i przewiercić otwór w słupku/ścianie. Średnicę otworu należy określić na podstawie typu śrub stosowanych do mocowania (patrz page 11).</p>
3		<p>Przymocować kątownik do słupka/ściany.</p>
4		<p>Ustawić spód modułu, aby zaznaczyć 2 punkty mocowania w dolnej części modułu.</p>
5		<p>Usunąć spód modułu, a następnie przewiercić otwór w słupku/ścianie. Średnicę otworu należy określić na podstawie typu śrub stosowanych do mocowania (patrz page 11).</p>
6		<p>Przymocować spód modułu do słupka/ściany: 1 śruba (q) do przymocowania modułu do kątownika + 2 śruby do przymocowania modułu do słupka / ściany.</p>

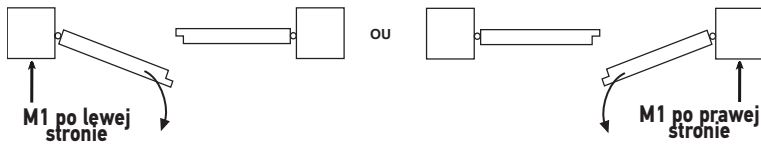
## 1.6 Podłączenie napędów



Napęd M1 uruchamia skrzydło, które

- otwiera się jako pierwsze i zamyka jako ostatnie,
- otwiera się, aby umożliwić przejście pieszego przez bramę.

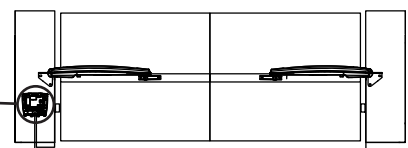
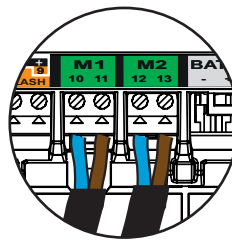
1



Gdy brama jest zamknięta, określić skrzydło, które będzie otwierać się jako pierwsze.  
Napęd M1 uruchamia to skrzydło.

2 Podłączyć napędy w sposób wskazany w poniższej tabeli:

Podłączyć przewód napędu	do końcówki ...	
M1	niebieski	10
	brązowy	11
M2	niebieski	12
	brązowy	13



## 1.7 Podłączenie do sieci elektrycznej

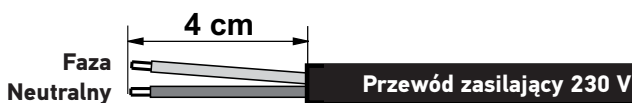


Ze względów bezpieczeństwa czynności te należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

Zastosować przewód 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> do użytku zewnętrznego (minimum typu H07RN-F).

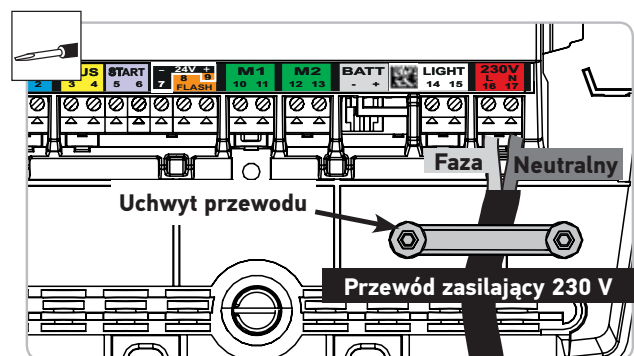
Konieczne użyć dostarczonego uchwytu przewodu. Sprawdzić, czy wszystkie przewody niskiego napięcia wytrzymują działanie siły 100 N. Sprawdzić, czy przewody nie poruszyły się po zastosowaniu tej siły.

1



W kablu typu 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>, przygotować 2 przewody 4 cm (fazowy i neutralny).

2



- Podłączyć przewód fazowy i przewód neutralny do końcówek 16 i 17 (czerwona etykieta "230 V")
- Zablokować przewód zasilający 230 V przy pomocy uchwytu do przewodów dostarczonego w zestawie (r).
- Założyć kostkę elektryczną na przewodzie uziemiającym (żółty/zielony) i umieścić ją w module sterującym.

## 2.1 Włączenie zasilania instalacji

Kontrolka  miga (2 razy).

Napęd znajduje się pod napięciem i oczekuje na automatyczne przyzuczenie.

Jeśli kontrolka  nie zapala się lub liczba mignięć jest inna niż oczekiwana: patrz „Diagnostyka”, page 32.

## 2.2 Ustawienie ogranicznika otwarcia

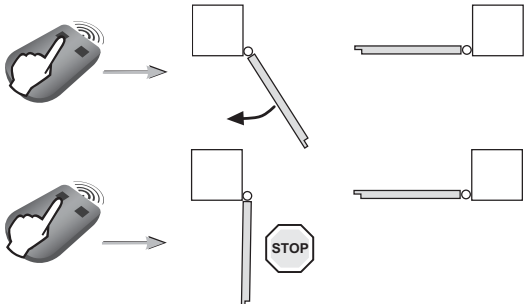
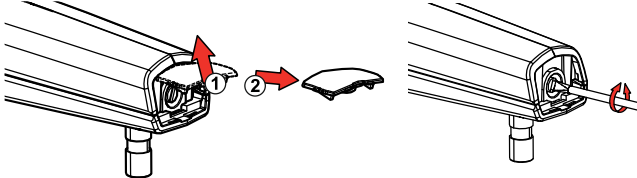
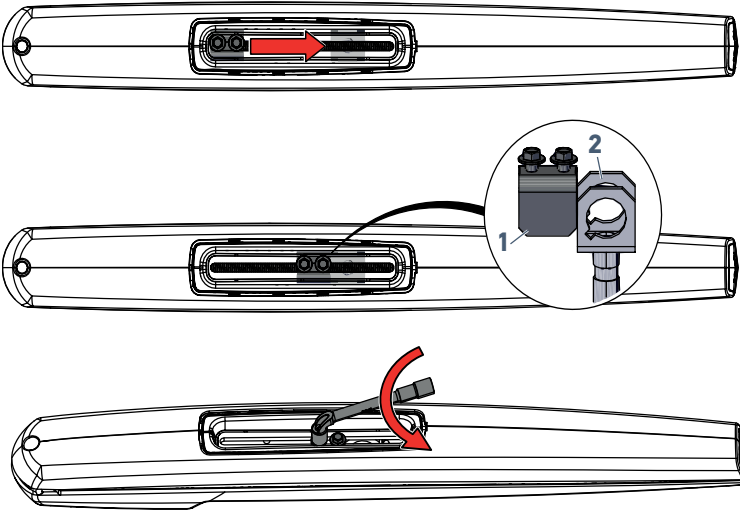
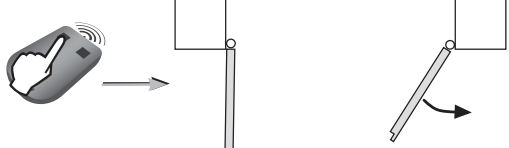


### Ograniczniki otwarcia

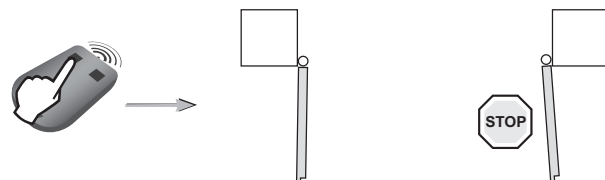
Ograniczniki otwarcia są wbudowane w siłownik. Wyznaczają one granice przesuwania się bramy przy otwieraniu.

Instalacja musi być wyposażona w ograniczniki zamknięcia przymocowane do podłoża, które będą wyznaczać granice przesuwania bramy przy zamykaniu.

Na tym etapie wciśnięcie przycisku 1 zaprogramowanego pilota zdalnego sterowania spowoduje tylko otwarcie i zatrzymanie bramy (1. wciśnięcie = otwarcie, 2. wciśnięcie = zatrzymanie, 3. wciśnięcie = otwarcie, 4. wciśnięcie = zatrzymanie itd.). Można zatem ustawiać żądane położenie otwarcia wiele razy. Zamknięcie bramy będzie możliwe dopiero po zainstalowaniu ograniczników otwarcia.

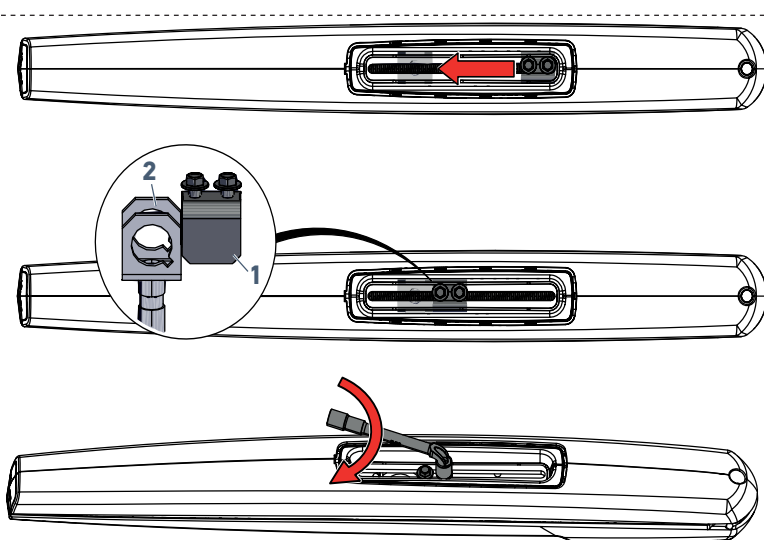
<p><b>1</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. Po kilku sekundach pierwsze skrzydło bramy otwiera się z niewielką prędkością. Jeżeli skrzydło bramy nie otwiera się, należy sprawdzić, czy napędy są okablowane w sposób opisany na stronie page 19.</li> <li>• Wcisnąć ponownie przycisk 1 pilota zdalnego sterowania, aby zatrzymać skrzydło bramy w żądanym położeniu otwarcia.</li> </ul>
<p><b>2</b></p> 	<p>W razie potrzeby, aby ustawić dokładniej położenie otwarcia skrzydła, należy otworzyć klapkę znajdującą się na końcu siłownika, a następnie dokręcić lub odkręcić w celu uzyskania żądanego kąta otwarcia.</p>
<p><b>3</b></p> 	<div style="border: 1px solid red; padding: 5px; display: flex; align-items: center;"> <p><b>Nie wyjmować śrub ogranicznika.</b></p> </div> <p>Ustawić ogranicznik otwarcia (1) dociśnięty do śruby z nakrętką kulkową siłownika (2), następnie dokręcić ogranicznik za pomocą 10 mm klucza odgiętego.</p>
<p><b>5</b></p> 	<p>Wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. Otwiera się drugie skrzydło bramy.</p>

**6**



- Wcisnąć ponownie przycisk 1 pilota zdalnego sterowania, aby zatrzymać skrzydło bramy w żądanym położeniu otwarcia.
- W razie potrzeby, aby dokładniej ustawić położenie otwarcia skrzydła, należy otworzyć klapkę znajdującą się na końcu siłownika, a następnie dokręcić lub odkręcić w celu uzyskania żądanego kąta otwarcia (patrz 7).

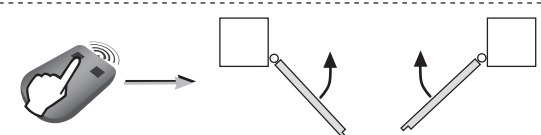
**7**



**!** Nie wyjmować śrub ogranicznika.

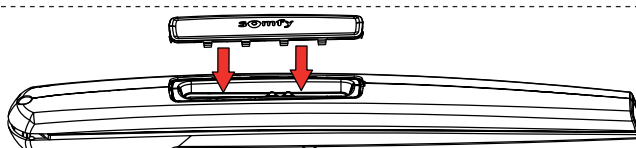
Ustawić ogranicznik otwarcia (1) dociśnięty do śruby z nakrętką kulkową siłownika (2), następnie dokręcić ogranicznik za pomocą 10 mm klucza odgiętego.

**8**



Wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania, aby zamknąć całkowicie bramę. Skrzydła zamykają się jedno po drugim.

**9**



Przyjąć osłony ograniczników.


**Kontrola przed rozpoczęciem następnego etapu**  
**Czy położenie ogranicznika otwarcia zostało ustawione w każdym napędzie?**

### 2.3 Automatyczne przyuczenie toru przesuwania bramy

Sprawdzić, czy instalacja znajduje się pod napięciem: kontrolka  miga (2 razy).


#### Przypadek 1: Pierwsze uruchomienie zespołu napędowego

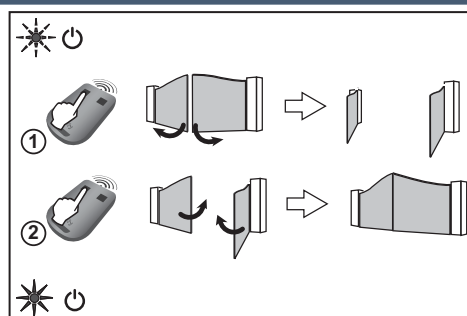
Wcisnąć przycisk 1 pilota, aby spowodować CAŁKOWITE otwarcie bramy. Gdy brama będzie całkowicie otwarta, wcisnąć ponownie przycisk 1 pilota, aby spowodować CAŁKOWITE zamknięcie bramy.

Gdy brama będzie całkowicie zamknięta, kontrolka  modułu sterującego powinna ŚWIECIĆ SIĘ W SPOSÓB CIĄGŁY.



#### Przypadek 2: Ustawienia zostały wykasowane

Wywołać 4 całkowite ruchy otwarcia i zamknięcia bramy.

Po 4 ruchach, kontrolka  modułu sterującego powinna ŚWIECIĆ SIĘ W SPOSÓB CIĄGŁY.



**!** Nie należy przerywać ruchu bramy (całkowite otwarcie / zamknięcie).  
 W przypadku przerwania ruchu bramy, przyuczenie zostanie automatycznie wznowione przy kolejnym otwarciu.

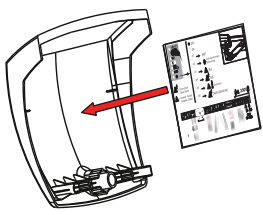
Jeśli kontrolka  miga, wznowić procedurę automatycznego przyuczenia toru przesuwu bramy (4 całkowite ruchy otwarcia i zamknięcia).  
 Jeśli kontrolka  wciąż miga, patrz „Diagnostyka”, page 32.

**Jeśli brama otwiera się ponownie po zakończeniu ruchu zamykania, należy poluzować i delikatnie przesunąć uchwyty skrzydeł w stronę środka bramy.**

**!**  
**OSTRZEŻENIE**  
 Po zakończeniu instalacji, należy koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A do normy EN 12 453.

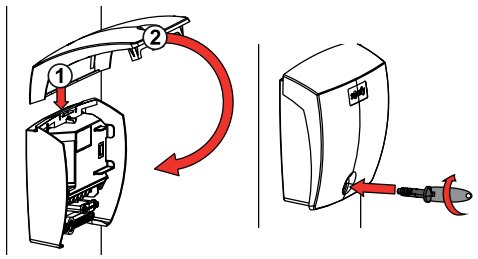
## 2.4 Zamykanie modułu sterującego

**1**



Przykleić naklejkę informacyjną (g) na spodzie pokrywy modułu sterującego.


**2**



Zamknąć moduł sterujący i przykręcić pokrywę.

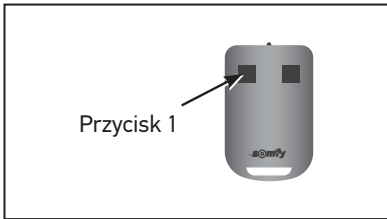
## 2.5 Ustawianie trybu czuwania / wzbudzenia elektronicznego układu sterowania

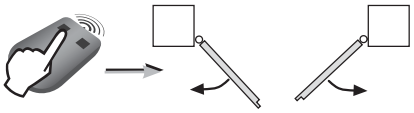
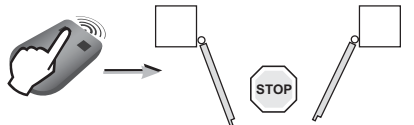
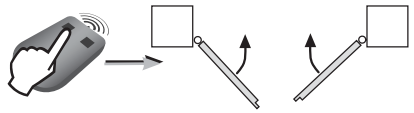
**i** Po wykonaniu automatycznego przyłączenia, elektroniczny układ przetacza się automatycznie na tryb czuwania po 5 minutach nieaktywności, aby zaoszczędzić energię. W stanie czuwania, wszystkie kontrolki są zgaszone.

W celu sprawdzenia, czy napęd jest zasilany lub w celu sprawdzenia/zmiany ustawień, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk , aby wzbudzić elektroniczny układ. Elektroniczny układ automatycznie przechodzi w stan czuwania po 5 minutach, w przypadku braku poleceń.

## 2.6 Całkowite otwarcie i zamknięcie bramy

**i** Piloty zdalnego sterowania dostarczone w zestawie są już zapisane w pamięci i zaprogramowane, tak aby przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania sterował całkowitym otwarciem bramy.



- **Brama zamknięta:** wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania, aby całkowicie otworzyć bramę.
- **Brama w ruchu:** wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania, aby zatrzymać bramę.
- **Brama otwarta:** wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania, aby zamknąć bramę.

## 2.7 Wykrycie przeszkody

Jeśli układ wykrywa przeszkodę (oddziaływanie nietypowej siły na napęd):

- **Podczas otwierania bramy:** brama zatrzymuje się.
- **Podczas zamykania bramy:** brama zatrzymuje się i otwiera się ponownie.

## 2.8 Przeszkolenie użytkowników

Należy koniecznie zapoznać wszystkich użytkowników z zasadami w pełni bezpiecznego używania tej bramy z napędem elektrycznym (standardowe korzystanie i sposób odblokowywania) oraz przeprowadzania obowiązkowych przeglądów okresowych.





Ze względów bezpieczeństwa czynności te należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.



Zaleca się wykonywanie automatycznego przyłączenia toru przesuwania bramy przed podłączeniem akcesoriów (fotokomórki, migające światło itd.)

### 3.1 Fotokomórki



Okablowanie drugiego zestawu fotokomórek nie jest możliwe do wykonania w przypadku tego napędu.

#### ► Montaż

Po podłączeniu przewodów do fotokomórek należy:

- włączyć zasilanie napędu,
- uruchomić tryb otwierania i zamykania bramy.

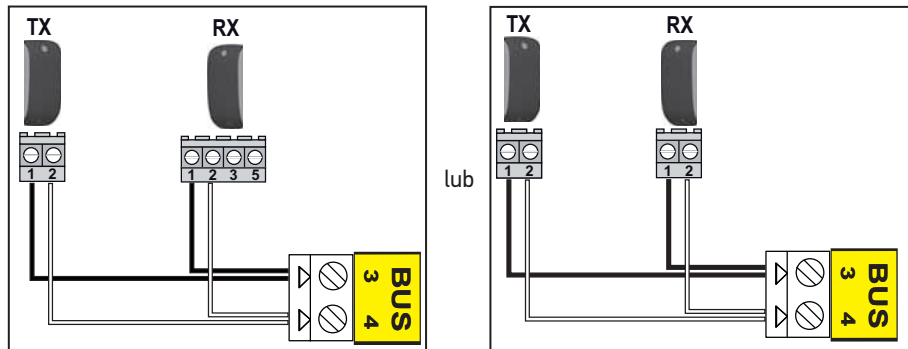
Fotokomórki są rozpoznawane przez elektroniczny układ sterowania po zakończeniu tego ruchu.

#### ► Działanie z wykorzystaniem fotokomórek

Jeżeli fotokomórki zostaną zastąpione podczas zamykania bramy, brama zatrzyma się i zacznie się ponownie otwierać.

#### ► W przypadku usunięcia fotokomórek

Po usunięciu fotokomórek, ponownie włączyć zasilanie napędu, a następnie wykonać procedurę „Wyłączenie trybu automatycznego zamykania”, page 27.



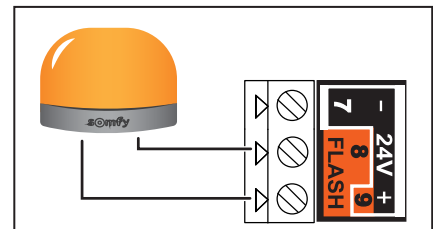
### 3.2 Migające światło



Żarówka MAXIMUM 10 W - 24 V - Użycie żarówki o mocy powyżej 10 W- 24 W może spowodować nieprawidłowe działanie napędu.

#### ► Działanie migającego światła

Światło miga, gdy brama jest w ruchu.



### 3.3 Akumulator (w zależności od wybranego zestawu)




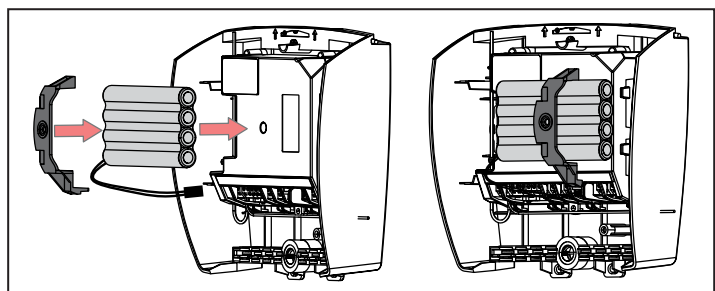
Element ten nie jest kompatybilny z zasilaniem energią słoneczną.



Aby wydłużyć czas działania akumulatora, przewodowe systemy sterowania zostają odłączone; sterowanie bramą zapewniają tylko piloty zdalnego sterowania i punkty sterujące na fale radiowe.

Zapasy akumulator zapewnia działanie bramy w przypadku usterki elektrycznej.

Gdy napęd działa w oparciu o akumulator, kontrolka  miga (1 mignięcie).



#### ► Dane techniczne akumulatora

- Czas działania: 10 cykli w trybie ciągłym, albo 24 godziny, jeśli brama jest w dobrym stanie technicznym.
- Optymalny czas ładowania akumulatora przed użyciem: 48 godzin.
- Okres eksploatacji: 3 lata.

W celu zapewnienia optymalnej trwałości akumulatora, przynajmniej 3 razy w roku należy odłączyć zasilanie elektryczne bramy, aby umożliwić jej zasilanie z akumulatora w trakcie kilku cykli działania.

### 3.4 Niezależna antena (opcja)

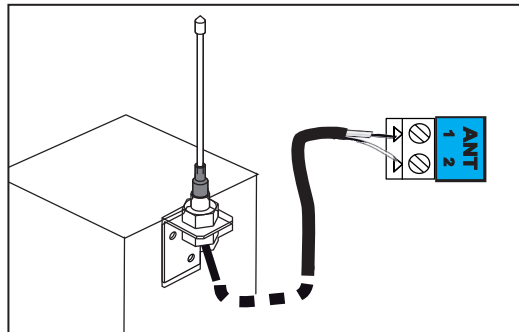


Posiadająca większy zasięg antena niezależna może zastąpić antenę przewodową.

Należy umieścić ją na górze słupka i sprawdzić, czy jest odstłonięta.

Niezależna antena jest podłączona do końcówek 1 i 2 (niebieska etykieta "ANT"):

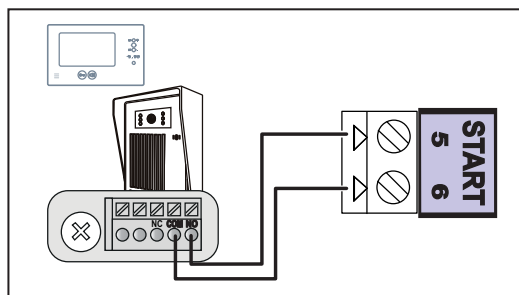
- rdzeń przewodu do końcówki 1,
- plecionka przewodów masowych do końcówki 2.



### 3.5 Wideodomofon (opcja)



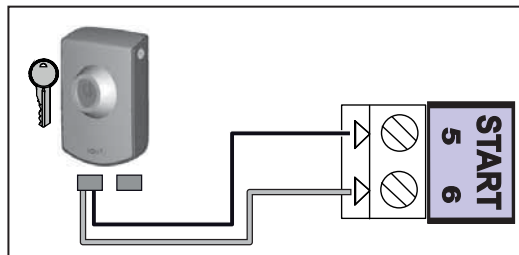
Element ten nie jest kompatybilny z zasilaniem energią słoneczną.



### 3.6 Przełącznik kluczowy (opcja)



Element ten nie jest kompatybilny z zasilaniem energią słoneczną.



### 3.7 Oświetlenie strefowe (opcja)

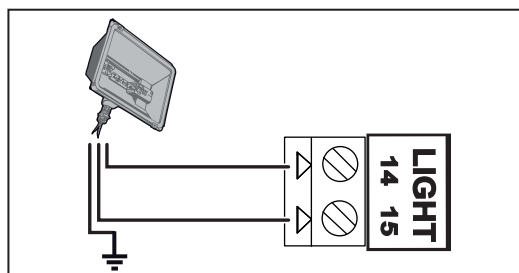


Element ten nie jest kompatybilny z zasilaniem energią słoneczną.

Do oświetlenia strefowego stosować wyłącznie żarówki halogenowe lub żarowe o maksymalnej mocy 500 W.

#### ► Działanie oświetlenia strefowego

Oświetlenie strefowe zapala się za każdym razem, gdy uruchamiany jest napęd. Gaśnie automatycznie po upływie 1 minuty i 30 sekund od zakończenia ruchu.



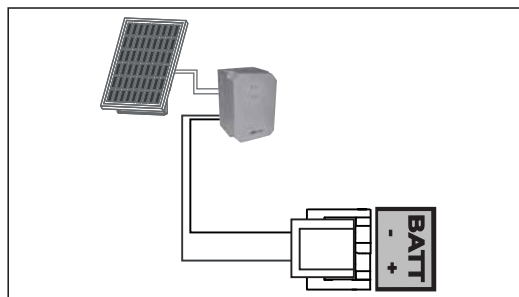
### 3.8 Zasilanie energią słoneczną (opcja)



Nigdy nie należy podłączać napędu do zasilania 230 V, gdy jest podłączony do źródła zasilania energią słoneczną, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia modułu elektronicznego napędu.

Gdy napęd działa przy wykorzystaniu zasilania energią słoneczną:

- bramą można sterować tylko przy pomocy pilotów zdalnego sterowania i nadajników sterowania radiowego (sterowanie przewodowe jest nieaktywne),
- przewodowe akcesoria zabezpieczające (fotokomórki, migające światło) są nadal aktywne.



## 4.1 Otwarcie umożliwiające przejście pieszego

### ► Działanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego

<p><b>Otwarcie umożliwiające przejście pieszego</b> (napęd M1) poprzez wciśnięcie aktywnego przycisku.</p>	
<p><b>Zatrzymanie</b> bramy w ruchu poprzez ponowne wciśnięcie aktywnego przycisku.</p>	
<p><b>Zamknięcie</b> przez ponowne wciśnięcie aktywnego przycisku.</p>	

### ► Włączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego



Przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami nie może zostać zaprogramowany do sterowania trybem otwarcia bramy umożliwiającym przejście pieszego.

Patrz "Programowanie pilotów zdalnego sterowania", page 28w celu uzyskania dodatkowych informacji.

<p><b>1</b></p> <p>Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. <b>Kontrolka  zapala się.</b></p>	<p><b>2</b></p> <p>Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterowania.</p>	<p><b>3</b></p> <p>Nacisnąć na przycisk 2 pilota zdalnego sterowania. Kontrolki "RADIO" i  zapalają się, po czym gasną. <b>Funkcja otwarcia umożliwiającego przejście pieszego zostaje uaktywniona w tym przycisku.</b></p>
---	--	---



Oddalić się od elektronicznego układu sterowania, aby przetestować tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego.

### ► Wyłączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego

Powtórzyć procedurę "Włączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego" za pomocą przycisku, dla którego tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego powinien być wyłączony. Kontrolka zapala się, a następnie gaśnie. Tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego zostaje aktywowany w tym przycisku.

## 4.2 Automatyczne zamykanie

### ► Sposób działania trybu automatycznego zamykania

Nacisnąć na przycisk 1 pilota zdalnego sterowania, aby otworzyć bramę.


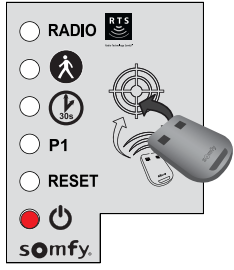
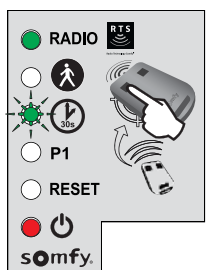
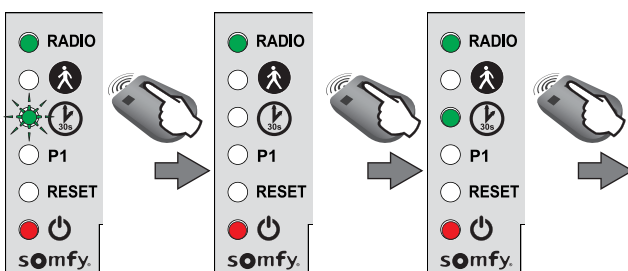
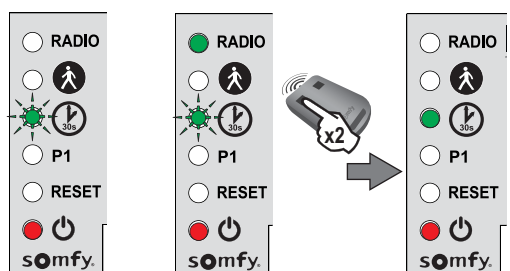
Brama zamyka się po 30 sekundach lub po 5 sekundach w przypadku wykrycia przejścia przez fotokomórki.

Automatyczne zamknięcie bramy może zostać przerwane poprzez wciśnięcie przycisku 1 pilota zdalnego sterowania. W celu zamknięcia bramy należy ponownie wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania.




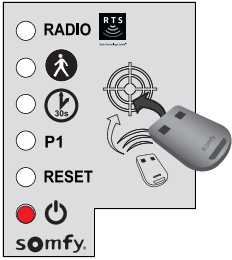
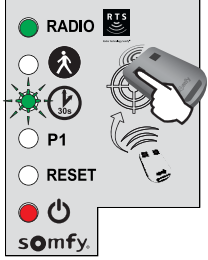

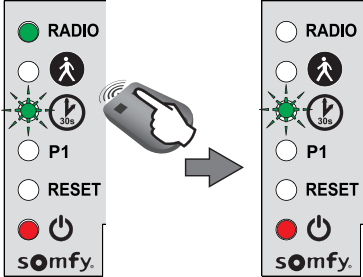

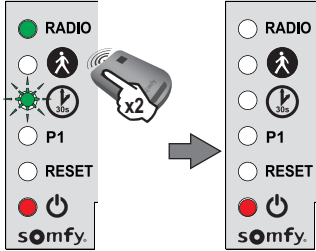
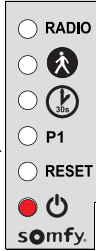

### ► Włączanie trybu automatycznego zamykania



Funkcja automatycznego zamykania może być włączona tylko jeśli fotokomórki są podłączone i rozpoznane przez elektroniczny układ sterowania napędu.

<p><b>1</b></p>  <p>Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk 1 elektronicznego układu sterowania. <b>Kontrolka 1 zapala się.</b></p>	<p><b>2</b></p>  <p>Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterowania.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Przytrzymać wciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka 1 zacznie migać.</p> <div data-bbox="1204 806 1444 1064" style="border: 1px solid orange; padding: 5px;"> <p><b>i</b></p> <p>Po zakończeniu etapu 3, można wykonać kolejne etapy w trybie zdalnym (nie umieszczając pilota na tarczy).</p> </div>
<p><b>4</b></p>  <p>Przytrzymać wciśnięty przycisk 2 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka 2 zgaśnie, a następnie zaświeci się światłem stałym.</p>		<p><b>5</b></p>  <p>Po zwolnieniu przycisku 2, kontrolka 2 miga, należy wcisnąć 2 razy przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. Kontrolka 2 pozostaje zapalona. <b>Włączona jest funkcja automatycznego zamykania.</b></p>

► Wyłączanie trybu automatycznego zamykania

<p><b>1</b></p>  <p>Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. <b>Kontrolka  zapala się.</b></p>	<p><b>2</b></p>  <p>Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterowania.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Przytrzymać wciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka  zacznie migać.</p>
<p><b>4</b></p>  <p>Nacisnąć na <b>przycisk 2</b> pilota zdalnego sterowania. <b>Kontrolka  miga.</b></p>	<p><b>5</b></p>  <p>Nacisnąć 2 razy na <b>przycisk 1</b> pilota zdalnego sterowania.</p>	<p><b>6</b></p>  <p>Kontrolka  jest zgaszona. <b>Funkcja automatycznego zamykania jest wyłączona.</b></p>

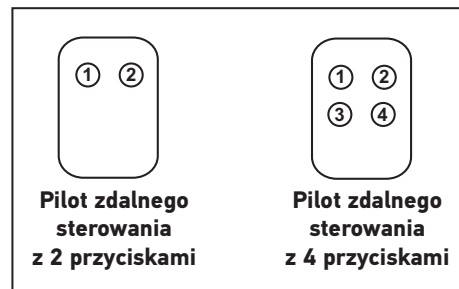
## 5.1 Prezentacja pilotów zdalnego sterowania

Piloty zdalnego sterowania RTS Somfy mogą sterować, zgodnie z wyborem ustawień:

- całkowitym otwarciem bramy
- otwarciem bramy umożliwiającym przejście pieszego
- innym wyposażeniem Somfy RTS (np.: napędem bramy garażowej, roletą itp.)



Piloty zdalnego sterowania dostarczone w zestawie są już zapisane w pamięci i zaprogramowane, tak aby przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania sterował całkowitym otwarciem bramy.



**Pilot zdalnego sterowania z 2 przyciskami**

**Pilot zdalnego sterowania z 4 przyciskami**



W pamięci można zapisać do 16 punktów sterowania (piloty zdalnego sterowania, inne punkty sterowania radiowego). W przypadku zapisania w pamięci 17. punktu sterowania, pierwszy zapisany punkt zostanie automatycznie wykasowany.



Jeśli zaprogramowany ma zostać tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego, należy go zaprogramować w przycisku, który jest następnym w kolejności po przycisku sterującym trybem całkowitego otwarcia (np.: tryb całkowitego otwarcia sterowany przyciskiem 2, tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego - przycisk 3). Niemożliwe jest zaprogramowanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego w przycisku 1 pilotów zdalnego sterowania.

### ► Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 2 przyciskami

	Przycisk 1	Przycisk 2
<b>Sposób 1</b>	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
<b>Sposób 2</b>	Inne wyposażenie Somfy RTS	Całkowite otwarcie

### ► Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 4 przyciskami

	Przycisk 1	Przycisk 2	Przycisk 3	Przycisk 4
<b>Sposób 1</b>	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
<b>Sposób 2</b>	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
<b>Sposób 3</b>	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
<b>Sposób 4</b>	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Całkowite otwarcie

### ► Sposób użycia pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami



Otwieranie

W celu całkowitego otwarcia bramy wcisnąć przycisk "Góra" pilota zdalnego sterowania.

Stop

W celu zatrzymania bramy w trakcie ruchu, wcisnąć środkowy przycisk pilota zdalnego sterowania.

Zamykanie

W celu zamknięcia bramy wcisnąć przycisk "Dół" pilota zdalnego sterowania.



Pilot zdalnego sterowania z 3 przyciskami nie może być stosowany do zmiany ustawień napędu.

## 5.2 Dodawanie pilota zdalnego sterowania

### ▶ Pilot zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami

<p><b>1</b></p>  <p>Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Położyć nowego pilota zdalnego sterowania, który ma być zaprogramowany, na tarczy elektronicznego układu sterowania.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Wcisnąć krótko przeznaczony do zaprogramowania przycisk pilota zdalnego sterowania. Kontrolka "RADIO" zapala się, po czym gaśnie, gdy przycisk pilota zostaje zwolniony. <b>Tryb całkowitego otwarcia został zaprogramowany w tym przycisku.</b></p>
--	---	---

### ▶ Pilot zdalnego sterowania z 3 przyciskami

<p><b>1</b></p>  <p>Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Położyć nowego pilota zdalnego sterowania, który ma być zaprogramowany, na tarczy elektronicznego układu sterowania.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Wcisnąć krótko przeznaczony do zaprogramowania przycisk pilota zdalnego sterowania. Kontrolka "RADIO" zapala się, po czym gaśnie, gdy przycisk pilota zostaje zwolniony. <b>Pilot został zapisany w pamięci.</b></p>
---	--	--

## 5.3 Kasowanie pilotów zdalnego sterowania

patrz „Kasowanie ustawień”, page 31.



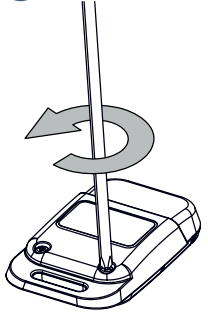
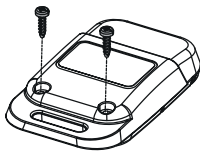
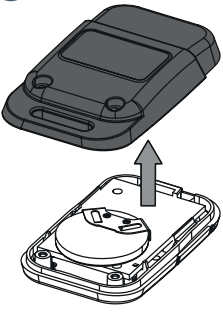
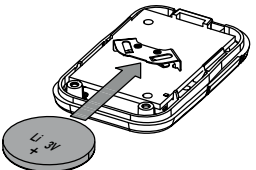
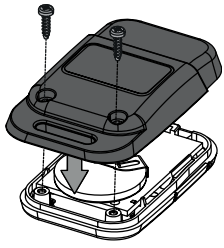
Podczas czyszczenia, wykonywania czynności konserwacyjnych i wymiany części napęd musi być odłączony od źródła zasilania.

## 6.1 Pomoc techniczna

Jeśli usterka nadal występuje lub w przypadku innego problemu lub pytań dotyczących zespołu napędowego, prosimy odwiedzić stronę: [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 6.2 Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania

Okres trwałości baterii wynosi zwykle 2 lata.




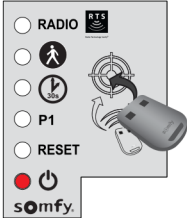
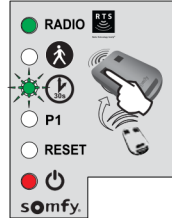

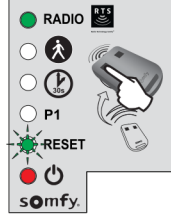
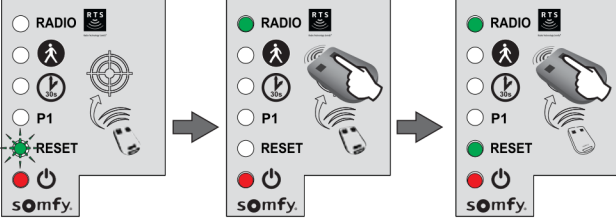
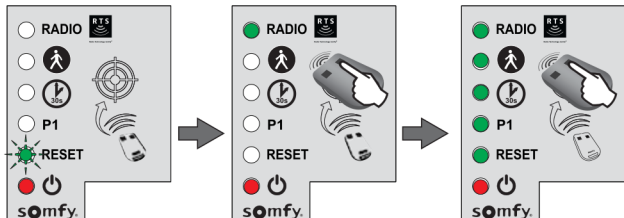
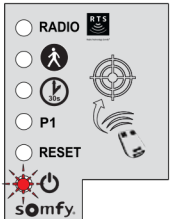

<p>1</p>  <p>Odkręcić tylną część pilota zdalnego sterowania.</p>	<p>2</p>  <p>Wyjąć śruby.</p>	<p>3</p>  <p>Zdjąć tylną część pilota zdalnego sterowania.</p>	<p>4</p>  <p>Wymienić baterię (3 V CR 2430 lub 2032).</p>	<p>5</p>  <p>Założyć, a następnie przykręcić tylną część pilota zdalnego sterowania.</p>
---	---	--	--	--



## 6.3 Kasowanie ustawień

### W jakim przypadku należy wykasować ustawienia?

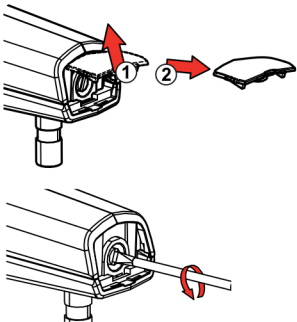
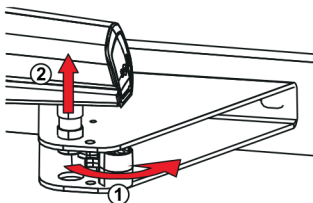
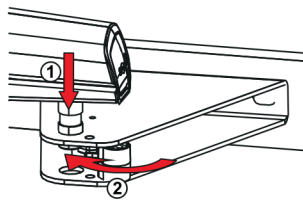
- Po przyuczeniu toru przesuwu bramy, przy zmianie położenia ogranicznika otwarcia lub modyfikacji przewodów napędów.
- W przypadku ponownego przypadkowego otwarcia bramy w wyniku standardowego użycia bramy.

<p><b>1</b></p>  <p>Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. <b>Kontrolka  zapala się.</b></p>	<p><b>2</b></p>  <p>Umieścić zaprogramowanego pilota zdalnego sterowania na tarczy.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Przytrzymać wciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka  zacznie migać.</p>	<p><b>4</b></p>  <p>Wcisnąć 1 raz przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. <b>Kontrolka "RESET" miga.</b></p>
<p><b>5 W celu wykasowania ustawień*</b></p>  <p>Przytrzymać wciśnięty przycisk 2 pilota zdalnego sterowania <b>do momentu, aż kontrolka "RESET" zaświeci się.</b></p>		<p><b>5 W celu wykasowania ustawień* i pilotów zdalnego sterowania/punktów sterowania zapisanych w pamięci</b></p>  <p>Przytrzymać wciśnięty przycisk 2 pilota zdalnego sterowania <b>do momentu, aż wszystkie kontrolki zaświecą się.</b></p>	
<p><b>6</b></p> 		<p>Kontrolka  miga 2-krotnie (patrz „Automatyczne przyuczenie toru przesuwania bramy”, page 21).</p>	





\*Tor przesuwania bramy, dezaktywacja ustawień, ...

## 6.4 Zablokowanie / odblokowanie napędów

Po odblokowaniu napędów, bramę można przesunąć ręcznie w przypadku usterki elektrycznej.

<p><b>1</b></p>  <p>Otworzyć kłapkę na końcu siłownika, a następnie lekko odkręcić, aby zwolnić bramę.</p>	<p><b>2</b></p>  <p><b>Odblokowanie napędów</b> Odpiąć element odblokowujący, a następnie wyjąć siłownik z uchwytu mocującego skrzydło.</p>	<p><b>3</b></p>  <p><b>Zablokowanie napędów</b> Zamontować siłownik. Przypiąć element odblokowujący na trzpieniu napędowym w celu zablokowania trzpienia.</p>
---	--	--

## 6.5 Diagnostyka

DIAGNOSTYKA		USUWANIE USTEREK
<b>Napędy nie reagują na polecenia sterujące z pilota</b>	Ograniczony zasięg działania pilota	- Sprawdzić baterię pilota (patrz page 30). - Sprawdzić antenę modułu sterującego (przewody, położenie, patrz page 17). - Sprawdzić, czy żaden element zewnętrzny nie powoduje zakłóceń w przepływie fal radiowych (słup elektryczny, mur zbrojony itd.). W takim przypadku należy przewidzieć antenę niezależną.
	Niezapisany w pamięci pilot zdalnego sterowania	Zapisać w pamięci pilota (patrz page 29).
	Napędy nieprawidłowo podłączone	Sprawdzić przewody napędów (patrz page 19).
<b>Kontrolka  modułu sterującego jest zgaszona</b>	Elektroniczny układ sterowania jest w trybie czuwania	Wcisnąć na 2 sekundy przycisk  , aby wzbudzić elektroniczny układ sterowania.
	Elektroniczny układ sterowania nie jest zasilany	- Sprawdzić zasilanie sieciowe. - Sprawdzić przewód zasilający.
<b>Kontrolka  modułu sterującego miga:</b>		
<b>1 mignięcie</b>	Działanie z zasilaniem przez zapasowy akumulator	Sprawdzić zasilanie sieciowe.
<b>2 mignięcia</b>	Napęd w trybie oczekiwania na rozpoczęcie automatycznego przyłączenia	Uruchomić automatyczne przyłączenie toru przesuwania bramy (patrz page 21).
<b>3 mignięcia</b>	Uszkodzone fotokomórki	- Sprawdzić, czy między fotokomórkami nie ma przeszkody. - Sprawdzić ustawienie fotokomórek. - Sprawdzić przewody fotokomórek (patrz page 23). - Jeśli fotokomórki zostały celowo odłączone, wykonać procedurę „Wyłączenie trybu automatycznego zamykania”, page 27
<b>4 mignięcia</b>	Stale włączone sterowanie "START" modułu elektronicznego (zaciski 5-6)	Sprawdzić akcesoria podłączone do "START" modułu elektronicznego.
<b>5 mignięć</b>	Włączone zabezpieczenie termiczne układu elektronicznego	Poczekać na ostygnięcie układu elektronicznego, do momentu aż kontrolka  zacznie się znowu świecić w sposób ciągły.
<b>6 mignięć</b>	Zwarcie w "BUS" modułu elektronicznego (zaciski 3-4)	Sprawdzić akcesoria podłączone do "BUS" modułu elektronicznego.
	Zwarcie w "24 V" modułu elektronicznego (zaciski 7-9)	Sprawdzić akcesoria podłączone do "24 V" modułu elektronicznego.
	Zwarcie w obwodzie "migające światło" modułu elektronicznego (zaciski 8-9)	Sprawdzić przewody migającego światła (patrz page 23).
<b>7 mignięć</b>	Zwarcie w obrębie napędu	Sprawdzić przewody napędów (patrz page 19).
	Usterka elektroniczna	Skontaktować się z działem pomocy technicznej Somfy.
<b>Brama otwiera się ponownie po zakończeniu zamykania</b>		Poluzować uchwyty skrzydeł i przesunąć je nieco w kierunku środka bramy.

Zasilanie	230 V-50Hz / 24V (w trybie zasilania energią słoneczną)
Typ napędu	24 V
Moc napędu	120 W
Maksymalne zużycie energii (z oświetleniem strefowym)	600 W
Zużycie energii w trybie czuwania	3 W (bez akcesoriów)
Maksymalna, dzienna liczba cykli pracy	20 cykli / dziennie 10 cykli / dziennie w trybie zasilania energią słoneczną
Czas otwierania	16 s minimum w zakresie 90°
Automatyczne wykrywanie przeszkody	Zgodnie z normą EN 12 453
Temperatura działania	-20°C do +60°C
Ostona termiczna	Tak
Stopień ochrony	IP 44
Wbudowany odbiornik fal radiowych	Tak
Piloty zdalnego sterowania: - Częstotliwość radiowa - Zasięg użytkowania - Liczba ustawień w pamięci	433,42 MHz, < 10 mW ~ 30 m 16
Możliwe podłączenia: - Wyjście migającego światła - Wyjście oświetlenia - Wyjście zasilania akcesoriów - Wejście zapasowego akumulatora - Wejście fotokomórek - Wejście sterowania typu suchy styk	Miganie, maksymalnie 24 V, 10 W maksymalnie 500 W przy 230 V (wyłącznie halogen lub żarówka) maks. 24 Vdc / 15 W Tak Tak Tak (nie działa w przypadku zasilania energią słoneczną lub akumulatorem)

## Somfy France

0 820 055 055 (0,15€ la minute)

Forum d'entraide : [forum.somfy.fr](http://forum.somfy.fr)

## Somfy GmbH

07472 / 930 - 495

[www.somfy.de](http://www.somfy.de)

## Somfy LLC Russia

8 (800) 555-60-70

[www.somfy.ru](http://www.somfy.ru)

## Somfy Nederland B.V.

023 56 23 752

[www.somfy.nl](http://www.somfy.nl)

## Somfy Belux NV.

02 712 07 70

[www.somfy.be](http://www.somfy.be)

## Somfy Ltd.

(+44) 0113 391 3030

[www.somfy.co.uk](http://www.somfy.co.uk)

## Somfy Sp. z o.o

810377199

[www.somfy.pl](http://www.somfy.pl)

## Somfy España SA

900 20 68 68

[www.somfy.es](http://www.somfy.es)

## Somfy Portugal

808100153

[www.somfy.pt](http://www.somfy.pt)

## Somfy Hellas SA

211 6000 222

[www.somfy.gr](http://www.somfy.gr)

## Somfy Italia SRL

800827151

[www.somfy.it](http://www.somfy.it)



## SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde  
74300 CLUSES  
FRANCE

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)